

H Vacances voyage

Montréal,
samedi
27 mars
1999

La Presse

VIENNE - 1189\$
PRAGUE - 919\$
BRUXELLES - 949\$
BUDAPEST - 919\$
(Avion - 6 nuits hôtel 3* ou 4* - Petits déjeuners) p.p./occ. double
VOYAGES YVON DUPUIS
2544, rue Ontario, Montréal, H2K 1W4
(514) 523-2143 • 1 800 470-5446
dupuis@generation.net - permis du Québec

Australie



Entre plages et forêts tropicales dans le Queensland

PIERRE VINCENT

À l'est, le littoral et les plages. Par-delà les larges bandes de sable, quelques îles, certaines visibles à l'œil nu. Et, dans le lointain profond, la grande barrière de corail, évidemment invisible depuis la côte.

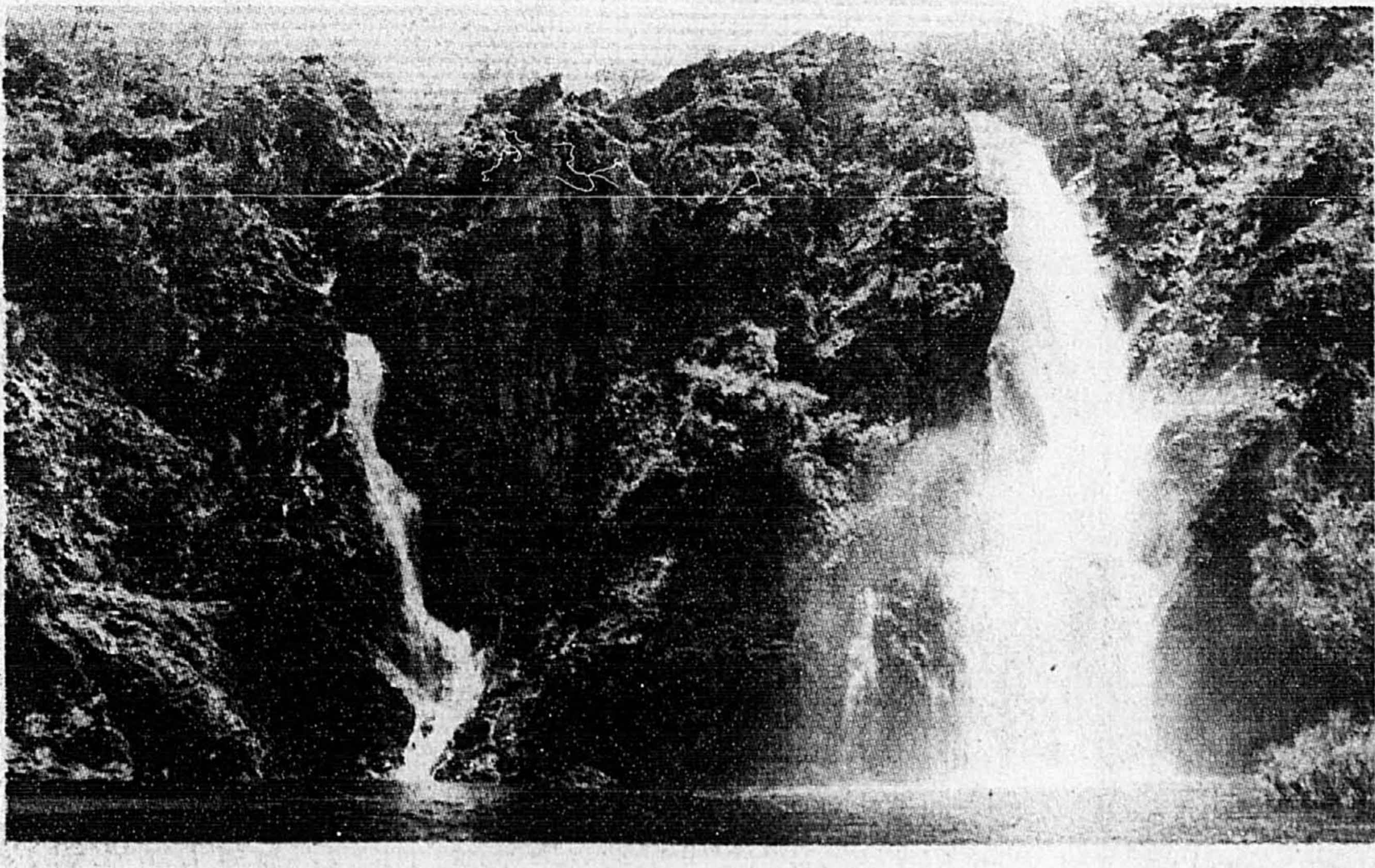
À l'ouest, la Cordillère australienne et les forêts tropicales. Et, de l'autre côté de cette barrière

de verdure, le pays s'évapore à plusieurs mètres sous le niveau de la mer. Entre cette grande Bleue et ce grand Vert, une route. Une seule. La *Number One*, également connue sous le nom de *Bruce Highway*, relie le nord au sud de l'État du Queensland. Notre circuit commence à Cairns, au nord, et s'arrête, 2000 kilomètres plus loin, peu après Brisbane, à l'entrée de l'État voisin de la Nouvelle-Galles du Sud.

« Jusqu'au début des années quatre-vingt, souligne le guide, Cairns, fondée à la fin du XIX^e siècle, fut le « secret le mieux gardé » d'Australie, l'une des cités coloniales tropicales les plus exotiques de la planète, avec un charme fou, entourée de paysages fabuleux et bordée par les eaux toujours bleues du lagon de la grande barrière. »

Le secret éventé, les touristes se sont mis à investir les lieux. Et les hôtels, à pousser entre les maisons coloniales et les clôtures de fonte ornementale. Apparaît, en même temps, un grand casino. Facile à repérer par son dôme en forme de volière. L'embarcadere s'allongera, non pas pour accueillir plus de bateaux de pêche, mais pour loger l'incontournable centre commercial, signe de prospérité de tout bon centre urbain australien en expansion.

Voir **AUSTRALIE** en H3



Côté mer, de belles grandes plages comme on en trouve dans bien d'autres pays. Mais, au delà, une barrière de corail unique au monde. Côté forêt, des sentiers serpentent à travers différentes espèces d'eucalyptus, des arbres-fougères et des palmiers-éventails jusqu'à des cascades qui invitent à la baignade.

Splendeurs de l'Égée PRIX TOURBEC
9 jours/7 nuits **Départ 8 octobre**
1549\$
Croisière de 4 nuits (3 repas par jour) dans les îles grecques et la Turquie et séjour de 3 nuits à Athènes avec petit déjeuner.

Athènes à la carte PRIX TOURBEC
9 jours/7 nuits **Départ 1^{er} et 8 octobre**
1267\$
Séjour de 7 nuits à Athènes en hôtel 3 étoiles incluant petit déjeuner

Athènes PRIX TOURBEC
Vol seulement **à partir de**
Départs tous **799\$**
les vendredis
Retours les samedis
du 7 mai au 23 octobre
8 octobre
2 semaines

Voyage olympien PRIX TOURBEC
16 jours/14 nuits **Départ 8 octobre**
2449\$
Croisière de 7 nuits (3 repas par jour) dans les îles grecques incluant Istanbul, circuit classique de 3 nuits incluant les Météores avec petit déjeuner et séjour de 4 nuits à Athènes avec petit déjeuner.

Odyssée des îles PRIX TOURBEC
16 jours/14 nuits **Départ 8 octobre**
2049\$
7 nuits à Rhodes, croisière de 4 nuits, Turquie, Athènes. Incluant la plupart des repas.

RENAULT EURODRIVE
L'Europe en Liberté
Twingo 1,2 PRIX TOURBEC
17 jours **689\$**
Plan achat/rachat

vacances tourbec
vous offre
une nuit à Paris
pour **5\$**
Cette offre est pour un voyage 10 nuits. Pour les détails de cette promotion consultez nos sites agences.
Conditions: Les prix publiés sont valables pour des réservations effectuées entre le 27 mars et le 3 avril 1999. Ils sont sujets à changement sans préavis et incluent les taxes de port d'embarquement en occupation double. Vacances d'été et d'automne. Les prix sont indiqués en dollars canadiens.

MONTREAL	593-1010	SAINT-DENIS	288-4455	BROSSARD/ST-LAMBERT	487-4777	WEST ISLAND	620-7777
BEAUBIEN	542-1400	SAINT-LAURENT	747-4222	GRANBY	372-4545	ILE BIZARD	
CENTRE-VILLE	342-2961	LAVAL		LONGUEUIL	679-3721	LAURENTIDES	227-8811
COTE-DES-NEIGES	381-7535	LAVAL	662-7555	SAINT-BASILE	461-3960	SAINT-SAUVEUR	377-2511
CREMAZIE	858-6465	LAVAL CENTRE	682-5451	RIVE NORD	434-2425	VALLEYFIELD	
HENRI-BOURASSA	253-4100	RIVE SUD	464-0521	BLAINVILLE	657-8282		
LAKEVIEW		BELOEIL/ST-HILAIRE		REPENTIGNY			

Nolivour
VACANCES

VACANCES

AIR CANADA



VISITEZ NOTRE SITE INTERNET
www.vacancesaircanada.com

- Consultez une version électronique de tous les produits offerts dans les brochures Vacances Air Canada
- Les membres Aéroplan bénéficient d'une section exclusive réservée pour des parties terrestres seulement

Sandals

Au cours du prestigieux « World Travel Awards », les agents de voyage du monde entier ont déclaré que Sandals était le meilleur hôtel tout-compris au monde. Seul Sandals offre des aménagements ultra luxueux, incluant les pourboires, les transferts, une gamme sans fin de sports nautiques et terrestres comme le ski nautique, la plongée sous-marine et le golf (Jamaïque, Nassau et Ste-Lucie), des plages de sable blanc, des suites et chambres avec vue sur la mer, 41 chefs-d'oeuvre gastronomiques servis dans une atmosphère romantique, le service de gants blanc et au moins 4 restaurants par propriétés offrant des boissons et repas en tout temps en quantité illimitée. Les services de Spa sont offerts en supplément. Notre programme « Séjournez-dans un, Profitez des six » vous permet six fois plus de divertissement pour un seul prix tout-compris dans tous les hôtels Sandals. (Certaines conditions s'appliquent). Et à Ste-Lucie, vous pourrez goûter aux délices des deux hôtels pour le prix d'un seul avec notre programme exclusif « Séjournez-dans un, Profitez des deux ».

ÉPARGNEZ JUSQU'À \$550* par personne

TOUT INCLUS

Jamaïque Sandals Ocho Rios
 1 sem. (ch. de luxe) 4 avril **2019\$** 1 sem. (ch. de luxe) 11 avril **1999\$**
 Départ direct de Dorval le dimanche

Nassau Sandals Royal Bahamian
 1 sem. (ch. de luxe) 4 avril **2699\$** 1 sem. (ch. de luxe) 9, 16, 23 et 30 mai **2629\$**
 Départ le dimanche via Toronto

Ste-Lucie Sandals Halcyon
 1 sem. (ch. premium) 1, 8, 22 et 29 mai **2829\$**
 Départ via Toronto le samedi

Antigua Sandals Antigua Resort & Spa
 1 sem. (ch. de luxe) 8 mai **2759\$**
 Départ via Toronto le samedi



DESTINATION DU MOIS

Paris
 Départ quotidien de Dorval
 15 avril au 27 mai

Hôtel Best Western Plaza Elysées • Renault Clio
 3 nuits d'hôtel **1269\$** 4 jours de location de voiture **84\$**
 FORFAIT DE 7 JOURS: VOL, HÔTEL ET VOITURE

Londres
 Départ quotidien de Dorval
 15 avril au 27 mai

Hôtel Imperial Royal National • Fiat Cinquecento
 3 nuits d'hôtel **1349\$** 4 jours de location de voiture **76\$**
 FORFAIT DE 7 JOURS: VOL, HÔTEL ET VOITURE

Copenhague
 Départ quotidien via Toronto
 1^{er} au 13 mai

Hôtel Radisson SAS Falconer • Opel Corsa
 3 nuits d'hôtel **1209\$** 4 jours de location de voiture **140\$**
 FORFAIT DE 7 JOURS: VOL, HÔTEL ET VOITURE

Francfort
 Départ quotidien via Toronto
 1^{er} au 13 mai

Hôtel Novotel Frankfurt Eschborn • Opel Astra
 3 nuits d'hôtel **1069\$** 4 jours de location de voiture **64\$**
 FORFAIT DE 7 JOURS: VOL, HÔTEL ET VOITURE

Irlande
 Départ quotidien via Toronto
 15 avril au 27 mai

Belfast, Dublin, Cork & Shannon
 7 jours **1129\$***
 FORFAIT VOL ET VOITURE *Belfast, ajoutez 90\$

Tampa
 Départs directs de Dorval le samedi et dimanche
 10 au 18 avril

Vol et voiture cat. économique (kilométrage illimité) 3 jours **679\$** 24\$ jours add.

Orlando
 Départs directs de Dorval le samedi et dimanche

Vol et voiture cat. économique (kilométrage illimité) 1 semaine **699\$** 8 au 29 mai **639\$** 1 semaine
 Quality Inn International Drive (chambre) 1 semaine **879\$** 1 semaine **859\$**

Miami/Fort Lauderdale

Miami **8 au 30 avril** Fort Lauderdale **5 départs par semaine 1^{er} au 16 mai**

Vol et voiture cat. économique (kilométrage illimité) 3 jours **599\$*** 3 jours **599\$***
 *Départs du vendredi, samedi et dimanche, ajoutez 40\$

Le confort et la fiabilité d'AIR CANADA vous offrent :

- Préselection des places • À l'achat d'un forfait - 2500 milles aéroplan en boni • Fauteuils spacieux • Repas spéciaux disponibles sur demande • Dégustez le Café « Second Cup » offert sur tous les vols • Équipement audio - visuel de première qualité • Écouteur stéréo gratuit

Programme Aéroplane pour enfants

SuperClubs
 The Caribbean's Only Super-Inclusive Resorts.

JAMAÏQUE
 Départ direct le dimanche de Dorval

Super Surprise (chambre) 4 avril **1689\$** 1 semaine
Loterie Lido (chambre) 4 et 18 avril **2049\$** 1 semaine
Breezes Golf & Beach Resort at Runaway Bay (ch. sup.) 4 avril **2299\$** 11 avril **2269\$** 1 semaine
Grand Lido Braco (ch. vue sur le jardin) 4 avril **2419\$** 18 avril **2379\$** 1 semaine
NASSAU
 Départ le dimanche via Toronto
Breezes Bahamas (ch. vue sur le jardin) 9, 16, 23 et 30 mai **2179\$** 1 semaine

Départ direct le dimanche de Dorval

Swept Away
 Balayez le quotidien et laissez-vous aller au Swept Away
 4 et 18 avril
 chambre vue sur le jardin **2589\$** 1 semaine
 chambre atrium **2789\$** 1 semaine
 chambre sur la mer **3119\$** 1 semaine
 *Non disponible le 18 avril
 TOUT-INCLUS

JAMAÏQUE
 Découvrez le charme pittoresque de la Jamaïque

Expérimentez le service personnalisé et amical de charmants petits hôtels. Des vacances créées sur mesure pour vous afin d'apprécier les beautés de la Jamaïque.

- 25% de rabais sur plusieurs attractions • 15% de rabais dans des restaurants sélectionnés
- Invitation exclusive à une fête jamaïcaine

Sundance Resort (chambre) 11 et 18 avril **849\$** 7 nuits
Trident Villas (chambre delx) 4, 11 et 18 avril **1789\$*** 7 nuits
 TOUT INCLUS
 *Départs du 4 et 11 avril, ajoutez 360\$

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS: Les tarifs s'appliquent aux nouvelles réservations uniquement et peuvent changer sans préavis. Les prix incluent les surcharges du taxi de charge. Suite aux modifications imminentes du calcul des taxes aéroportuaires les tarifs pourraient varier sans préavis. Les prix sont par personne en occupation double sauf avis contraire. Les prix incluent les taxes et frais de service. Pour nos destinations en Europe, un supplément aérien pour ces départs en fin de semaine s'applique. Veuillez vous référer à la brochure Europe avril 1998. Places limitées à la disponibilité des vols et hôtels au moment de la réservation. Ces offres ne peuvent être combinées avec toute autre promotion, prime ou offre en cours. Veuillez vous référer aux brochures Vacances Soleil, Croisières, et Amérique du Nord pour plus d'informations. Vacances Air Canada est la marque enregistrée de Touram Inc., une filiale à part entière d'Air Canada. Les prix de cette annonce sont en vigueur du 27 mars - 2 avril. Parla du Québec. MC - Marque de Commerce de la Banque CIBC. © Banque CIBC et Touram Inc., titulaire de licence de cette marque.

Barbade
 Découvrez la Barbade en tout-inclus
 Départ direct le dimanche de Dorval

NOUVEAU: 2 mai au 13 juin 20 et 27 juin

Hôtel supérieur! Almond Beach Club (ch. strd) 1 semaine **1919\$** 1 semaine **2399\$** TOUT INCLUS
 Turtle Beach Resort (suite jr. vue sur la piscine) 1 semaine **2479\$** 1 semaine **2679\$** TOUT INCLUS

Jamaïque
 Départ direct le dimanche de Dorval

4 avril 11 et 18 avril

Trelawny Beach (ch. strd) 1 semaine **1399\$** 1 semaine **1389\$** TOUT INCLUS
 Renaissance Jamaica Grande (ch. supr) 1 semaine **1939\$** TOUT INCLUS

Croisière Disney
 Le forfait de 7 jours comprend : la croisière de 4 jours, l'hébergement de 3 nuits à l'hôtel Disney, la location de voiture économique et le passeport de 5 jours « All in one Hopper ».

24, 31 mai et 7 juin

Disney Magic cabine intérieure Cat. 12 **2529\$** cabine extérieure Cat. 9 **2949\$**

Royal Caribbean International
 Croisière de 7 nuits dans les Antilles Orientales au départ de Miami le samedi
 Escales : Labadee • San Juan • St-Thomas • Coco Cay

29 mai

Grandeur of the Seas cabine intérieure Cat. M **2029\$** cabine extérieure Cat. I **2149\$**

Hawaï

Honolulu 4 départs par semaine de Dorval 20 au 25 avril 2 au 30 mai
 Outrigger Maile Sky Court (ch.) 1 semaine **1319\$** 1 semaine **1319\$**
 Maui SPÉCIAL 17 et 24 avril 1^{er} mai au 26 juin
 Départ le samedi de Dorval Maui Coast (ch. strd) 1 semaine **1599\$** 1 semaine **1749\$**

Las Vegas
 Départs le jeudi et dimanche de Dorval

29 avril, 2, 6, 9 et 13 mai

San Remo Hotel (chambre) 3 Nuits **859\$** 4 Nuits **899\$** 7 Nuits **1069\$**

Ste-Lucie
 Départ le samedi via Toronto

1^{er} et 8 mai 22 et 29 mai

Marlin Quay (ch. supr) 1 semaine **1419\$** 1 semaine **1349\$**
 Jalousie Hilton Resort & Spa (ch. villa) 1 semaine **1889\$** 1 semaine **1839\$**

Voici la carte VacancesOr
CIBC - VISA
 la seule Carte VISA qui vous fait épargner sur des forfaits Vacances Air Canada - chaque fois que vous l'utilisez
 composez le 1 888-598-4653.

CONSULTEZ NOS EXPERTS EN VOYAGES

AGENCE DE VOYAGE ALTITUDE
 5995, boul. Gouin ouest, suite 115
 Montréal
 (514) 332-1970

VOYAGES NORDAM
 3682 Boul. St. Martin O.
 Laval
 (450) 687-2112

CARLSON WAGONLIT VOYAGES CHAMPLAIN
 1382 rue Victoria
 Greenfield Park
 (450) 465-2820

Destination... Australie

Australie: entre plages et forêts tropicales dans le Queensland

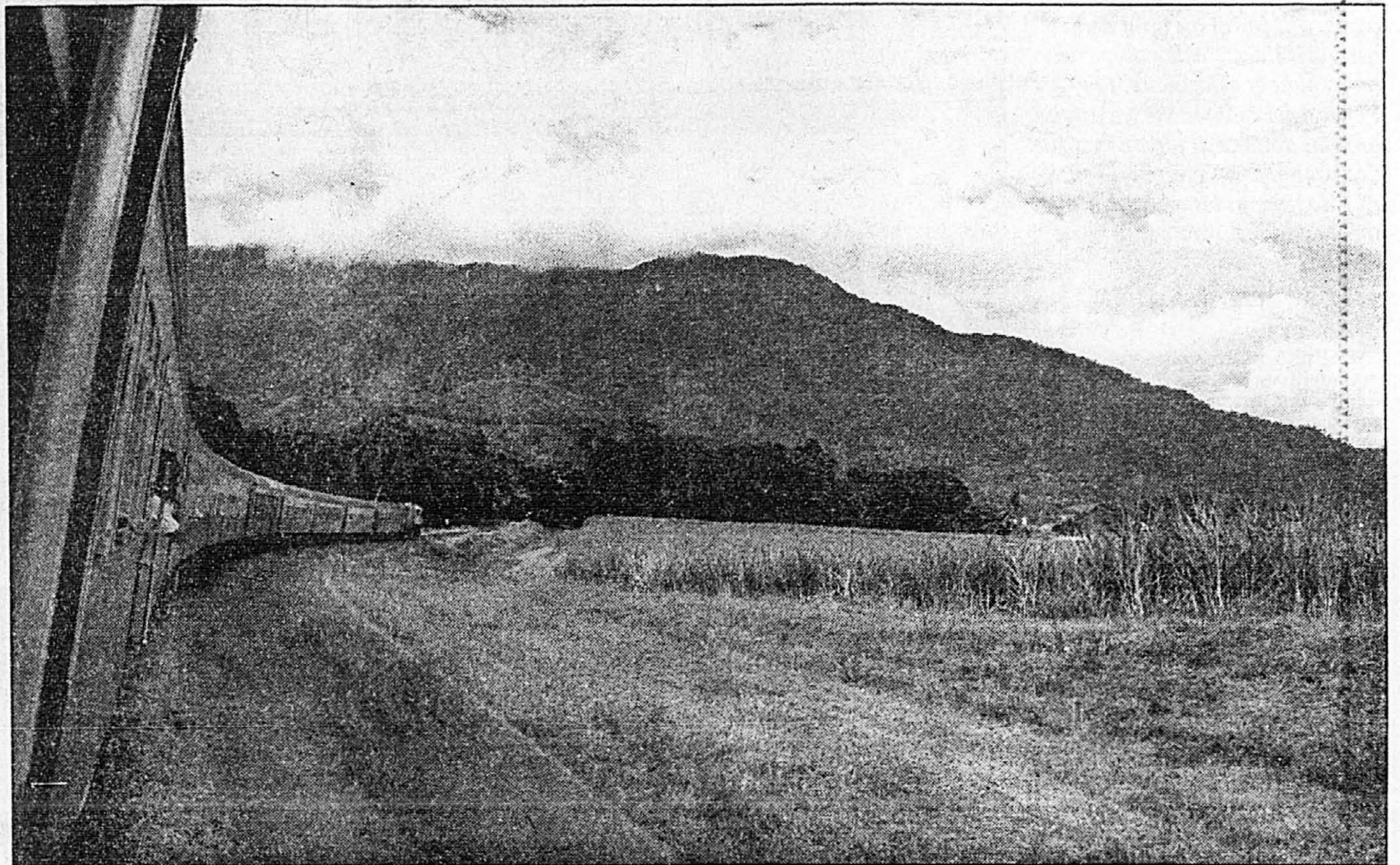


PHOTO PIERRE VINCENT, La Presse

Un vieux train grimpe à des centaines de mètres d'altitude dans la forêt tropicale jusqu'au village hyper touristique de Kuranda dans le nord du Queensland.

AUSTRALIE / Suite de la page H1

La promenade en bord de mer reste belle et fleurie bon le varech: idéal pour les bains de boue. Autrement, pour se mettre à l'horizontale, faut rouler une bonne vingtaine de kilomètres. Jusqu'à la plage de Palm Cove. Un filet y dessine un grand carré dans la mer: le seul espace baignable de décembre à mars, partout ailleurs les méduses urticantes infectent les eaux.

En ville, les vacanciers japonais se pressent, aujourd'hui, dans les boutiques chics: échanges de courbettes et de sourires, nous nous sommes tout dit. Pieds nus, quelques aborigènes s'avancent sur toute la largeur d'un trottoir: échanges d'«hellos» et de sourires, il ne nous reste plus rien à dire. Des voyageurs, sac au dos, surfent, au frais, dans les nombreux cafés de l'Internet: le soleil tape dur cet après-midi.

Cairns servira, d'abord et avant tout, de base d'opération pour les excursions au-dessus de la grande barrière de corail et dans la forêt tropicale. Et de point de départ pour le sud.

Le parcours en direction du sud longe des forêts d'eucalyptus et traverse des plantations de canne à sucre. Des bananeraies. Des vergers de papayers et de manguiers. Il passe, aussi, parmi d'immenses champs de fourrage: les belles obèses ne vivront pas assez longtemps pour brouter la prochaine rousse.

Des panneaux routiers mettent en garde, sporadiquement, contre le passage de wallabys, d'émeus et de koalas: les carcasses d'animaux, frappés par les voitures, gisent, parfois, le long de la chaussée, comme les cerfs de Virginie chez nous.

Des détours

Un chemin de travers, plus ou moins perpendiculaire, invite, de temps en temps, à un détour par une station balnéaire, pour faire trottinette dans la mer. Par un embarcadere, pour s'embarquer dans un bateau à destination d'une île plus ou moins déserte. Par un parc national, pour une randonnée pédestre. Ou par une banale capitale rurale, parce qu'il faut bien s'arrêter, aussi, quelquefois, pour des considérations bêtement utilitaires.

Rockhampton, 63 000 habitants, tient à sa réputation de capitale australienne du boeuf: des statues du ruminant et de ses attributs trônent un peu partout sur les grands boulevards. À part ça, pas grand-chose à ra-

jouter sur cette petite ville tranquille et plutôt soporifique, qui s'éveille en fin d'après-midi, le dimanche, quand les vieux, tout de blanc vêtus, s'amènent sur les verts terrains de bowling. Tu tires ou tu pointes.. tu pointes, vraiment ?

Accessible par une route étroite, qui serpente à travers les champs de canne à sucre, le Bellenden Kerr National Park vaut largement le détour: randonnée pédestre le long d'un joli ruisseau. Le sentier serpente dans la forêt de grands gommiers (bois rouge et feuilles étroites en forme de faucille) et au-

tres eucalyptus, ainsi que parmi de majestueux araucarias (à l'écorce couverte de mousse verte et aux branches recouvertes d'orchidées), des arbres-fougères et des palmiers en éventail. Trois quarts d'heure plus loin, la piste s'arrête devant une cascade qui déverse ses trombes d'eau sur de grands rochers bien polis. Des gamins jouent à Tarzan: ils s'élançant dans le vide en se tenant à des lianes et se laissant tomber dans une piscine naturelle.

Réplique de la Collins Avenue de Miami Beach, en moins criard, Surfers Paradise, première station balnéaire de la Gold Coast,

avec trois millions de touristes par année, semble, néanmoins, tenir le développement immobilier sous bon contrôle: les tours de 30 étages et les murs de béton se tiennent à bonne distance de la plage de sable blond. Pas besoin, comme à Miami, d'aller récupérer le sable érodé au large. Autre évocation de la culture nord-américaine: la prolifération de parcs à thèmes: Sea World, Movie World, Dreamworld...

Autant les antipodes se rapprochent et se ressemblent par ici, autant ils se différencient là-bas, au-dessus de l'unique grande barrière de corail.

vacances air Transat
EUROPE 1999
 Le spécialiste des circuits.
 depuis 52 ans
 (voir en page H-9)

NEW YORK au SHERATON hôtel
 3 jours: occ.(2) / occ.(3) / occ.(4)
 1x incl. 279\$ / 249\$ / 219\$
 Dép. vend. 9 avril • 6h matin • Retour dim. minuit
 Incluent: Aulocar • 2 nuits d'hôtel • 3 repas plus le dîner à Trump Tower • La statue Lib • l'Empire St. bldg • Tour de ville • New York • by night • Toutes les visites avec notre guide
 • Fête de la reine à New York: Dép. vend. 21 mai, 3 jours occ.(2) : 299\$, occ.(3) : 279\$, occ.(4) : 259\$, tx incl. CAN.
 • WASHINGTON au SHERATON: Plusieurs départs 1-3 jours 1/2 - occ.(2) : 319\$, occ.(3) : 289\$, occ.(4) : 259\$
 New York le jour de l'an 2000: Places limitées!
BOSTON 3 jours départ 7 mai
 Permis du Québec Pour inf. rns. et réserv.
POLYOURS 2436, Frontenac, Mt (514) 521-9910

AUSTRALIE, N-ZÉL.
 le plus beau, le plus complet de tous les voyages.
 2 repas par jour, 12 Nov. 19 jours
AFRIQUE DU SUD, Victoria
 le plus fabuleux 2 repas par jour,
 07 Nov. 18 jours
AMÉRIQUE DU SUD
 Les 4 pays les plus spectaculaires, de l'Amazonie par Iguazu et Bariloche, au Machu picchu,
 03 Nov. 24 jours
LA CHINE millénaire
 Croisière sur le Yangtze 22 Oct. 20 jours
VOYAGES 514 524 5196
LE TASSILI 1800 453 4295

SEJOURS LINGUISTIQUES
ESPAGNOL EN ESPAGNE
 (Alicante) 1619\$
 Compris 4 semaines de cours + hébergement + 56 repas
 ACCESSIBLE À TOUS + AUTRES DESTINATIONS
 (Equateur, Guatemala, Bahamas, Angleterre, Canada, USA, etc.)
 DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE
 Mtl 874-9156 1-800-463-2265 Permis du Québec

Le spécialiste de l'Europe
PARIS à partir de 474\$
 BILLET OUVERT 594\$
PROVINCE FRANÇAISE à partir de 564\$
ACHAT RACHAT à partir de 584\$
 RÉSERVEZ-TOT AVANT LE 31 MARS
EQUINOX
 1 800 581-1097 VOYAGES
 277-1097

à partir de
PARIS 495\$
PROVINCES à partir de 595\$
ACHAT RACHAT à partir de 585\$
EXODUS (450) 629-8055
VOYAGES 1 800 815 8055

THAÏLANDE - PRIX MAI PAENG !
BANGKOK 4 nuits Crowne Plaza (4*) 279\$
 Transferts et visite de Bangkok
 Petits-déjeuners
KOH SAMUI La plus belle plage
 9 nuits Hôtel Impérial Boat (5*) 999\$
 Petits-déjeuners, vol et transferts
CHIANG MAI Vol de Bangkok
 2 nuits, hôtel 5*, visite 349\$
LE TRIANGLE D'OR ET LES TRIBUS DE CHIANG RAI
 4 jours, chauffeur privé francophone, pension complète
MONTRÉAL / BANGKOK 1225\$
 Prix par pers. / occ. double.
TOURBEC 450 662-7555
 DEMANDEZ YWON PERMIS DU QUÉBEC

Cégep de Drummondville
XXIèmes séjours d'immersion linguistique: programme été 1999
ESPAGNE, ANGLETERRE MEXIQUE, VANCOUVER
 Incluant pour la majorité de nos départs:
 - pour tous les âges;
 - transport aérien et terrestre;
 - pour 2, 3 ou 4 semaines;
 - visites et excursions;
 - pension complète en chambre ind.;
 - accompagnateurs du Cégep;
PRIX
Angleterre (Londres) à partir de 2 050 \$
Vancouver à partir de 1 650 \$
Mexique (Cuernavaca) à partir de 1 475 \$
Espagne (Alicante) à partir de 2 050 \$
Info.: Ligne sans frais, 7 jours sur 7
Pierre Trudel 1 800 903-5282
Québec: Yvon Rioux (418) 667-5308

le Tassili
 (514) 524-5196 • 1 800 453-4295
Départs de groupes accompagnés!
La Grèce des Hellènes 2 699 \$
 5 ou 19 octobre, 15 jours/25 repas
 Séjour en Crète, Athènes, circuit et croisière.
La Grèce d'île en île 3 759 \$
 25 sept. ou 16 oct. 22 jours/30 repas
 Athènes, circuit incluant Corfou et séjours en Crète, Rhodes, Mykonos et Santorin
Splendeurs de Turquie 2 499 \$
 11 ou 26 octobre 16 jours/24 repas
 Istanbul, la Cappadoce, Kusadasi et Antalya
Grèce et Turquie 3 699 \$
 5 ou 27 octobre 22 jours/41 repas
 Athènes, circuit et croisière en Grèce et 10 jours de circuit en Turquie incluant la Cappadoce et Antalya
Joyaux d'Europe Centrale 3 599 \$
 23 sept. ou 7 oct. 15 jours/21 repas
 Rép. tchèque, Autriche, Hongrie et Pologne
revatours
 Permis du Québec

Rythmes du monde
La France
 Paris à partir de 499\$
 Achat-rachat 17 jours 589\$
 à partir de 609\$ Province
Tour du Monde 3359\$
 http://www.rdm.qc.ca/ Mtl 514-524-5196 • 1-800-453-4295
 286-9014

Club Aventure
 en solo
 en couple
 en groupe
 757 Ave du Mont-Royal Est
 (514) 527-0999
 1 877 527-0999
Prochains départs
 Maroc 3 avril
 Pérou et Bolivie 4 avril & 3 juillet
 Iran 11 avril
 Népal 10 avril
 Grèce 22 mai & 12 juin
 Chine 22 mai & 3 juillet
 Séances d'information 19 h 30, rsvp
 Grèce 31 mars
 Tibet 7 avril
 Pérou et Bolivie 14 avril
 Demandez notre nouvelle brochure
 « Fiches-voyages recettes d'aventure »

Explorateur
Osez l'aventure
KENYA-TANZANIE
 3 juillet, 4 sept.
CHINE 15 mai, 3 juillet
PÉROU-BOLIVIE 3 juillet
ASIE CENTRALE 3 juillet, 4 sept.
TIBET 4 sept.
Billets d'avion
 Appelez-nous pour obtenir notre nouveau répertoire-voyage 1999-2000.
 Thaïlande 1 119 \$
 Delhi 1 415 \$
 Pérou 769 \$
 Équateur 595 \$
 (514) 847-1177 / 1 888 877-1177

VACANCES SOLEIL 24
 Prix inférieurs à votre agent de voyages
 VOUS CHERCHEZ AUTRE CHOSE ? Appelez-nous, on a les meilleurs prix.

ACAPULCO 1 sem. départ 4 avril 1 sem. départ 5 oct. 17 avril tout inclus 799 \$	PUERTO VALLARTA Club Maya del Mar 1 sem. départ 10 avril tout inclus 809 \$	HAVANE Triplisco 1 sem. départ 10 avril tout inclus 599 \$	PUERTO PLATA Villa Baracá 1 sem. départ 9 avril tout inclus 839 \$	SANTA MARTA Diamerzon 1 sem. départ 17 avril tout inclus 699 \$
IXTAPA Fontana 1 sem. départ 4 avril 1 sem. départ 25 avril tout inclus 849 \$	CAYO COCO Tropi Club Cayo Coco 1 sem. départ 4 avril 1 sem. départ 25 avril tout inclus 859 \$	CAYO LARGO Cayo Largo Resort 1 sem. départ 4 avril 1 sem. départ 17 avril tout inclus 1 109 \$	PUNTA CANA Borostar 1 sem. départ 10/10/17 avril tout inclus 1 109 \$	SAN ANDRÉS Diamerzon 1 sem. départ 10/10/17 avril tout inclus 759 \$
CANCUN Oasis Cancun 1 sem. départ 9 ou 17 avril tout inclus 1 229 \$	HOLGUIN Club Quetzalcoatl 1 sem. départ 17 avril tout inclus 809 \$	VARADERO Club Albatros 1 sem. départ 4 av. 11 sept. tout inclus 799 \$	CINFUEGOS Rancho Luna 1 sem. départ 1er avril tout inclus 599 \$	SAINT-MARTIN Borostar 1 sem. départ 3 avril tout inclus 1 249 \$

 Prix par personne, occupation double en dollars canadiens, taxes et frais de service inclus. Sujet à la disponibilité. Nouvelles réservations seulement. Permis du Québec.
 Ouvert 24 heures (514) 878-0003 • 1 888 878-6764 • Aucune carte de membre.

FRANCE
 Paris à la carte! Réservez-tôt et économisez jusqu'à 1500 \$ par couple
 à partir de 499\$
 Pour certains départs:
 ENTRE LE 1er AVRIL ET LE 30 AVRIL 499\$ 859\$
 ENTRE LE 1er MAI ET LE 17 JUIN 559\$ 899\$
 ENTRE LE 18 JUIN ET LE 30 SEPTEMBRE 689\$ 949\$
LA FRANCE Pour certains vols directs entre le 1er mai et le 30 septembre
MULHOUSE, NANTES, MARSEILLE, NICE BORDEAUX, LYON, TOULOUSE Jusqu'à 594\$ 939\$
ET L'EUROPE Pour certains vols directs entre le 1er mai et le 30 septembre
 À partir de Jusqu'à
BRUXELLES 549\$ 919\$ LONDRES 549\$ 909\$
AMSTERDAM 699\$ 989\$ FRANCFORT 689\$ 959\$
ROME 680\$ 1229\$ ATHENES 949\$ 1499\$
DERNIÈRE CHANCE VOLS RÉGULIERS en Boeing 747
 Réservez avant le 31 mars et économisez jusqu'à 750 \$ par personne.
 Départs entre le 11 juin et le 4 septembre **789\$**
FRANCE, BELGIQUE, PAYS BAS, ROYAUME UNI, ALLEMAGNE, SUISSE, AUTRICHE, ITALIE, ESPAGNE, PORTUGAL
GRÈCE, TURQUIE, ROUMANIE, RUSSIE, POLOGNE, SCANDINAVIE ET EUROPE DE L'EST **849\$**
 Le prix du billet est par personne. Le tarif est basé sur un départ et retour en semaine (jeudi ou samedi) de Montréal. Le supplément week-end est de 25 \$ applicables les vendredis, samedis et dimanches à l'aller et au retour. Le dernier retour de la été effectuée avant le 11 septembre. Les taxes sont non comprises. Le tout est sujet à disponibilité et à changement sans préavis. Les tarifs sont valables jusqu'au 31 mars 1999.
ACHAT RACHAT (17 jours) 589\$ À l'achat de deux billets d'avion Livraison avant le 31 décembre
 Les prix des billets d'avion sont pour une personne. Tous les prix s'entendent "à partir de" et varient selon les dates de départ et de retour choisies. Sont à disponibilité. Les tarifs sont valables jusqu'au 31 mars 1999 (nombre de sièges limité).

BILLETS D'AVION
SPÉCIAL EUROPE ÉTÉ 1999
 Valide jusqu'au 31 mars 1999

Amsterdam 749 \$	Aberdeen-Edinburgh 749 \$
Athènes-Sophia 799 \$	Lisbonne-Porto 749 \$
Belgrade 799 \$	Moscou-Kiev 799 \$
Bucarest-Budapest 799 \$	Oslo-Stockholm 799 \$
Copenhague 799 \$	Madrid-Barcelone 749 \$
Provinces françaises 749 \$	Rome-Milan-Venise 749 \$
Paris-Vienne 749 \$	Frankfurt-Munich 749 \$
Genève-Zurich 749 \$	Berlin-Düsseldorf 749 \$
Glasgow-Manchester 749 \$	Hambourg-Stuttgart 749 \$
	Prague-Dublin 749 \$

AFRIQUE

Abidjan-Accra 1 459 \$	Johannesburg 1 699 \$
Bamako-Conakry 1 459 \$	Kinshasa 1 989 \$
Banjul 1 279 \$	Lagos-Lome 1 459 \$
Addis-Ababa 1 459 \$	Libreville 1 649 \$
Bratzenville 1 649 \$	Nairobi 1 529 \$
Cotonou-Niamey 1 459 \$	Nouakchott 1 329 \$
Dakar 1 199 \$	Ouagadougou 1 459 \$
Douala-Bangui 1 649 \$	Pointe-Noire 1 649 \$
Entebbe 1 859 \$	Harare 1 679 \$

 5% de rabais pour forfaits dans les Caraïbes - circuits - motos - autos - trains à travers l'Europe
VOYAGES 2705, NOTRE-DAME O. 589-7711
ERANAIR 1455, PEEL, OUR 106 849-7711
LES PREMIÈRES DE LA CATHÉDRALE 1-800-361-7334 845-4800 2723634

Club Med à partir de 1319\$
Expert No1 au Canada
Économisez 200 \$ par couple ou 100 \$ par personne

Cancun 1 529\$ 2 285\$	Playa Blanca 1 319\$ non disponible
Caravelle 1 629\$ 2 294\$	Varadero 1 379\$ 2 023\$
Turkise 1 554\$ 2 533\$	Paradise 1 514\$ 2 355\$

 Départ week-end 12 juin
 Départ week-end 12 juin
Demandez nos super tarifs pour tous les autres départs.
 Les prix sont pour une personne en chambre standard en occupation double. Les non-membres de Club Med doivent acheter une carte de membre de 50 \$. Les tarifs sont valables jusqu'au 31 mars 1999. Sujet à disponibilité.
Cinquième Saison (514) 270 - 1237 1 800 5SAISON
 30, avenue de l'Épée, (angle Laurier), Outremont

Cinquième Saison (514) 270 - 1237 1-800-5SAISON
 30, avenue de l'Épée, (angle Laurier), Outremont

Destination... Australie

Sur-place au-dessus des bancs de coraux

PIERRE VINCENT

... il est difficile d'imaginer que cette masse énorme et menaçante, qui jaillit du fond de la mer, soit l'oeuvre de polypes au corps mou et gélatineux. Par l'effet des lois de la vie, ce fragile animal dompte la force physique des vagues d'un océan à laquelle ni l'homme ni les oeuvres inanimées de la nature ne sauraient résister.

— Charles Darwin

L'alizé souffle délicatement sur ces quelques arpens d'azur, qui en frémissent jusqu'à la ligne d'horizon. Là où la mer se perd dans le ciel, à moins que ce ne soit le contraire.

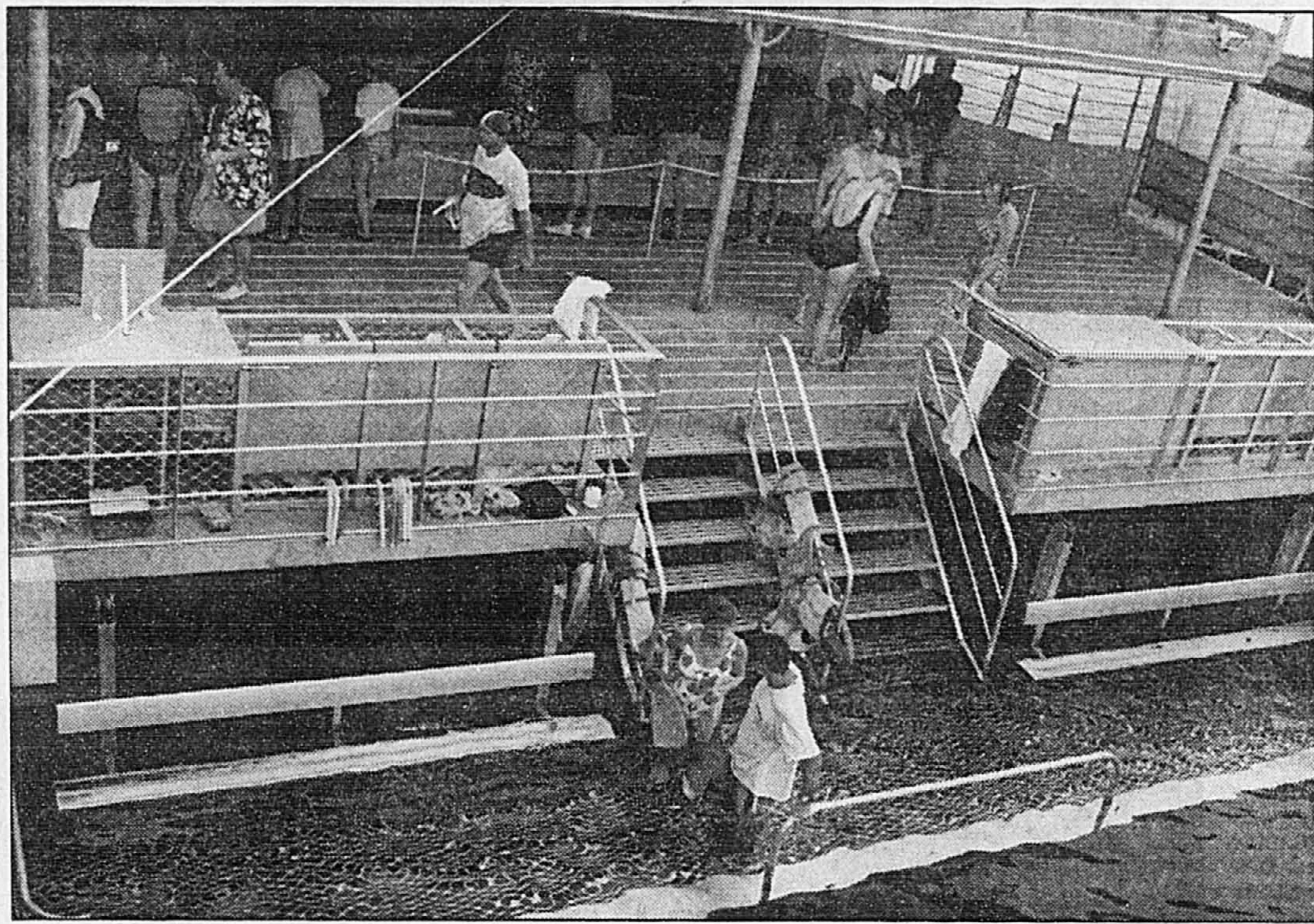
Face contre ces flots tranquilles, des dizaines de corps allongés se laissent bercer au gré de l'onde.

Le spectacle à dix, quinze et vingt mètres en-dessous éblouit. Émerveille. Fascine par ses formes et ses couleurs. Hypnotise par ses mouvements.

Au premier plan, des poissons par centaines et par dizaines d'espèces. Solitaires ou en bancs. Des curieux et des farouches. Des minuscules, des gros, des longs et des oblongs. Quelques-uns avec des rayures blanches bordées de noir sur fond rouge: les poissons-clowns. Presque tous magnifiquement colorés, certains bicolores et d'autres tout zébrés de bandes ou saupoudrés de taches. Des poissons, mais, aussi, parmi leurs chorégraphies, des petites tortues et des bœnitières géants.

Univers des anthozoaires

Tout au fond, les coraux. Ou, de leur nom scientifique, anthozoai-



Loin au large de la côte de Port-Douglas, un ponton de 50 mètres de long sur 23,5 mètres de large sert de base aux plongeurs venus admirer la Grande Barrière de corail.

PHOTO PIERRE VINCENT, La Presse

res, qui signifie, en grec ancien, « animaux en forme de fleurs ». Plus de 400 espèces de coraux, différents par leurs silhouettes, leur taille, leurs lignes et leurs couleurs.

Ils épousent, tantôt, la forme d'un bois de cerf, d'un éventail, d'une assiette, d'une fleur ou d'un champignon. D'autres fois, ils ressemblent, à s'y méprendre à un cerveau humain ou à une simple pierre. Qui semble sans vie, ce qui

n'est absolument pas le cas: le corail vit. Il dort le jour, il dine la nuit et il se multiplie à l'infini.

« Les choses se passent ainsi, explique l'Australien Craig McGregor: une larve de corail, portée par les courants, arrive à un endroit où l'eau est suffisamment chaude et où elle trouve assez de nourriture. Elle s'y fixe, grandit, devient un polype et commence à fabriquer son support calcaire. Quand le polype atteint une certaine taille, il pousse

un bourgeon, sa parfaite réplique en miniature, qui se déplace sans toutefois se détacher, et recommence aussitôt le même cycle de reproduction.

« En se multipliant de cette façon, ils arrivent à former une colonie de centaines de milliers de polypiers étroitement soudés les uns aux autres. Si les conditions sont favorables, d'autres larves arriveront pour créer de nouvelles colonies. Au bout de centaines de mil-

liers d'années, les récifs constitués par leurs squelettes, avec à la surface une couche de coraux vivants qui continuent à bâtir, deviennent des édifices gigantesques. »

Huitième merveille du monde

Au bout de centaines de milliers d'années, l'oeuvre de ces minuscules êtres « au corps mou et gélatineux », jamais plus long qu'une dizaine de millimètres, finira par former la Grande Barrière de corail: une bande étroite de plus de 2000 kilomètres composée de quelques milliers de récifs, dont certains ne dépassent pas la taille d'une table de cuisine alors que d'autres peuvent couvrir une superficie d'une cinquantaine de kilomètres carrés. La Grande Barrière comprend, aussi, des centaines d'atolls, d'îlots, de cayes et d'îles.

Considérée comme « la huitième merveille du monde » et protégée comme parc naturel sur presque toute sa superficie de 260 000 kilomètres carrés, la Grande Barrière de corail s'éloigne de la côte orientale d'Australie à mesure de son avancée vers le sud: alors qu'elle n'est qu'à une dizaine de kilomètres de la terre ferme au large du cap Melville, dans le nord, elle sera à plus de 150 kilomètres à la hauteur de Rockhampton, plus au sud.

Ses sections les plus belles et les plus accessibles se trouvent à la hauteur de Port Douglas, village de 3000 habitants dans le Nord-Est du pays. À une soixantaine de kilomètres par la route au nord de Cairns.

Des catamarans et des voiliers prennent, ensuite, les plongeurs pour les conduire à une autre soixantaine de kilomètres au large de Port Douglas. À la hauteur d'un récif qui se trouve quasiment au bord de la plateforme continentale: un tout petit peu plus loin, le corail s'estompe et les profondeurs océaniques atteignent subitement jusqu'à 2000 mètres de fond.

À vos marques, prêts... lisez

LE CAHIER

Sports

TOUS LES JOURS DANS

La Presse

SOLEIL EUROPE SOLEIL EUROPE



NOUVELLES FRONTIÈRES

EUROPE

cubavaradero

3-4-10-11 avril - 1 semaine

Sol Club Coral 998\$ tout compris

Club Gran Hotel 998\$ tout compris

Copey Resort 848\$ tout compris

SuperClub Puntarena 1098\$ tout compris

Villa Punta Blanca 898\$ tout compris

Melia Las Americas 1198\$ 3 repas par jour

Sol Club Palmeras 1098\$ 3 repas par jour



spéciaux sud

Puerto Plata 2-3-5 AVRIL 1sem

Club Costa Verde 798\$ tout compris

Casa Marina Reef 898\$ tout compris

Dorado Club Resort 898\$ tout compris

LTI Sol de Plata 998\$ tout compris

Flamenco Beach 1098\$ tout compris

Acapulco 3-10 AVRIL 1sem

Grand Meigas 898\$ tout compris

Siete Mares 798\$ tout compris

Paraiso Acapulco 998\$ 3 repas par jour + boissons

Panoramic 848\$ 3 repas par jour + boissons

Puerto Vallarta 3-5-10-12 AVRIL 1sem

Blue Bay 948\$ tout compris

Club Moza del Mar 848\$ 3 repas par jour + boissons

San Marino Plaza 998\$ 3 repas par jour + boissons

Tropicana 698\$ aucun repas (std)

vols

ALLER - RETOUR PRIX À PARTIR DE...



- PARIS 549\$
- PROVINCES FRANÇAISES 679\$
- LONDRES 569\$
- BRUXELLES 579\$
- FRANCFORT 799\$

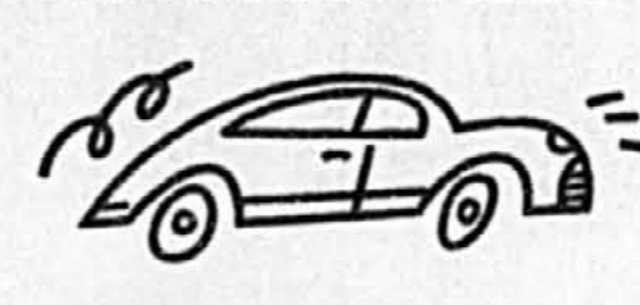
circuits

RÉSERVEZ-TÔT JUSQU'AU 3 AVRIL

- SYMPHONIE D'EUROPE 19 JOURS 128 REPAS 3680\$
- FRANCE-SUISSE-ITALIE 14 JOURS 120 REPAS 2329\$
- FRANCE-SUISSE-ITALIE 16 JOURS 123 REPAS 3095\$
- CHARMES ET SPLENDEUR DE FRANCE 22 JOURS 130 REPAS 3675\$
- L'IBÉRIQUE 15 JOURS 121 REPAS 2949\$
- DE CARAVELLES EN CARAVANES 18 JOURS 126 REPAS 3465\$
- CONCERTO D'EUROPE 15 JOURS 121 REPAS 2399\$
- TOUR DE FRANCE 14 JOURS 121 REPAS 2199\$

voitures

RÉSERVEZ-TÔT ACHAT-RACHAT 17 JOURS



RENAULT TWINGO 1,2 PEUGEOT 106 OPEN 689\$ JUSQU'AU 30 AVRIL

hôtels

PAR PERS. PAR NUIT 43\$ PRIX À PARTIR DE...

- ★SUISSE, PROVENCE 15 JOURS 131 REPAS 3149\$
- ★TOUR DE SUISSE 15 JOURS 123 REPAS 3449\$
- ★CORSE ET SARDAIGNE 15 JOURS 132 REPAS 3249\$
- ★JARDIN D'EUROPE 15 JOURS 131 REPAS 2699\$
- ★HISTOIRE ET CULTURE 16 JOURS 132 REPAS 3049\$
- CAPITALES DU NORD 16 JOURS 127 REPAS 4169\$
- ISRAËL (PORTION TERRESTRE) 8 JOURS 119 REPAS 1399\$
- VIETNAM CULTUREL 21 JOURS 149 REPAS 3738\$

DÉPARTS GARANTIS RABAIS DE 2% AU COMPTANT ET * PRIX DE FIDÉLITÉ DE 100\$ PAR COUPLE APPLICABLES. RÉSERVEZ-TÔT DÉJÀ APPLIQUE. TAXES ET VISA EN SUS. PRIX À PARTIR DE...

CONSULTEZ DES EXPERTS

BROSSARD AMICAL VOYAGES (OUVERT LE DIMANCHE)	(450) 656-9444
BROSSARD MAIL CARNAVAL VOYAGES VASCO	(450) 672-6556
LASALLE LES VACANCIERS	(514) 365-8600
LAVAL EXODUS VOYAGES	(450) 629-8055
LAVAL EST VOYAGES EN DIRECT LM	(450) 665-0770

LAVAL CHOMEDEY VOYAGES MI VIA INC.	(450) 682-3002
MONTRÉAL CENTRE VOYAGES CENTRE-VILLE	(514) 871-5103
MONTRÉAL VOYAGES EN DIRECT BEAUBIEN	(514) 270-4440
MONTRÉAL (OUVERT LE DIMANCHE) VOYAGES AÉROCLUB	(514) 284-0044
MONTRÉAL VOYAGES BON MARCHÉ	(514) 721-9517
MONTRÉAL ALLEZ HOPI VOYAGES	(514) 528-9091

MONTRÉAL EST VOYAGES EN DIRECT ROSEMONT	(514) 593-6082
MTL ROSEMONT VOYAGES BALTIQUE	(514) 593-3588
POINTE AUX TREMBLES VOYAGES N.T. AIR	(514) 645-0057
REPENTIGNY VOYAGES INTERNATIONAL	(450) 581-0984
RIVE SUD VOYAGES SÉLECTION	(450) 465-0004
ROSEMÈRE VOYAGES LAUZON	(450) 434-7444

LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE LA BROCHURE S'APPLIQUENT | PRIX PAR PERS. EN OCCUPATION DOUBLE | SURCHARGE DU TAUX DE CHANGE COMPRISE. SUPPLÉMENTS DE VOL APPLICABLES. PRIX APPLICABLES SUR NOUVELLES RÉSERVATIONS EN DATE 27 MARS 1999 | DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC.

Destination... Australie

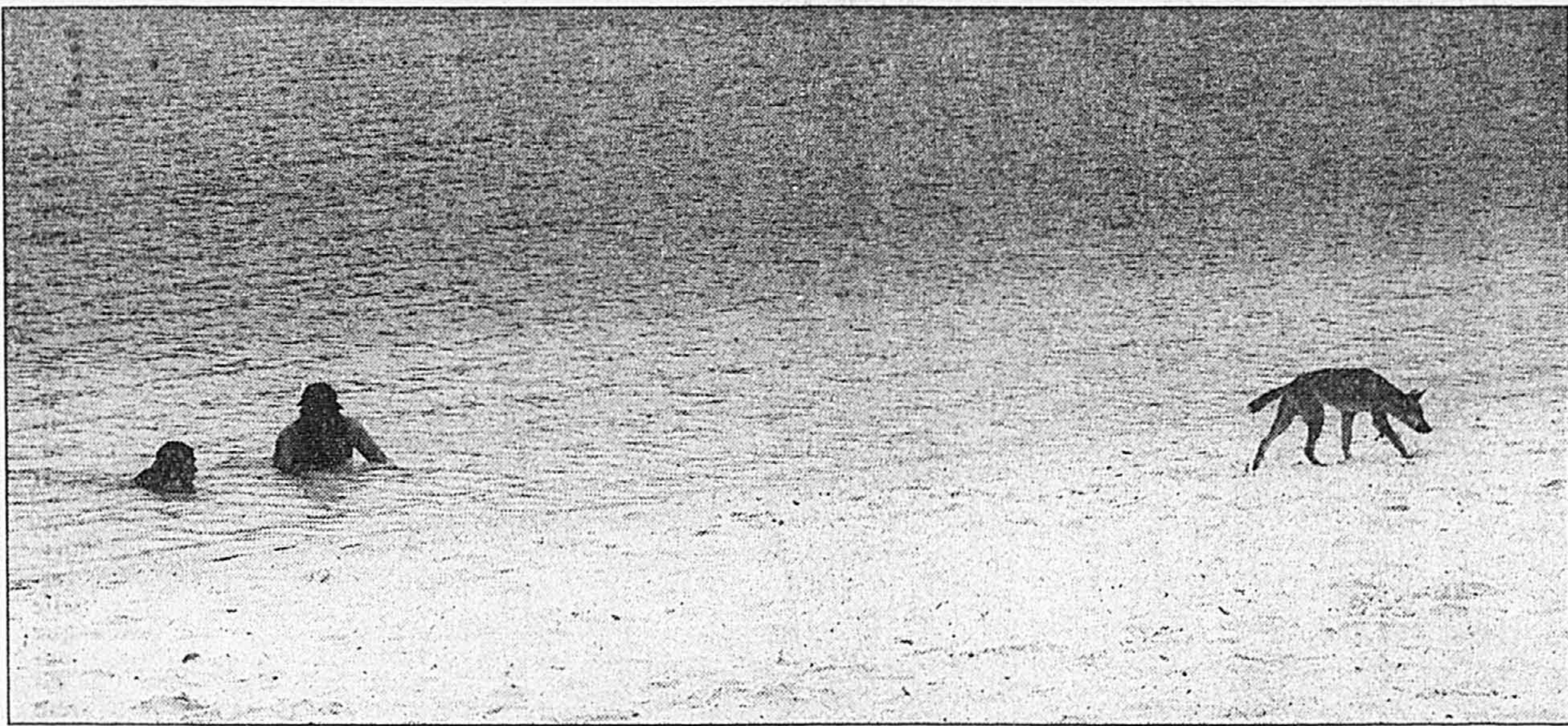


PHOTO PIERRE VINCENT, La Presse

Des dingos semi-apprivoisés, cousins australiens du loup, jouent des tours aux baigneurs de Fraser Island.

Une île de sable où les ruisseaux coulent en silence

PIERRE VINCENT

Fraser Island. Pas un rocher, pas une seule pierre, même pas un petit caillou dans presque toute l'île. Que du sable : les ruisseaux y coulent en silence au creux d'une forêt dense.

Fraser Island. La plus grande île de sable au monde et la deuxième plus grande île d'Australie, après la Tasmanie, se trouve à une quarantaine de minutes, par catamaran, de Hervey Bay sur la côte du Queensland.

D'une longueur de 120 kilomètres et d'une largeur maximale d'un peu plus d'une vingtaine de kilomètres, Fraser Island fut, jadis, habitée, voilà 20 000 et peut-être 40 000 ans, par quelques centaines de Butchullas.

Le système politique de ces aborigènes, rapportent les ethnologues, faisait déjà dans l'écologie en ce temps-là : chaque personne se voyait désigner un totem. Une plante ou un animal, qu'il ne pouvait ni chasser ni manger. Sauf en temps de guerre ou en certaines autres occasions très spéciales. Ce qui a permis de protéger l'équilibre des ressources vitales pendant des siècles.

Quand l'homme européen débarquera dans l'île, avec sa scie mécanique, au tournant du siècle, l'équilibre sera vite rompu : la dévastation de la forêt s'arrêtera en 1991. Fraser Island deviendra, par la suite, un parc national : la propriété privée ne peut dépasser 1 % de la superficie de l'île.

Des chemins de sable impraticables autrement qu'en 4x4 mènent à quelques rares campings et à deux ou trois petits hôtels le long de la côte. Au milieu de l'île, un lac d'eau douce d'une remarquable clarté.

Dingo rigolo

Alors que quelques baigneurs nagent au loin pendant que d'autres se font sécher au soleil sur la plage, cet après-midi, un dingo surgit d'un buisson : ce chien maigre, pas très haut sur pattes et de couleur brun-beige, venu d'Asie voilà 4 000 ans, vit à l'état sauvage en Australie. Il mange tout ce qu'il parvient à attraper : un insecte, un oiseau, un serpent, un wallaby... En principe, le dingo évite la compagnie des humains. Pas celui qui sévit sur cette plage aujourd'hui. Au contraire, il semble s'amuser du désarroi des visiteurs. Pour commencer, il attrapera avec sa gueule le cordon d'un appareil-photo posé sur les vêtements d'un baigneur et s'enfuiera dans le bois : le pauvre gars fi-

nira par récupérer son bien au bout d'un moment.

Dingo reviendra aussitôt sur la plage pour s'attaquer, cette fois, à la serviette de bain enroulée autour de la taille d'une visiteuse : pas nerveuse, la dame le grondera comme s'il s'agissait d'un imbécile caniche. Le chien montrera ses crocs et poursuivra son chemin. Plus loin, il enlèvera une chaussure et partira se cacher dans le bois. Le propriétaire de la chaussure finira pas la récupérer, mais le chien aura eu le temps de bouffer la moitié du cordon de cuir.

Environ une centaine de dingos habitent Fraser Island : « Il existe trois catégories de dingos, rapporte le journaliste britannique Simon King, qui a passé des mois à suivre cet animal sauvage australien : ceux, d'abord, qui évitent toujours l'homme, puis les semi-sauvages qui parfois se laissent approcher, et enfin les semi-apprivoisés qui ont appris à accepter la nourriture des hommes... »

« Les dingos descendent vraisemblablement du loup indien, ajoute Simon King. Ils se déplacent généralement seuls ou deux par deux... Les éleveurs de moutons les détestent. Mais, s'ils venaient à disparaître, ce serait désastreux : l'Australie serait envahie par les kangourous, les émeus, les lapins et les cochons sauvages. »

Méduses mortelles!

PIERRE VINCENT

Pour expier ses crimes, raconte la légende, Tantale subit différents châtements. Assoiffé, il sera plongé dans l'eau jusqu'au cou et, chaque fois qu'il se penchera pour boire, le niveau de l'eau baissera. Ou bien, affamé, touchera-t-il presque du bout des doigts les fruits de l'arbre que la branche s'écartera...

Cet autre châtement pourrait s'ajouter à la liste des supplices de Tantale : choisir une chaude et humide journée de l'été australien, lui faire voir les plus belles plages du monde et les plus magnifiques vagues de surf, sans que jamais il ne puisse tremper le bout de son gros orteil à la mer. Sous peine de se le faire brûler vif par un banc de méduses urticantes.

Les méduses appartiennent à la famille des anthozoaires : à la différence des coraux, elles ne se fixent nulle part, elles dérivent au gré des courants. Certaines sont de taille microscopique, d'autres peuvent atteindre un mètre de diamètre.

« Entre décembre et avril, écrit Craig McGregor dans son livre sur La Grande Barrière, les vents du nord troublent les eaux de la Barrière en soulevant la vase du fond et y entraînent d'importantes concentrations de méduses venues du large ; l'endroit devient alors extrêmement dangereux pour les nageurs. »

« Elles paralysent leurs proies au moyen des filaments terriblement venimeux qui pendent sous leur corps gélatineux en forme de champignon. Le poison des méduses constitue un des plus grands dangers du récif : une cubo-méduse peut tuer un adulte en moins de cinq minutes et le venin des physalies, appelées communément galères, est presque aussi puissant que celui du cobra. »

En quelques rares endroits, sur la côte du Queensland, des filets tendus dans la mer permettent de se baigner dans une relative quiétude. Mais, malheur à celui qui osera s'aventurer en dehors de l'enclos...

Au grand large, au-dessus du récif, il n'y aurait jamais de méduses, selon une vendeuse d'excursions de Port Douglas. Mais, de l'avis d'un biologiste de l'excursionniste Quicksilver, il peut arriver, parfois, en été, que les méduses viennent gêner le plaisir des plongeurs jusque dans la Grande Barrière de corail. Où, après tout, elles sont tout à fait chez elles.

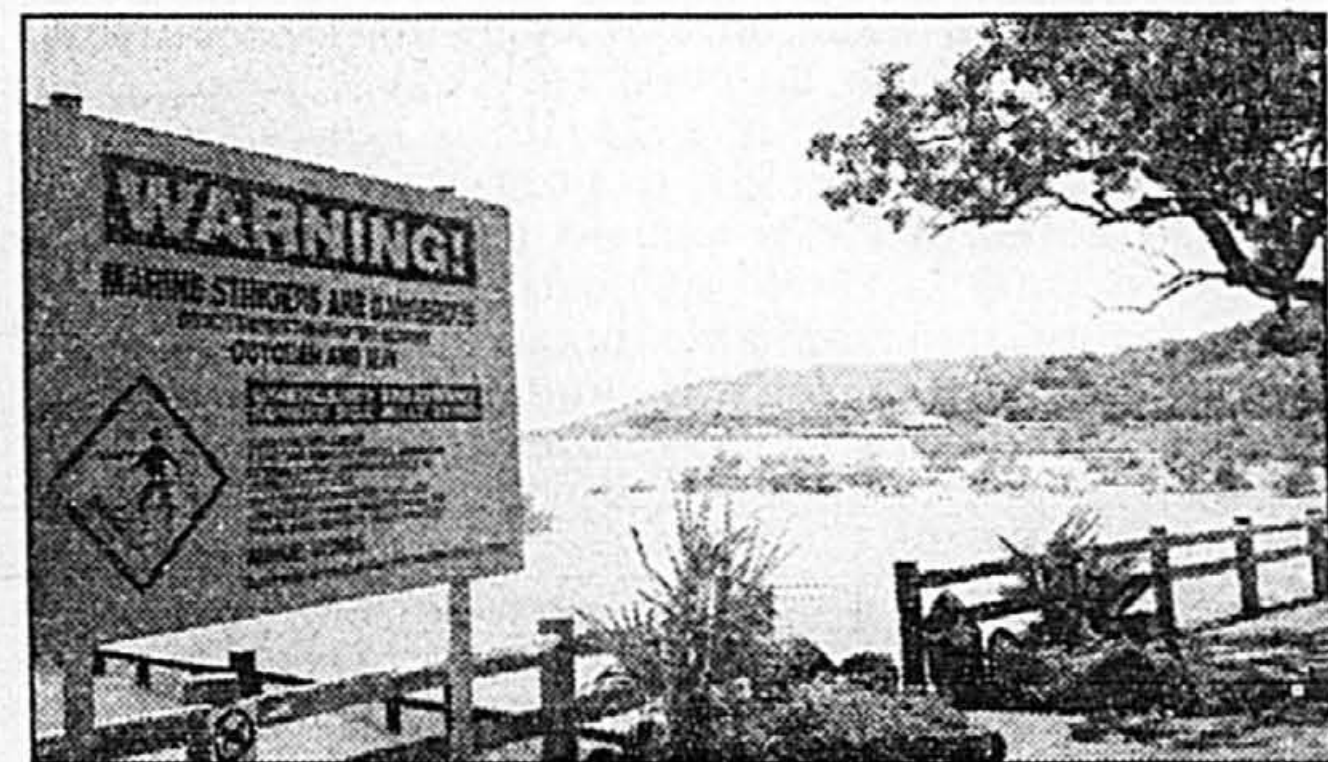


PHOTO PIERRE VINCENT, La Presse

La baignade est interdite sur la plupart des plages du Queensland entre octobre et mai.

Thomas Cook Voyages Marlin

SOLEIL EN SOLDE!

Les spéciaux d'avril sont maintenant disponibles mais faites vite! Les places sont limitées!

CANCUN
Calinda Viva
SANS REPAS
997\$
Chambre standard
9 NUITS
Départ le 23 avril

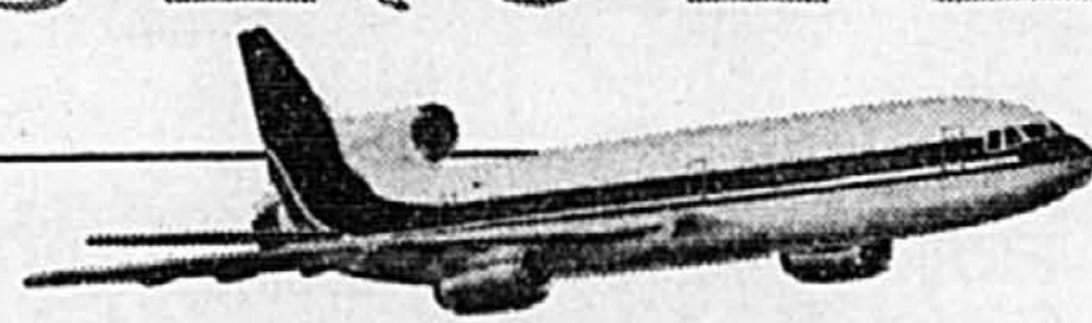
CAYO GUILLERMO
Iberostar Daiquiri
TOUT INCLUS
1047\$
Chambre standard
8 NUITS
Départ le 23 avril

PUNTA CANA
Iberostar Punta Cana
TOUT INCLUS
1267\$
Chambre standard
1 SEMAINE
Départ le 17 avril

PUERTO PLATA
Hacienda Garden
TOUT INCLUS
1347\$
Chambre standard
2 SEMAINES
Départ le 4 avril



EUROPE VOLS SECS



PARIS 529\$ Départ : 3 avril 99 Retour : 12 avril 99	LONDRES 499\$ Départ : 5 mai 99 Retour : 13 mai 99	TOULOUSE 679\$ Départ : 14 mai 99 Retour : 22 ou 29 mai 99	FRANCFORT 689\$ Départ : 28 mai 99 Retours : 05 ou 12 juin 99
----------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------

Marlin Thomas Cook
Membres du Groupe Thomas Cook
*ouvert le dimanche

Agents: Blainville Carrefour Level, Carrefour de l'Estrie, Carrefour Richelieu, Centre Fairview, Centre-Ville Montréal, Galeries d'Anjou.

Voyages Marlin: 745-3990, 971-5511, 488-9311, 487-2749, 820-7711, 348-0918, 694-2343, 497-2963, 284-2388, 353-2450, 353-9710.

Galerias Rive Nord: Jorjules Dorval, Hill Champlain, 155 Montjeu Masson (Mascouche), Place Yverto, Plaza Bole d'Urbé, Promenades Drummondville, Promenades St. Bruno, Ste-Foy.

Voyages Marlin: 582-5553, 631-7651, 465-2414, 474-6888, 532-4310, 437-5300, 478-4746, 441-1720, 441-4764, 653-8253.

Les tarifs sont par personne, en dollars canadiens, basés sur une occupation double. Transport aérien de Montréal et taxes inclus. Tarifs applicables aux nouvelles réservations seulement. Sous réserve de certaines restrictions. Veuillez consulter les brochures applicables pour le détail des conditions générales. Permis du Québec.

CANADA 3000

Une envolée fiable Incomparable

GRANDE VENTE DE PRINTEMPS

Toronto 2 vols quotidiens en semaine aller-retour à 176\$	Vancouver départs du 7 au 28 avril retours du 9 au 30 avril à partir de 389\$
Paris départs : 21, 28 avril, 1, 2, 4, 5, 7, 8, 10, 11 mai retours avant le 9 mai à partir de 579\$ retours du 10 au 19 mai à partir de 589\$	Calgary départs : 12, 19 mai retours : 19, 26 mai 499\$
Bruxelles départs : 3, 12, 19, 26 mai retours 13, 20 mai, 10, 17 juin 599\$	Fort Lauderdale départs : 14, 21, 28 avril, 5, 12, 19 mai retours : 26, 28 avril, 5, 12, 19, 26 mai 299\$
Londres départs du 20 avril au 25 mai retours avant le 12 mai à partir de 569\$ retours du 16 mai au 27 juin à partir de 599\$	Nouveauté Moncton-Paris aller-retour à partir de 779\$

Vols commercialisés par **AIR PAX**
AVION - AUTO - HOTEL - TRAIN

2723532

Les tarifs aller-retour ci-haut mentionnés sont valables pour certaines dates avant le 30 juin 1999 et comprennent les taxes. Supplément weekend applicable. Certaines destinations ne sont disponibles que pour une période précise. Les tarifs sont sujets à changements sans préavis ainsi qu'à la disponibilité des sièges. Départ de Mirabel ou Dorval selon la destination.

Consultez nos experts aux agences de voyages suivantes :

Montréal Voyages Baltique 593-3588 VOYAGES Sale 1 800 991-1515 Anjou Avantage Makoly voyages 356-3292 L'Avionneur 842-6865 1 877 523-6865	Laval/St-Eustache Exodus Voyages (450) 629-8055 1 800 815-8055 Longueuil Voyages Les Ailes d'or (450) 646-5414	Boucherville Voyages Revisol (450) 655-4345/(514) 990-7156 La Prairie Voyages Turquoise (450) 444-3100 Rosemère Voyages Lauzon Avantage (450) 434-7444
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Destination... Australie

REPÈRES

Formalités

■ Passeport et visa requis. Le visa électronique (lancé il y a environ quatre ans) est gratuit et relativement facile à obtenir : suffit d'en faire la demande à son agence de voyage ou à la société de transport pour obtenir une copie imprimée confirmant la démarche de votre agent de voyage : vous gagnerez ainsi du temps à l'embarquement à l'aéroport de Dorval. Autrement, exigez que le personnel au sol communique avec Sydney pour obtenir confirmation que vous avez bel et bien votre visa électronique enregistré dans le système.

Décalage horaire

■ Quand il est 8 h à Montréal, il est déjà minuit en Australie.

Devis

■ Dollar australien, divisé en cents. Un huard vaut, plus ou moins, un dollar australien. Frais de sept dollars pour changer des chèques de voyage dans les banques. La carte Visa acceptée partout, y compris à l'épicerie. Nombreuses possibilités de retrait au guichet automatique avec nos cartes un peu partout dans le pays.

Excursions en mer

■ Tarif pour l'excursion *Outer Barrier Reef*: 145 \$ + quatre dollars d'*Environmental Management Charge*. Un autocar prend les passagers à leur hôtel, à Cairns, pour les conduire à Port Douglas, où ils s'embarqueront sur un grand catamaran qui les amènera en une heure et demi, environ, sur un ponton fixé au-dessus de Agincourt Reef. Équipement de plongée en apnée, excursion dans une sorte de bateau sous-marin et lunch compris. Autrement, la Barrière ne peut s'admirer qu'en accédant à une île ou à un îlot par bateau, d'où un autre bateau nous conduira au-dessus des merveilles : en tout, que 24 îles aménagées pour accueillir des touristes. Ou, encore, directement en bateau depuis la côte, bateau qui nous conduira, présument, au-dessus des bons endroits. De toutes façons, prévoir quelques dizaines de dollars pour la dépense. Moyen



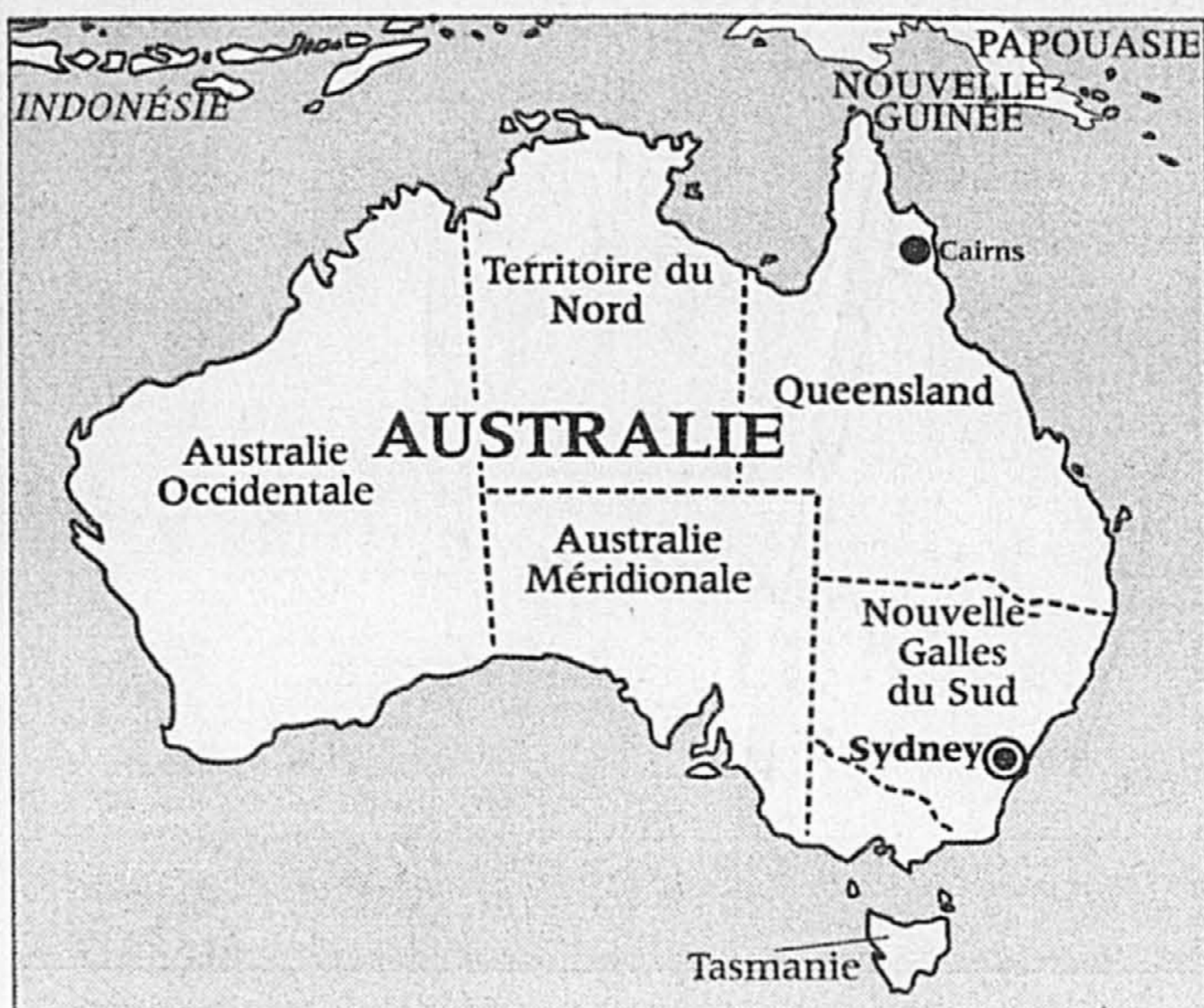
PHOTO PIERRE VINCENT, La Presse ©
En captivité, les koalas se laissent photographier facilement.

le moins cher pour se rendre à un endroit intéressant où nager au-dessus des coraux : les horaires de la navette, à 40 \$, reliant Cairns à Green Island (complexe hôtelier sur place), laisse assez de temps pour y passer la journée. Tout le reste étant options et suppléments.

Et pour ceux qui ne veulent pas se mouiller, le grand aquarium de Townsville : 38 mètres de long sur 17 de large, 2,5 millions de litres d'eau de mer, 150 espèces de coraux et 200 poissons.

Excursion en forêt

■ Excursion *Kuranda Ultimate Tour* à 134 \$: un car nous amène d'abord à la gare. D'où un vieux train, qui craque de partout, nous fera grimper à des centaines de mètres de haut dans la forêt tropicale. Le village de Kuranda existe pour et par le tourisme : que des boutiques, des restaurants, des machins sans vraiment d'intérêt. Comme le sanctuaire des papillons. Inclus dans le forfait : un lunch-buffet, correct ; une petite excursion pépère dans un car amphibie à travers la *rainforest* et le billet d'entrée dans un jardin zoologique habité par des koalas, des kangourous et des wallabies, et des crocodiles.



Infographie La Presse

Conduite : à gauche toute

■ Le chauffeur prend place à gauche dans la voiture. Le bras de vitesse se trouve à gauche. Idem pour le bras de commande de l'essuie-glace. Sur la route, bien tenir sa gauche. Doubler à droite. Et, surtout, plus encore que chez nous, se méfier de tout ce qui vient de la droite ! Pour le reste, pas de problème : les Australiens se conduisent et conduisent de façon remarquablement disciplinée. Ils observent scrupuleusement les limitations de vitesse, qui peuvent souvent mettre les nerfs à l'épreuve. Le ministère des Transports multiplie les panneaux-avertisseurs sur les routes : *Survive this drive ; Drive, revive, survive ; Drinking, catch you* (sur fond de voiture de police... Plein de panneaux, aussi, prévenant les automobilistes des « intrus » susceptibles de traverser la route : ici, un kangourou, là un koala, ailleurs, des écoliers ou des personnes âgées... Essence : un peu plus cher que chez nous, mais pas tellement plus.

Hébergement

■ Toute la gamme de prix : de quelques dizaines de dollars pour

les voyageurs avec sac à dos à quelques centaines de dollars pour ceux qui doivent maintenant prendre soin de leur dos.

Des exemples : à Cairns, autour de 250 \$ la chambre dans les grands hôtels. Mais, de nombreuses possibilités à une cinquantaine de dollars dans les petits hôtels un peu à l'écart de la ville. À Airlie Beach, plusieurs endroits pour « backpackers » à quelques dollars la nuit, alors que les hôtels traditionnels, tel le Club Crocodile, font des prix à partir de 38 \$ par personne en occupation double. Kingfisher Bay Resort, dans Fraser Island, représente certainement un bon rapport qualité/prix à 109 \$ par personne, par nuit, pour une grande chambre équipée d'une cuisinette, d'une baignoire à remous et d'une véranda. Le tarif estival (6 janvier au 8 avril) du Crown Towers n'est pas mal non plus : 134 \$ pour un appartement avec grande cuisinette toute équipée, lavuse et sècheuse, chambre fermée, deux télévisions, un balcon...

À table

■ Les restaurants n'y sont pas aussi nombreux ni aussi intéressants qu'en Europe. Mais, corrects. À des

prix comparables à chez nous. Jamais mauvais. Rarement, exceptionnellement hors de l'ordinaire, sauf les pièces de bœuf ou de buffle et le fameux poisson barramundi. S'approvisionner pour les pique-niques au Woolworth. Pour le vin, passer dans les *Bottle Shops*.

Sécurité

■ Le dernier avis consulaire du ministère canadien des Affaires étrangères (28 septembre 1998) souligne que « les crimes avec violence sont peu fréquents » et met en garde contre « les vols à la tire (dont sont, parfois, victimes les étrangers), les vols de sac à l'arraché et les cambriolages d'automobiles. » Les coffre-forts des hôtels et des auberges « bon marché » ne seraient pas trop sûrs.

Santé

■ « L'Australie est sans nul doute le seul pays tropical complètement débarrassé des maladies infectieuses endémiques dans ces régions du globe, et en particulier du paludisme, nous apprend le *Guide bleu*. Le niveau de qualification des médecins, dentistes et professions paramédicales y est très élevé. En revanche, le sida sévit, surtout à Sydney. »

Climat

■ Saisons à l'envers des nôtres. Quand nous sommes en hiver, ils sont en été.

Téléphone

■ Accès au service Canada Direct, depuis l'Australie : 1 800 881-150 ou 1 800 551-177. Relativement bon marché pour la distance.

Lectures

■ Dans la collection *Bibliothèque du voyageur* chez Gallimard :

Le Grand Guide de l'Australie. Aux éditions *Time-Life*, *La Grande Barrière*.

Renseignements

■ Haut-Commissariat d'Australie, 50 rue O'Connor, bureau 710, Ottawa, On., K1P 6L2. Téléphone : (613) 236-0841 ; télécopieur : (613) 236-0026 ; courrier électronique :

www.immi.gov.au

Pierre Vincent

PAQUES A NEW YORK
AUTOCAR, HOTEL, VISITES
3 jours, 2 nuits (occ. quad.) à partir de 199 \$
18 au 22 mars, 25 au 28 mars, 1er au 4 avril, 2 au 5 avril, 1er au 5 mai, 21 au 24 mai.
MANHATTAN 874-9842
TOURS 1 800 298-9842
1118, rue Ste-Catherine O., bur. 201

Voyages Optimistes
4943, boul. Rosemont
(coin Viau) Montréal
courrier électronique : voyages.optimistes@videotron.ca
255-8833 Sans frais 1-877-255-8833
Croisière transatlantique
■ (Angleterre, Norvège, Écosse, îles Fionn, Islande, Terre-Neuve, Maine, Boston) du 1er au 16 septembre 1999 à bord du magnifique *Splendor of The Seas* accompagnée en français
incluant vols, transferts, croisière et taxes
Demandez la brochure à un agent
2 999 \$

2730638 Permis du Québec
VOYAGES DEPOT
ÉTATS-UNIS à partir de
New York 219 \$
Floride 299 \$
Las Vegas 415 \$
Los Angeles 415 \$
Atlanta 349 \$
Nashville 349 \$
Colorado 415 \$
Arizona 415 \$
Texas 399 \$
Washington 315 \$
Chicago 329 \$
Taxes en sus
AMÉRIQUE LATINE à partir de
Argentine 859 \$
Bolivie 885 \$
Brésil 759 \$
Guatemala 579 \$
Managua 589 \$
Panama 589 \$
Honduras 599 \$
Chili 829 \$
Colombie 799 \$
Équateur 539 \$
Mexique 489 \$
Pérou 699 \$
Uruguay 579 \$
Venezuela 579 \$
Taxes en sus
EUROPE à partir de
Paris 659 \$
Lisbonne 475 \$
Londres 499 \$
Rome 599 \$
Amsterdam 629 \$
Nice 599 \$
Frankfurt 579 \$
Athènes 889 \$
Genève 629 \$
Casablanca 839 \$
Lisbonne 789 \$
Tel Aviv 949 \$
Bruxelles 589 \$
Taxes en sus
Tél. : (514) 374-1818

Decouvrez la Chine
et l'exposition universelle d'horticulture de Kunming
• Voyage exceptionnel d'une durée de 13 jours
• Du 25 avril au 7 mai 1999
• Villes et régions visitées : Shanghai, Hangzhou, Kunming, Xishuangbanna, Hong Kong
• Participation à l'inauguration officielle et visite des Floralies de Kunming
• Membre de la délégation accompagnant le Maire de Montréal
SEULEMENT 3 599 \$
occ. double • incluant repas sauf à Hong Kong, transport, hôtel de luxe, taxes incluses, visa exclusion visite.
Un voyage proposé par la Société du Jardin de Chine de Montréal en collaboration avec la Chambre de commerce chinoise de Montréal et l'Agence Asia Express
Pour information et inscriptions : (514) 878-8922
Nombre de places limité

vacances tourbec
vous propose des séjours inédits
FRANCE 1119 \$
16 jours/15 nuits base quad
Vol + Hébergement + Auto*
PERIGORD 429 \$
en gîtes du passant par pers.
6 nuits + 6 soupers + 6 déjeuners
base double, vin et café inclus au souper
RENAULT EURODRIVE vacances air transat
BEAUBIEN 514-593-1010 LONGUEUIL 450-679-3721
BLAINVILLE 450-434-2425 MTL CENTRE VILLE 514-842-1400
CÔTE DES NEIGES 514-342-2961 REPENTIGNY 450-657-8282
HENRI BOURASSA 514-858-6465 ST BASILE 450-461-3960
LAVAL 450-662-7555 ST LAMBERT 450-466-4777
LAVAL CENTRE 450-682-5453 ST LAURENT 514-747-4222
* Tarif comprenant le vol Montréal-Paris Air Transat, départs du 6 ou du 13/05, 15 nuits en Révêtages dans 4 régions françaises, une Renault Mégane 1.4 en achat-locatif réservée avant le 30/04/99.
Les agences VACANCES TOURBEC sont détachées d'un permis du Québec et membres de TRANSAT A.T.

Voyage Découvertes
Circuits accompagnés
Juillet/octobre : Pérou-Bolivie
Juillet/août : Équateur
Juin/juillet/août : France
Juillet : Vietnam
FRANCO FÊTE LOUISIANE
Circuits mai 99, à partir de 1 299 \$
Congrès mondial Acadien, août 99
Festival Acadien Lafayette, sep. 99
TARIFS AÉRIENS
France - provinces à partir de 629 \$
Paris 525 \$ • Bruxelles 525 \$
Lima 759 \$ • Bangkok 1 109 \$
2042, rue Saint-Denis, Mt
Tél. : (514) 848-1974 Berri-UQAM
e-mail voyagedecouvertes@videotron.ca

« Ça ne coûte pas plus cher de consulter des experts »
membre du réseau
VOYAGES DUPUIS
Carlson Wagonlit Travel
2544, Ontario, Montréal (514) 523-2143
dupuis@generation.net 1 (800) 470-5446
À PARTIR DE
VIENNE 1189 \$
PRAGUE 919 \$
BRUXELLES 949 \$
BUDAPEST 919 \$
FORFAITS INDIVIDUELS EXCLUSIFS
Avion-6 nuits hôtel 3* ou 4* - petits déjeuners
Vols été '99 sur L'EUROPE
Tarifs spéciaux Réservation Avant le 31 mars N'achetez pas sans nous contacter!!!

GRAND TOUR D'ORIENT - 21 OCT AU 14 NOV.
JAPON-THAÏLANDE-HONGKONG-SINGAPOUR-BALI
Un voyage merveilleux à la découverte de l'Asie
Programme exclusif - Demandez la brochure
L'EUROPE DE L'EST - 6 AU 27 MAI
Rép. Tchèque-Pologne-Slovaquie-Roumanie-Hongrie
44 repas inclus - Hôtels de première qualité
Départs en août et septembre aussi disponibles
LE VIETNAM - 5 AU 24 AVRIL
COMPLÈT!! PROCHAIN DÉPART 8 NOV
HANOÏ-HAIPHONG-HUE-BAÏE DE HALANG
DANANG-DALAT-NHA TRANG-SAIGON
OUEST CANADIEN ET LE STAMPEDE
15 jours; 26 juin au 10 juillet-10 au 24 juillet
16 repas inclus - hôtels 1^{re} classe et de luxe
SPECIAL RÉSERVEZ-TÔT 100\$ PP
Soirée d'information - 31 mars - 19h-RSVP
TOUR DE LA SCANDINAVIE - 12 AU 28 JUIN
NORVÈGE-SUÈDE-FINLANDE ET ST-PETERSBOURG
Cap Nord-Laponie-Fjords norvégiens
Hôtels 1^{re} classe - 32 repas inclus
EXCLUSIF - PLACES LIMITÉES!!!

Depuis 1977... **Exotik TOURS ÉTÉ 99** Procurez-vous la brochure "Le Monde d'Exotik Tours été 99" dès maintenant chez votre agent de voyages!!!
Les conditions générales de la brochure "Le Monde d'Exotik Tours" été 99 s'appliquent. Permis du Québec

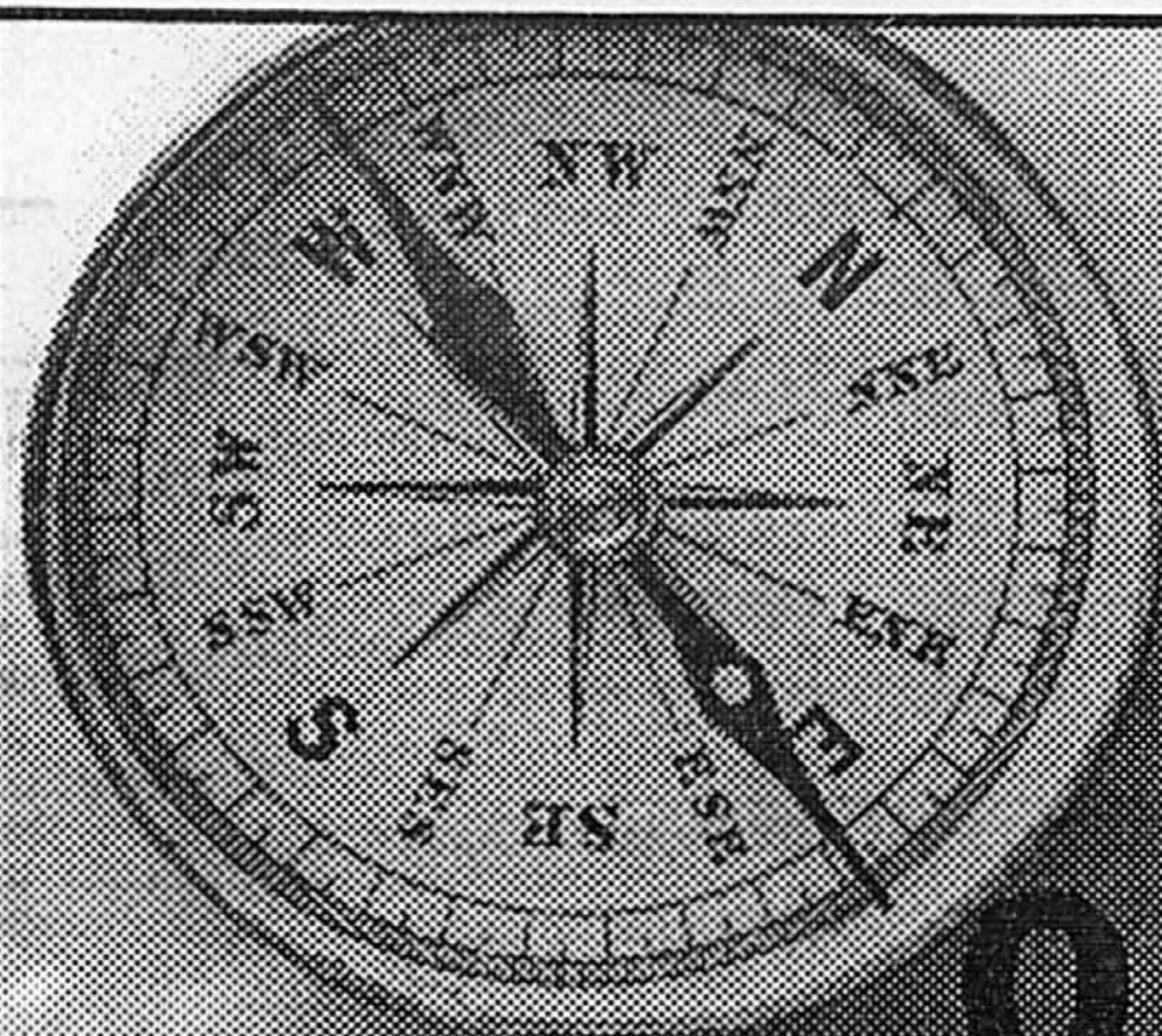
GRÈCE
SUR LES PAS D'ULYSSE
CROISIÈRE 4 JOURS
15 jours • 23 repas
A PARTIR DE \$2779
LA TOISON D'OR
CROISIÈRE 7 JOURS
15 jours • 29 repas
A PARTIR DE \$2959
TURQUIE
DÉCOUVERTES OTTOMANES
15 jours • 23 repas
A PARTIR DE \$2424
GRÈCE: TRÉSORS ÉGÉENS ET TURQUIE
22 jours • 38 repas
A PARTIR DE \$3644

TUNISIE
COURT SÉJOUR À HAMMAMET
10 jours • 16 repas
A PARTIR DE \$1309
CIRCUIT DÉCOUVERTES ET SÉJOUR PLAGE
12 jours • 20 repas
A PARTIR DE \$1609
PORTUGAL
CIRCUIT EL FADO ET SÉJOUR EN ALGARVE
16 jours • 20 repas
A PARTIR DE \$2699
PORTUGAL-ESPAGNE TRÉSORS IBERIQUES
17 jours • 34 repas
A PARTIR DE \$3521

La Chine
LA CHINE LÉGENDAIRE
18 jours • 39 repas
A PARTIR DE \$4154
LA CHINE ET LES MERVEILLES DE L'ORIENT
22 jours • 37 repas
A PARTIR DE \$5099
LA CHINE ET CROISIÈRE SUR LE YANGTZE
16 jours • 37 repas
A PARTIR DE \$3754
RUSSIE
CROISIÈRE: DE MOSCOU À ST-PETERSBOURG
15 jours • 37 repas
A PARTIR DE \$3424
AUTRICHE
AUTRICHE, HONGRIE ET LA RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
15 jours • 18 repas
A PARTIR DE \$3426

VIETNAM
GRAND CIRCUIT
18 jours • 28 repas
A PARTIR DE \$3409
THAÏLANDE
SÉJOUR PLAGE
14 jours • 19 repas
A PARTIR DE \$1829
BALI
L'ÎLE DU PARADIS
15 jours • 22 repas
A PARTIR DE \$2039
LES FORFAITS COMPRENENT
• Avion aller-retour
• Hôtels de qualités SUPÉRIEURES en occ. double
• Repas mentionnés
• Visas et toutes les taxes
• Sac de voyages EXOTIK TOURS

MONTRÉAL BON TEMPS VOYAGES 282-9696 Métro McGill Consultez votre Agence de Voyages	MONTRÉAL VOYAGES TURQUOISE 284-5080 Rue St-Denis	MONTRÉAL VACANCES TOURBEC 858-6465 Ahuntsic	MONTRÉAL VACANCES TOURBEC 253-4900 Ouvert le dimanche	MONTRÉAL VOYAGES EN DIRECT ANJOU 356-3156 Anjou	MONTRÉAL VOYAGES MARCO POLO 374-5007 (450) 835-4204 ST-EUSTACHE	RIVE-SUD CLUB VOYAGES ST-HUBERT (450) 676-0258	RIVE-SUD VOYAGES TURQUOISE (450) 444-3100 La Prairie	LAVAL VOYAGES PACO (450) 667-2462 990-0510 Duvrigny	LAVAL EXODUS VOYAGES (450) 629-8055 Vimont	LAURENTIDES CLUB VOYAGES STE-ADÈLE (450) 229-6611 (888) 249-6611	VOYAGES VASCO (450) 967-9711 Pont-Viau	VOYAGES VASCO 1-888-628-2726	VOYAGES GABY (450) 430-2151 Carlson Wagonlit
------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------	---------------------------------	----------------------------------------------------



Le Conseiller

Bien orienté pour vos vacances?

VOIS

529\$	PARIS Départ 3 avril Retour 12 avril	TOULOUSE Départ 14 mai Retour 22 ou 29 mai	679\$
599\$	BRUXELLES Départ 8 mai Retour 16 mai	BORDEAUX Départ 13 mai Retour 21 mai	679\$
649\$	LYON Départ 8 mai Retour 23 mai	BÂLE-MULHOUSE Départ 17 mai Retour 25 mai	699\$
679\$	NANTES Départ 10 mai Retour 25 mai	AMSTERDAM Départ 15 juin Retour 23 juin	739\$

Aucuns frais de Panachage! Partez vers une ville Européenne et revenez d'une autre sans aucun frais supplémentaire! (Sauf Rome et Athènes)

Réservez
2 vols allers-retours et obtenez
100\$ de rabais, grâce à notre
offre exclusive*

*Offre
exclusive:

L'Europe à 100\$ de moins

Obtenez 50\$ de rabais
par personne sur n'importe
quel vol transatlantique
réservez chez Club
Voyages lorsque
combiné à une
voiture en plan
achat-rachat.

Cette offre se
termine le
30 avril
1999

Hôtels

Épargnez
jusqu'à 30%

dans plus
de 100 hôtels
sélectionnés en France,
en Belgique et au Pays-Bas.

À partir de **29\$**
par personne, par nuit
(minimum de 4 nuits consécutives)



Auto

PEUGEOT-TT
(achat-rachat)

Confort et sécurité!

Offre exclusive* applicable
sur tous les modèles Peugeot

À partir de **689\$** 17 jours
Modèle 106 plan de base prix régulier 729\$.
10 ou 15 litres de carburant
gratuits selon le modèle choisi!

Bons coups

EUROPE - VOL SEULEMENT

529\$	Départ le 3 avril Retour le 26 avril	Montréal-Paris Marseille-Montréal
619\$	Départ le 17 avril Retour le 14 mai	Montréal-Paris Nice-Montréal

SUD - FORAITS TOUT INCLUS (vol, hôtel, repas)

1039\$	Dép 2 mai 1 sem	Cayo Coco, Club TRYP Cayo Coco
1068\$	Dép 10 avril 1 sem	Punta Cana, Riu Naiboa
1079\$	Dép 24 avril 1 sem	Guardalavaca, Las Brisas Club
1098\$	Dép 9 avril 1 sem	Cancun, Riu Tequila Golf
1098\$	Dép 10 avril 1 sem	Varadero, SuperClubs Puntarena
1108\$	Dép 10 avril 1 sem	Puerto Vallarta, Hôtel Reef Club Vallarta
1198\$	Dép 3 avril 1 sem	Acapulco, Costa Club
1338\$	Dép 3 avril 1 sem	Saint-Martin, Great Bay Beach (surclassement vue mer gratuit!)

Les prix incluant un hôtel sont en occupation double. Les prix incluent les taxes et frais de dossiers, sont valides pour des réservations effectuées entre le 27 mars et le 02 avril et sont sujets à disponibilité. Exigez Air Miles sur tous vos achats vacances. Vacances Air Transat et Club Voyages sont détenteurs d'un permis du Québec.

CROISIÈRE



Croisière en
Alaska à partir de
1999\$

Laissez Norwegian Cruise Line
vous transporter en Alaska
Vous n'en croirez pas vos yeux!

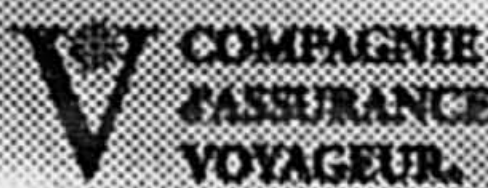
Incluent vol Montréal/Vancouver
Tous les repas et buffets
Las taxes et frais portuaires
(cat. L- intérieure de luxe, départ 6 ou 13 sept)
1 sem. en occ. double

Exigez



sur tous
vos achats

vacances  air transat



www.clubvoyages.com

Depuis plus de 30 ans. Le plus important
réseau de spécialistes en voyages au Québec.

MONTRÉAL ET RÉGIONS

Ahuntsic/Jean-Talon	
Club Voyages Lajeunesse	(514) 381-5365
Club Voyages Langelier	(514) 252-7093
Club Voyages PLM	(514) 388-9241
Beaubien/Rosemont	
Club Voyages Rosemont	(514) 376-5910
Centre-est	
Club Voyages Versailles	(514) 253-0123
Centre-Ville	
Club Voyages Berri	(514) 288-8888
Club Voyages Canaglobe	(514) 871-0209
Club Voyages Voyabec	(514) 288-2322
Côte-des-Neiges	
Club Voyages	
Côte-des-Neiges	(514) 341-4420
Île des Soeurs	
Club Voyages International	(514) 769-3838
Lachine	
Club Voyages Marie	(514) 637-1183
Lasalle/Carrefour Angrignon	
Club Voyages Expert	(514) 367-1511
Outremont	
Club Voyages Outremont	(514) 274-4464
Plateau Mont-Royal	
Club Voyages Atlas	(514) 527-8881
Club Voyages du Plateau	(514) 521-3320
Pointe-aux-Trembles	
Club Voyages	
Pointe-aux-Trembles	(514) 642-3440
Saint-Laurent	
Club Voyages Duvernay	(514) 331-1136

BANLIEUES ET RÉGIONS

Amos	
Club Voyages Plamondon	(819) 732-6533
Boucherville/Ste-Julie	
Club Voyages Claudelle	(450) 641-1657
Brossard/St-Lambert	
Club Voyages	
Louise Proulx-Cartier	(450) 672-1272
Cap-de-la-Madeleine	
Club Voyages Super soleil	(819) 379-7661
Chambly/Marieville	
Club Voyages Daniel	(450) 658-0654
Cowansville	
Club Voyages	
Transatlantiques	(450) 263-7100
Drummondville	
Club Voyages Agathe Leclerc	(819) 477-8383
Gatineau	
Club Voyages Guertin	(819) 561-2220
Granby	
Club Voyages Princesse	(450) 372-4444
Hull	
Club Voyages Guertin	(819) 777-1651
Club Voyages Outaouais	(819) 776-0602
Joliette	
Club Voyages Albatros	(450) 759-5551
Lasalle	
Club Voyages Excellence	(819) 333-2323
Laval	
Club Voyages Mer & Monde	(450) 661-6003
Magog	
Club Voyages Estrie	(819) 843-2894
Rawdon	
Club Voyages Aurevoir	(450) 834-7117
Repentigny	
Club Voyages Repentigny	(450) 582-6065
Rouyn-Noranda	
Club Voyages	
Hélène Lagrange	(819) 762-3503
Sainte-Adèle	
Club Voyages Sainte-Adèle	(450) 229-6611
Saint-Hubert/Saint-Bruno/Longueuil	
Club Voyages J.M.	(450) 676-0258
Saint-Jovite/Mont-Tremblant	
Club Voyages Saint-Jovite/ Mont-Tremblant	(819) 425-3766
Saint-Hyacinthe	
Club Voyages Agena	(450) 773-5557
Saint-Jean-sur-Richelieu	
Club Voyages Eden	(450) 348-9291
Saint-Jérôme	
Club Voyages Invitation Jaro	(450) 436-3520
Sainte-Thérèse	
Club Voyages Marinair	(450) 437-2324
Shawinigan	
Club Voyages Durocher	(819) 539-6943
Sherbrooke	
Club Voyages Escapade 2000	(819) 563-5344
Sorel	
Club Voyages Air-mer	(450) 742-0426
Terrebonne	
Club Voyages Univers	(450) 471-7000
Trois-Rivières	
Club Voyages Super soleil	(819) 374-1050
Val-d'Or	
Club Voyages Lavoie	(819) 825-8460
Valleyfield	
Club Voyages Atou	(450) 373-5452
Varennes	
Club Voyages Sainte-Anne	(450) 652-0605
Victoriaville	
Club Voyages Mérisol	(819) 758-8225

et dans plus de 28 autres villes au Québec.
Détenteur d'un permis du Québec.

Se loger chez les religieux à Paris

COURRIER
DU VOYAGEUR



Pierre Vincent

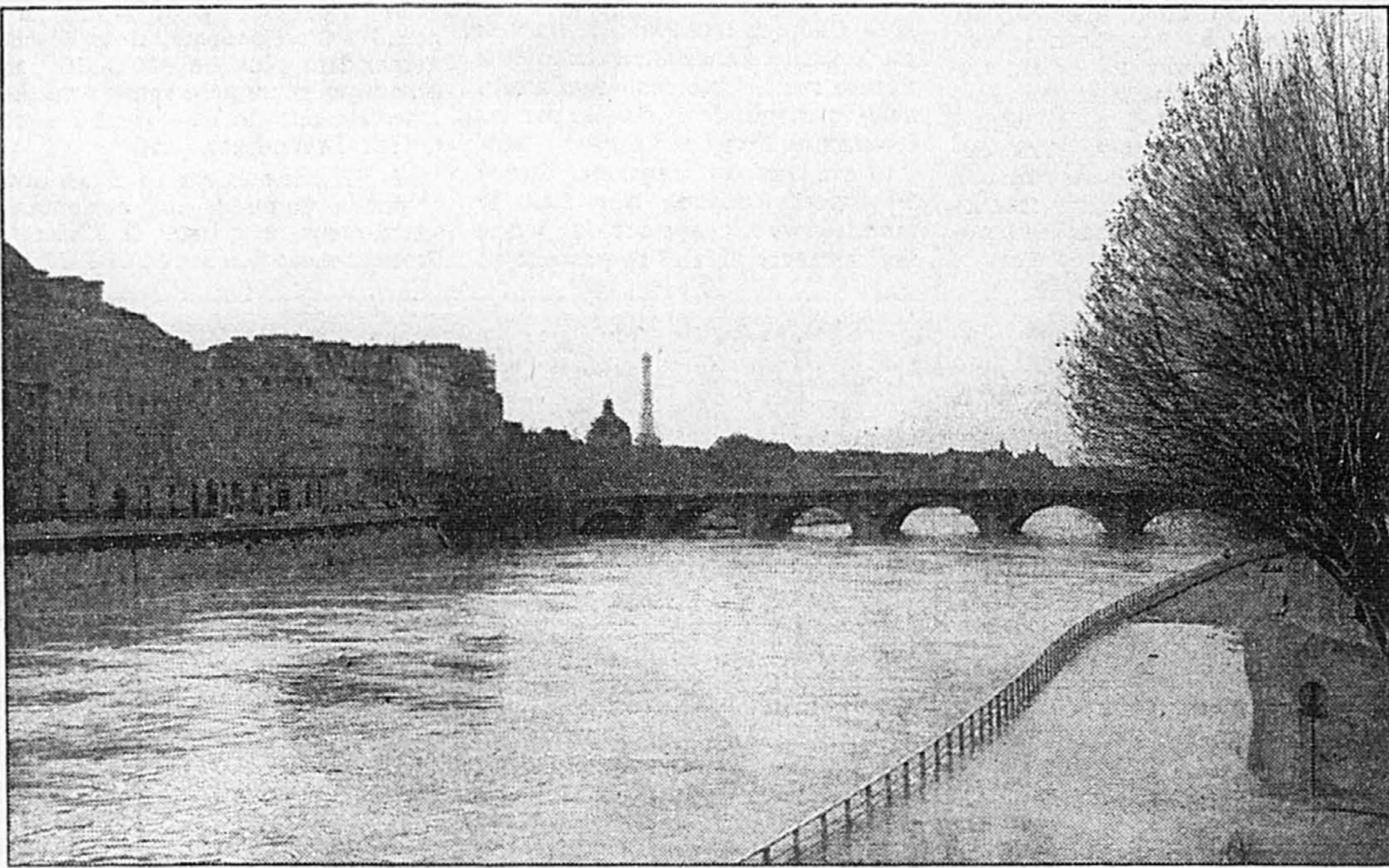
Jacques D'Orléans, de Saint-Sauveur-des-Monts, a entendu dire qu'il est possible de se loger, pour pas trop cher, dans des communautés religieuses à Paris. « Où m'adresser ? »

La Maison de la France à Montréal, au (514) 288-4264, dispose d'une courte liste d'adresses de communautés religieuses offrant un service d'hôtellerie : les bénédictins du Sacré-Coeur de Montmartre, par exemple, accueillent « pour quelques heures ou quelques jours toute personne qui désire se recueillir au sein d'une communauté monastique, en séjour individuel ou en groupe. » Le Prieuré Saint-Benoît/Sainte-Scholastique (3, Cité du Sacré-Coeur, 75018 Paris; téléphone : 1 46 06 14 74) offre 19 chambres individuelles et 19 chambres doubles aux visiteurs.

Les librairies religieuses de chez nous proposent, également, des livres contenant des centaines d'adresses de prieurés, d'abbayes et de monastères tant en France que dans d'autres pays d'Europe. Ainsi, *Le Guide Saint-Christophe*, 554 pages, annonce « 700 lieux d'accueil catholiques pour retraités mais aussi vacances et repos en France. Pour chaque lieu : moyens d'accès, nombre de chambres, tarifs, conditions de réservations. » S'il n'est pas disponible au Québec, vous adresser à l'Association Saint-Christophe, 277 rue Saint-Jacques, 75256 Paris Cedex 05. Téléphone : 1 48 00 76 99.

Hertz-Italie : réglé

Après plusieurs démarches et plusieurs lettres de contestation, François Béliveau a finalement obtenu gain de cause contre la société Hertz, qui avait presque doublé sa note pour une location de voiture en Italie. Dans un premier temps, il avait réussi à convaincre Diners Club/En Route de bloquer le paiement ou, plus exactement, de soustraire le montant réclamé par Hertz de sa facture mensuelle pendant toute la durée de l'enquête administrative. Nous sommes alors au début de l'automne dernier. Diners Club/En Route n'aura cependant pas la patience d'attendre la fin de



La Seine sort de son lit chaque année. Mais, un peu plus que d'habitude cette année.

PHOTO PIERRE VINCENT, La Presse

l'enquête et débitera le compte du montant faisant l'objet de la controverse.

Au début de cet hiver, François Béliveau apprendra d'une certaine Elena Dumitrio, du bureau chef de Hertz à Toronto, qu'après révision du dossier Hertz accepte de réduire la facture de 2003,66 \$ à un montant de 906,98 \$. « Ce qui signifie que nous aurons à payer plus ou moins le montant prévu (au départ), soit 1096,68 \$ ». Il a reçu un chèque de remboursement à la fin de février dernier. Affaire classée, donc.

Le Brésil en trois semaines

« Dans votre dernière chronique, vous répondiez à des lecteurs qui désirent se rendre au Brésil, écrit Louise Geoffron. Mon conjoint et moi, avons passé le mois de janvier dans ce merveilleux pays et nous sommes disposés à fournir des informations à ce couple de l'Épiphanie (notre adresse électronique : cavac@cam.org).

« Il y a tant à voir, continue Louise Geoffron. Et, surtout, il y a tant de mythes à défaire. Notamment, au niveau de la violence et de la santé.

« Sachez, par ailleurs, ajoutez-elle, que le visa pour le Brésil peut s'obtenir directement au consulat du Brésil à Montréal. Téléphone : (514) 499-0968. »

À propos du coût de la vie, elle affirme qu'il se compare « plus aisément à celui de Montréal qu'à ce-

lui de Rome ou Paris. De plus, il n'est pas nécessaire de se faire vacciner, sauf si on veut se rendre en Amazonie.

« Pour ce qui est des circuits faisables en trois semaines, tout dépend du budget des voyageurs et de leurs intérêts. L'avion demeure le moyen de transport idéal au Brésil. Il est également préférable d'acheter les billets une fois rendu au Brésil (à l'aéroport, par exemple) pour payer moins cher.

« Par contre, le voyageur, qui se rend au Brésil par Varig, peut se procurer à Montréal un « air pass » à, plus ou moins 500 \$, qui donne droit à cinq vols à l'intérieur du pays. »

Huard ou dollar en Thaïlande ?

« Dois-je apporter de l'argent américain ou voyager avec mes dollars canadiens en Thaïlande ? » demande Gilles Poitras de Montréal. Qui veut également savoir s'il faut commencer par visiter la côte est avant la côte ouest.

Le journaliste Jean-Paul Soulié, qui a récemment voyagé un peu partout en Thaïlande, n'a eu aucun problème à y échanger des dollars canadiens. Même qu'il a pu faire des retraits, avec sa carte Desjardins, dans des guichets automatiques un peu partout dans le pays. Selon lui, vous pouvez entreprendre votre itinéraire à l'est comme à l'ouest, ça n'a pas d'importance.

NIP à quatre chiffres requis

Normand Barrette, de Brossard, reproche aux employés de la Banque Laurentienne de l'avoir mal informé, avant son départ, à propos de l'utilisation de la carte de guichet automatique dans certains pays d'Europe.

« Que ce soit les guichets Bankomat ou les Geldautomat à Prague, Budapest, Salzbourg, Innsbruck, Munich et Amsterdam, rien à faire : notre NIP à six chiffres est toujours refusé. Nos compagnons de voyage, qui ont un NIP à quatre chiffres, n'ont aucun problème. Fort heureusement pour nous, ils ont bien voulu nous dépanner jusqu'à ce que nous trouvions une banque où nous avons pu obtenir une avance de fonds sur nos cartes de crédits.

« Avant notre départ, nous avons eu un doute quand notre conseiller de l'agence Voyages Lambert de Québec nous a parlé de l'utilisation de cartes de débit avec NIP à quatre chiffres... Nous sommes donc allés rencontrer une conseillère à notre succursale de la Banque Laurentienne, à Brossard, qui nous a assurés que notre NIP à six chiffres ferait l'affaire.

« Faites confiance à votre agence plutôt qu'à votre banque », conclut Normand Barrette.

Clinique de golf

« Je suis intéressée, écrit Denise B.-Lussier, à suivre une clinique de golf (intermédiaire) de sept à 10 jours pendant le mois d'avril. À

Myrtle Beach ou en Floride. Je cherche un forfait incluant clinique, rondes de golf, hébergement et transport aérien. Où m'adresser ? »

Quelques agences de voyage se spécialisent dans les voyages de golf, dont Voyages Sportvac de Saint-Lambert. Autrement, souligne le journaliste et grand amateur de golf Philippe Dubuisson, vous trouverez plein d'adresses sur internet en *pitonnant* tout simplement *golf myrtle beach*.

De Belgique, deux mises en garde

Ivan Druze, de Mascouche, met en garde contre le bureau de change de l'aéroport Zaventem de Bruxelles non seulement pour son taux de change très défavorable, par rapport à celui pratiqué en ville, mais, surtout, pour la commission exorbitante prise sur chaque transaction : pour changer une vingtaine de dollars en francs belges, de quoi payer son taxi jusqu'à l'hôtel, il a dû déboursier une commission de 150 francs belges. Soit, environ 7,50 \$.

Christiane Potel, de Montréal, se plaint, quant à elle, de la qualité des services de la compagnie de téléphone belge Belgacom. Plus particulièrement ceux dispensés dans les locaux de la Belgacom dans la Gare centrale : « Personne pour nous expliquer la marche à suivre pour téléphoner au Canada dans ce grand hall, écrit-elle dans une lettre adressée au président de la compagnie et dont elle nous fait parvenir copie.

« Nous devons nous adresser aux préposés d'une boutique, où l'on vend des cartes téléphoniques et des téléphones. Tout aussi incapables de nous aider. À côté de nous, des gens, unilingues français, suivent les instructions écrites sur leurs cartes téléphoniques, ce qui les mène à un message enregistré en néerlandais. Ils ne comprennent rien. Jamais, ils ne parviendront à obtenir une communication.

« Je trouve inadmissible qu'à Bruxelles, capitale du Marché commun, un organisme national comme le vôtre ne puisse donner un meilleur service et ce dans au moins quatre langues : français, néerlandais, anglais et allemand. »

Si vous avez des questions ou des commentaires à faire au sujet de vos voyages ou de vos vacances, si vous désirez faire part de vos impressions de voyage ou, encore, simplement, faire voir vos meilleures photos de voyage, vous nous les faites parvenir au : *Courrier du voyageur*, La Presse,

7, rue Saint-Jacques, Montréal, Qc H2Y 1K9
Télécopieur : (514) 285-6808
Adresse électronique : pierre.vincent@lapresse.ca



Au cours d'une de ses Aventures à bon marché dans le New York peu connu, le guide Howard Goldberg (à gauche) interroge une résidente d'Astoria, Queens.

PHOTO PC

New York pour les petits budgets

CHELSEA CARTER
Associated Press, NEW YORK

Debout dans l'allée centrale d'un modeste magasin de vins et spiritueux, Romanita Tanon fait tourner son vin dans un verre de plastique, avant d'en prendre une gorgée.

Ce petit breuvage, tiré d'une bouteille à 3 \$ US d'un Kourtaki importé, représente la portion « dégustation de vin » de sa visite guidée du quartier grec le plus connu de New York : Astoria, dans Queens.

« Pouvons-nous en avoir un autre ? demande une femme de Flushing. — Un seul service par personne, réplique le guide Howard Goldberg.

Bienvenue aux Aventures à peu de frais » (*Adventures On A Shoestring*). Cette promenade à pied dévoile pour 5 \$ US les dessous historiques

ou simplement domestiques des attractions les moins connues de la ville, dont l'île Roosevelt, le parc Gramercy à Manhattan, Little Odessa à Brooklyn.

C'est le royaume de Goldberg.

Aujourd'hui, la visite guidée d'Astoria comprend une dégustation d'olives, de fromage feta et de vin dans une boulangerie et dans un magasin d'alcools, entrecoupée par les souvenirs d'enfance du guide.

« Voilà mon New York, déclare Goldberg, qui est né à Astoria. Pas le côté touristique de la ville. Ni même celui que la majorité des New-Yorkais connaissent nécessairement. »

Emmitouffées dans d'épaisses vestes, foulards et gants, une bonne vingtaine de personnes, venues d'aussi loin que le Massachusetts

ou d'aussi près que le pâté de maisons d'à côté, suivent Goldberg pendant une heure et demie, passant sous les voies ferrées suspendues, traversant les terrains de stationnement et descendant des rues.

« Mon meilleur ami habite ici », dit soudain Goldberg, en pointant du doigt une rangée de maisons en brique avec grille de fer forgé. Plus tôt, il avait — à la blague — invité le groupe à crier aux nouveaux occupants « Dehors, c'est la maison de Howard », en passant devant l'immeuble où il est né.

C'était il y a 35 ans et « par erreur » que Goldberg a lancé ces aventures à bon marché. Comme il était possible de visiter gratuitement le bâtiment du vieil *Herald Tribune* par groupe de 15 ou plus, il publia une annonce demandant aux personnes intéressées de l'accompagner.

« Trente-cinq se présentèrent, qui ne se connaissaient aucunement mais désiraient seulement visiter les locaux du journal, se souvient-il. Quand le tour guidé prit fin, certains me demandèrent pourquoi je n'en ferais pas une organisation permanente. »

Goldberg est fier de pouvoir offrir du bon temps à prix minime dans une ville qui a la réputation de vider les porte-monnaies.

« Ma philosophie est que vous n'en obtenez souvent pas pour votre argent », dit-il, comparant un rendez-vous galant détestable malgré les centaines de dollars investis à un autre charmant et peu onéreux.

« Prenons un exemple. Une famille de quatre personnes vient à New York, voit un spectacle à Broadway, sort peut-être au restaurant, achète quelques souvenirs et flambe ainsi tout son budget loisirs

de l'année. Ici, par contre, elle peut réduire ses dépenses. Il y a toutes sortes de concerts et de shows télévisés gratuits », souligne-t-il.

Kate et Fran Sweeney, de Bourne (Mass.), n'ont décidé de suivre la visite guidée par Goldberg qu'à la dernière minute, en fait durant leur déjeuner à l'hôtel.

« Nous suivons aussi le parcours touristique classique, avoue Kate Sweeney. Nous avons des billets pour un spectacle à Broadway ce soir et, demain, nous irons à Ellis Island. C'est pourquoi nous nous sommes dits : pourquoi ne pas sortir des sentiers battus aujourd'hui. C'est vraiment la meilleure façon de bien connaître un endroit. »

Pour de plus amples informations, il est possible de contacter *Adventures On A Shoestring* à New York, au 1 (212) 265-2663.

EN BREF

Relais et Châteaux

La dernière édition du guide *Relais et Châteaux*, qui répertorie hôtels et restaurants dits « chic », ajoute 30 nouveaux membres à cette association dont la charte s'articule autour de cinq « C » : caractère, courtoisie, calme, charme et cuisine. Parmi les nouveaux élus, on retrouve notamment : Biras Creek, sur Virgin Gorda, dans l'archipel

des îles Vierges britanniques (accessible seulement par bateau, cet endroit idyllique garantit « le summum de l'intimité »). Château de Germigny, à Port-Lesney, en France (un manoir du XVIIIe siècle entouré de forêts et de lacs) ainsi que Ryland Inn, à Whitehouse, au New Jersey (Une auberge vieille de 200 ans réputée pour sa nouvelle cuisine franco-américaine, rehaussée par les légumes et les herbes cultivés dans le

jardin de 1,4 hectare.)

Le Château Frontenac

Le Château Frontenac de Québec est le seul établissement canadien à figurer sur la liste des « meilleures valeurs mondiales » établie par les lecteurs de *Travel and Leisure*. L'éditeur en chef du magazine, Nancy Novogrod, constate que tout le monde apprécie une aubaine « que vos vacances idéales se passent au

Ritz de Paris ou sous une tente plantée dans le parc Yosemite ». La question importante demeure : « En avez-vous pour votre argent ? » C'est pourquoi deux hôtels demandant plus de 900 \$ US par nuit figurent au palmarès du magazine. En tête de liste vient l'hôtel Oriental à Bangkok (250

\$ US pour une nuit dans une chambre double). Est également inscrits sur cette liste : le Château Frontenac, de Québec (149 \$ US).

Argentine.....	899
Honduras.....	589
Brazil.....	751
Guatemala.....	589
Managua.....	589
Panama.....	589
El Salvador.....	589
Mexico.....	589
Venezuela.....	589
Colombia.....	589
Équateur.....	589
Pérou.....	589
Chili.....	589
Uruguay.....	589

Meilleurs tarifs pour les États-Unis Taxes en sus
 MONTREAL 440, rue Bélanger Est 4385, boul. St-Laurent 51, rue Ontario Ouest
 OTTAWA 281 Palace Street
 TORONTO 605 Bloor Street West
 Tel. 800-832-1751 • (514) 274-5565

A vos marques, prêts... lisez



Les spécialistes de l'Asie (depuis 1987)

VOYAGES HAI INTERNATIONAL

La Chine à meilleur prix

18 jours / 38 repas
 8 mai au 25 mai
 Départ garanti accompagné par Michel Larivière

3985\$

Bali

5 excursions incluses :
 - Un coucher de soleil inoubliable, demi journée
 - Le mysticisme du Bali oriental, 1 journée
 - Les beautés de Kintamani, 1 journée
 - La magie du Bali septentrional, 1 journée
 - Oleh Oleh, visite des artisans, demi

1699\$

12 petits déjeuners

VENTE Jusqu'à 30% de rabais* ESSAYEZ 10 JOURS

Departs et retours tous les jours avec American Airlines

Occupation double	Golf inclus	5 jours	jour de +
Jamaïque			
Fisherman's Point		729 \$	59 \$
Comfort Inn Montego Bay		859 \$	89 \$
Tryall Club (2 chambres, occ. quadruple)		949 \$	109 \$
Renaissance Jamaica Grande (Tout compris)		1129 \$	159 \$
Ciboney Ocho Rios (Golf, Tout compris)		1149 \$	169 \$
St-Martin			
Beach Plaza		829 \$	59 \$
Captain Oliver's Resort		849 \$	59 \$
Alizéa		899 \$	69 \$
Aruba			
Amsterdam Manor		789 \$	49 \$
Sonesta Resort		879 \$	89 \$
Sonesta Suites		969 \$	99 \$
Allegro Resort Aruba (Tout compris)		1389 \$	189 \$
Curaçao			
Curaçao Casino Resort		799 \$	49 \$
République Dominicaine (Tout compris)			
Auberge La Catalina (Demi-pension)		739 \$	49 \$
Coral Costa Caribe		859 \$	69 \$
Caribbean Village Decameron Juan Dolio		859 \$	69 \$
Caribbean Village Club on the Green		859 \$	89 \$
Caribbean Village Playa Grande (Golf Inclus)		929 \$	79 \$
Allegro Resort Bavaro		999 \$	99 \$
Turks & Caicos (Tout compris)			
Allegro Resort Turks & Caicos		1419 \$	219 \$
Antigua (Tout compris)			
Allegro Pineapple Beach Club		1389 \$	189 \$

AUSSI Las Vegas CIRQUE DU SOLEIL

Nous pouvons vous procurer les billets pour les spectacles «Mystère» et «O»

Lady Luck	589 \$ 39 \$	Golden Nugget	619 \$ 49 \$
Riviera Hotel	639 \$ 39 \$	Treasure Island	689 \$ 85 \$
Imperial Palace	639 \$ 49 \$	The Mirage	759 \$ 113 \$
Bally's	649 \$ 69 \$	Bellagio	809 \$ 138 \$

FLORIDE Vol AA - Auto Avis - Taxes

Miami	489 \$	Orlando	519 \$	Tampa	519 \$
Ft Lauderdale	519 \$	Ft Myers	519 \$	W. Palm Beach	519 \$

VOYAGES Gendron

vacances air transat TRAFALGAR

CIRCUITS EN AUTOCAR Guidés en français

...52 ans! RÉSERVEZ-TÔT et ÉPARGNEZ jusqu'à 880\$ par couple

Le spécialiste depuis...

QUALITÉ PREMIÈRE CLASSE							
Le Grandiose -14 SEPTEMBRE- 31 jours	Le Grand Explorateur -01 SEPTEMBRE- 23 jours	La Grande Europe 16 MAI 21 jours	Escapade Française 16 MAI 21 jours	Royaume-Uni et Irlande 15 MAI 20 jours	Espagne Maroc Portugal -07 SEPTEMBRE- 16 jours	Élégance d'Europe 28 MAI 16 jours	Le Concerto 17 JUILLET 16 jours
5,299\$	4,849\$	4,009\$	4,199\$	3,799\$	2,999\$	3,099\$	3,459\$
Fugue Européenne 28 MAI 16 jours	Vacances à l'Italienne 20 MAI 16 jours	Mémoires d'Autriche 28 MAI 16 jours	Aventure Allemande 16 JUILLET 16 jours	Perles d'Europe -06 SEPTEMBRE- 14 jours	Beautés Anglaises 24 JUILLET 9 jours	Joyaux de France 17 JUILLET 9 jours	Oberammergau 2000 -22 MAI 2000- 16 jours
3,059\$	3,699\$	3,059\$	2,859\$	2,799\$	2,059\$	2,059\$	4,359\$
QUALITÉ TOURISME SUPÉRIEUR							
La Mosaïque 14 MAI 22 jours	Grand Tour d'Europe 10 MAI 19 jours	La Scandinavie 14 JUILLET 19 jours	Découverte Ibérique -22 JUILLET- 17 jours	Contraste Européen -04 SEPTEMBRE- 17 jours	Le Bénélux 08 MAI 16 jours	Le Populaire 07 MAI 16 jours	Europe Romantique 15 MAI 16 jours
2,858\$	2,698\$	3,358\$	2,558\$	2,458\$	2,658\$	2,758\$	2,258\$
Paysages Alpains 24 MAI 16 jours	Panorama Anglais 16 JUILLET 16 jours	Le Meilleur de l'Italie 03 JUIN 16 jours	Tour d'Europe Classique 08 MAI 14 jours	L'Accent Français 14 MAI 14 jours	Paris Provence Côte d'Azur 21 MAI 10 jours	Le Bordelais 13 MAI 9 jours	L'Europalair 15 MAI 9 jours
2,398\$	2,678\$	2,508\$	2,158\$	2,058\$	1,698\$	1,658\$	1,658\$

INCLUS : Billets d'avion. Guides et chauffeurs professionnels. Autocars de luxe. Toutes les nuits d'hôtels. Tous les déjeuners. La plupart des soupers. Toutes les excursions et visites classiques. Pourboires au personnel hôtelier. Manutention des valises. Toutes les taxes. Frais de dossier. Prix par personne, en occupation double, à partir de.

GARANTIES : Un dépôt de 200\$ garantit les prix. Service de partage garanti. 70 départs déjà garantis. Garantie de satisfaction. = Dépôts garantis.

CONSULTEZ VOTRE CONSEILLER EN VOYAGES

Brossard	(450) 465-0620	Pointe-Claire	(514) 426-2760
Charlesbourg	(418) 622-2527	Québec	(418) 624-8222
Chicoutimi	(418) 545-4060	Saint-Félicien	(418) 679-8242
Greenfield Park	(450) 926-1333	Saint-Léonard	(514) 255-3560
Hull	(819) 778-2225	Sainte-Foy (Innovation)	(418) 657-7030
Îles-de-la-Madeleine	(418) 986-6565	Sainte-Foy (Place de la Cité)	(418) 653-9200
Laval (St-Martin)	(450) 668-2240	Sept-Îles	(418) 968-1350
Laval (Bvd des Laurendides)	(450) 975-2713	Sherbrooke	(819) 566-5132
Montréal	(514) 861-5111	Trois-Rivières	(819) 376-9394

AGENCE DE VOYAGES CAA

Groupe exclusif CAA

Le Meilleur de l'Italie

06 MAI 1999 - 16 jours

Départ de Montréal

TARIF À PARTIR DE 2,398\$ (TAXES INCLUSES)

Prix par personne, base occ. double, prix Super-réservez-tôt (3 mois) - paiement comptant

www.clubvoyagesversailles.com

Chez nous, votre engin de recherche a une âme.

(514) 253-0123

SEJOURS LINGUISTIQUES COLLEGE DE MAISONNEUVE

ANGLAIS : CANADA ET ANGLETERRE
 ESPAGNOL : ESPAGNE ET MEXIQUE

Pour tous. Demandez notre brochure.

Cinq façons de nous joindre:
 3800, rue Sherbrooke Est, Montréal, H1X 2A2
 Tél.: (514) 254-7131, poste 4851
 Téléc.: (514) 253-7637
 Courriel : cnewber@maisonneuve.qc.ca
 Réunion : Anglais - 17 avril à 14 h

NEW YORK à Pâques

bus seul 55\$

départs: 01 & 02 avril 99

Montreal & Québec

occ. double 2 nuits d'hôtel

295\$

Bus de luxe

Taxes incluses

Platano Mont Royal Centre ville

Tél: 523-6865 Tél: 842-6865

Extérieur de Montréal: 1-877-523-6865

GRÈCE ET TURQUIE

Séjour dans les îles grecques

2 semaines à Rhodes
 Incluant 13 repas

1529\$

Égée et Méditerranée

2 semaines / 28 repas
 4 jours à Athènes,
 3 jours en circuit incluant les Météores et 7 jours de croisière

2555\$

Croisière et séjour en Crète

4 jours de croisière et 7 jours en Crète
 Incluant 28 repas

1924\$

Grand Tour de Turquie

2 semaines / 23 repas
 Circuit complet incluant Istanbul la Cappadoce Antalya et Kusadasli

2247\$

Le Panoramique

2 semaines / 23 repas
 4 jours à Athènes,
 3 jours en circuit incluant les Météores,
 4 jours de croisière et 3 jours à Mykonos

2224\$

PLUSIEURS AUTRES PROGRAMMES DISPONIBLES SUR LA GRÈCE ET LA TURQUIE DONT DES DÉPARTS ACCOMPAGNÉS DE MONTRÉAL

EUROPE

Fugues musicales

4 nuits à Vienne + 7 jours location auto

1529\$

Panoramas d'Europe de l'Est

Rép. tchèque Hongrie Slovaquie Pologne. Circuit de 2 semaines incluant 22 repas

3575\$

Villes d'art d'Europe Centrale

Salzbourg Prague Budapest Vienne Circuit de 2 semaines incluant 18 repas

3375\$

Pittoresque Autriche et Prague

Circuit de 2 semaines incluant 20 repas

3455\$

1850\$

Consultez ces experts

RIVE NORD

Exodus Voyages (Laval) 450 629 8055
 Voyages Pa-Co (Laval) 450 667 2462
 Uniglobe Ste-Rose (Laval) 450 963 3344
 Voyages Robillard Carlson Wagonit (Repentigny) 450 585 2854
 Club Voyages Albatros (Joliette) 450 759 5551
 Voyages Gaby Carlson Wagonit (Ste Thérèse) 450 430 2151

ÎLE DE MONTRÉAL

Club Voyages Lajeunesse 514 381 5365
 Club Voyages Langelier 514 252 7093 *ouvert le dimanche
 Club Voyages Côte des Neiges 514 341 4420
 Voyages En direct Anjou 514 356 3156
 Voyages Marco Polo 514 374 5007

RIVE SUD

Voyages Nic-Eau (Beloeil) 450 467 0915
 Voyages Absolue (St-Hyacinthe) 450 771 2003
 Club Voyages Louise Proulx Cartier (Ville Lemoyne) 450 672 1272

Les prix mentionnés sont par personne en occupation double et valables pour certains départs des mois d'avril, mai et octobre. Ils incluent les taxes et les « Réservez-tôt » minimum applicables. Détenteur d'un permis du Québec.

Évitez les douanes. Passez par nos lignes.

Des États-Unis, joignez directement le Canada. Avec votre Carte d'appel Bell, composez le

1 800 555-1111

Bell

Communiquez comme personne

Un air de Russie en plein Arctique norvégien

DOUG MELLGREN
AP, BARENTSBURG, Norvège

Oubliez les cartes géographiques. Oubliez le lieu d'origine de cet article. Ici, c'est la Russie.

Par une des bizarreries de l'histoire, Barentsburg, un village de mineurs de charbon dans l'île de Spitzberg, dans l'archipel norvégien de Svalbard, est sous administration russe. Ses 850 habitants parlent russe, ou parfois ukrainien; et comme souvent dans le reste de la Russie, l'endroit est mitéux, sombre et étrangement émouvant.

Les touristes y retrouvent un soupçon des plaisirs et des misères de la Russie, sans perdre leur temps à obtenir un visa russe.

Le traité de 1920 qui donna à la Norvège la souveraineté sur cet archipel arctique contenait une clause autorisant d'autres pays à y mener des activités non militaires.

Barentsburg était alors une colonie minière hollandaise. L'Union soviétique racheta l'agglomération et ses mines de charbon en 1932; depuis, les Russes y habitent sans interruption.

Le visiteur se demandera sans doute pourquoi quelqu'un désirerait assés cet endroit pour l'acheter. Les hivers y sont interminablement noir et blanc: le soleil ne se lève jamais et la neige ne fond pas plus.

Le climat peut être si brutal que, devant le musée local, deux tourne-sols d'acier aux couleurs vives ont été gauchis par la neige et la glace, et demeurent comme flétris en dépit de leur construction solide.

Pour autant, en comparant l'île à leur mère-patrie ruinée, les habitants de Barentsburg l'appellent « le Pays des miracles ».

« Ici, nous sommes vraiment payés. Recevoir chaque mois un salaire est un véritable miracle, dit Tamara Furenkova, enseignante d'anglais et guide touristique. Ici, nous n'avons pas peur du crime, de la drogue. Nous sommes en sécurité. »

Il n'y a pas de police: l'occasionnel fauteur de troubles « reçoit un petit avertissement du gérant de la mine » et cela est suffisant, explique-t-elle.

Bien que Barentsburg ne soit qu'à une quarantaine de kilomètres de Longyearbyen, la prospère colo-

nie norvégienne la plus proche, ces deux agglomérations portent la marque des années passées des deux côtés du Rideau de fer.

En été, la meilleure façon de gagner Barentsburg est de prendre le bateau à Longyearbyen, puisqu'aucune route ne relie les villages de l'archipel. Dans le port russe s'entassent conteneurs, ferraille et sacs de craie blanche utilisée dans l'exploitation minière.

Surplombant le village, une énorme étoile et un panneau en russe, tous deux faits de pierres blanches, souhaitent « Paix au monde ».

Depuis le port, un escalier branlant de bois, usé par les intempéries, conduit en 268 marches au centre du village, où le visiteur essoufflé découvre le délabrement postsoviétique. Le long de rues étroites pavées d'énormes plaques de béton, des immeubles décrépis sont décorés de bois sculpté, dans un effort pour faire oublier leur grisaille.

Un buste de Lénine surplombe la place centrale. Une salle de sports, construite avant les Jeux de Moscou en 1980, porte encore les anneaux olympiques. Sur plusieurs bâtiments on aperçoit encore des étoiles rouges soviétiques, ou des murales en l'honneur des travailleurs « héroïques » de la défunte Union soviétique.

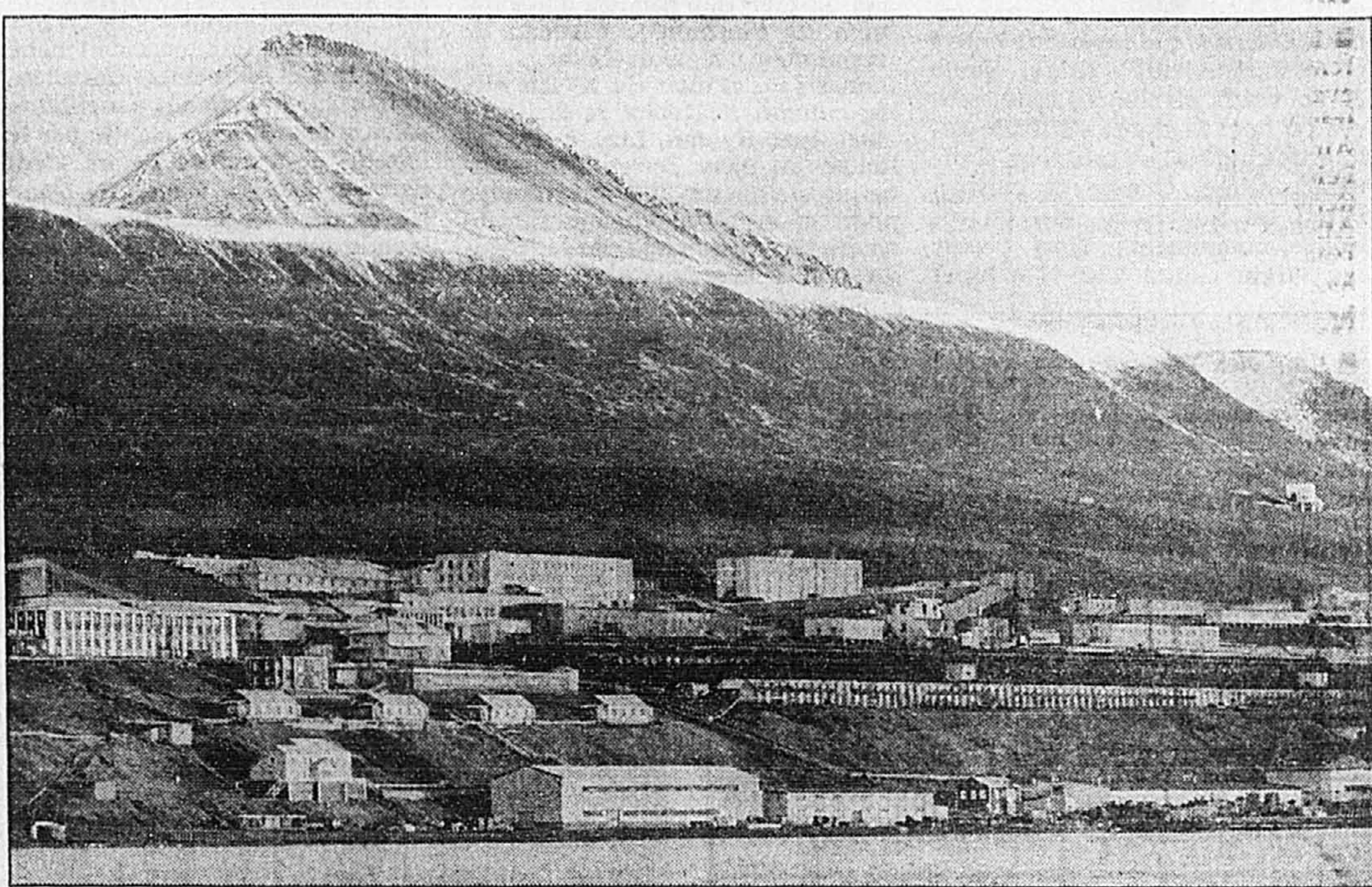
Les habitants admettent conserver ces reliques soviétiques pour se souvenir du passé.

Galina Miroshnikova, une résidente de longue date, constate: « C'est la même ambiance, mais maintenant il y a des touristes. Les gens sont plus chaleureux et ouverts. »

Barentsburg, qui était interdit d'accès durant la Guerre froide, accueille maintenant des touristes, en autant que ceux-ci s'en tiennent à leur rôle.

Tamara Furenkova parlait, un jour, à un groupe de touristes quand elle fut interrompue par un mineur qui grommela en russe avant de s'en aller. « Il voulait juste me rappeler qui était important ici », expliqua-t-elle.

En dehors de voir la Russie, il n'y a pas grand-chose à faire à Barentsburg. Les visites guidées comprennent aussi un solide repas au café des mineurs, ainsi qu'une visite du musée.



Avec ses bâtiments gris et délabrés, l'avant-poste minier de Barentsburg est vraiment russe, même si les cartes géographiques le placent dans l'archipel norvégien de Svalbard.

Au nord du Nord, dans l'archipel de Svalbard

DOUG MELLGREN
Associated Press, LONGYEARBYEN, Norvège

Il vaut mieux ne pas quitter des yeux les principaux attraits touristiques de cet avant-poste arctique: ils risquent d'être affamés!

Si des visiteurs s'aventurent jusque dans l'archipel norvégien de Svalbard, qui demeure le point le plus septentrional desservi par un vol de ligne régulier, c'est surtout pour y observer les milliers d'ours polaires qui arpentent ces îles glacées.

Ces animaux aussi énormes qu'agressifs ne pénètrent que rarement dans Longyearbyen, la capitale des Svalbards. Cependant, les autorités locales conseillent aux visiteurs qui sortent de la ville de se munir de fusils puissants qu'ils peuvent louer dans les magasins pour environ 10 \$ US.

Les autres attractions de l'archipel ne sont pas aussi féroces que ces ours polaires. Mais elles peuvent être aussi aventureuses (telles des promenades en traineau à chiens ou des randonnées pédestres), voire, à tout le moins, sauvages. Baleines, morses et phoques abondent dans les environs.

Même le visiteur le plus sédentaire sent passer le souffle des grands espaces rien qu'en admirant les montagnes ornées de glaciers blancs et qui semblent surgir de la mer. En été, elles étincellent sous le soleil qui ne se couche jamais. En hiver, les glaciers reflètent le chatolement frémissant des aurores boréales.

Ces paysages saisissants, situés à 950 km du pôle Nord et à 475 km au nord du territoire norvégien, demeurèrent inaccessibles aux touristes jusqu'en 1990. Les visiteurs d'alors venaient aux Svalbards pour affaires, principalement avec les mines de l'archipel.

« Un représentant du gouvernement local accueillait les nouveaux arrivants et renvoyait aussitôt tous ceux qui n'avaient pas d'endroit où loger », rappelle Kari Angermo, qui dirige l'office du tourisme local. Maintenant que l'archipel offre quelques hôtels et restaurants, les voyageurs sont vraiment les bienvenus.

Découvertes en 1596 par l'explorateur hollandais William Barents, ces îles sans arbres ont servi de base pour la chasse à la baleine et au morse. À la fin du siècle dernier, on y découvrit du charbon et, en 1906 le Bostonais John Longyear y ouvrit l'American Mine.

Durant l'été, des bateaux commerciaux croisent d'un village de l'archipel à l'autre, s'arrêtant souvent pour admirer d'énormes pans de glace glisser avec fracas dans la mer. L'équipage recueille parfois de petits fragments de glacier et sert ensuite des boissons dans lesquelles flottent des cubes vieux de 5000 ans.

D'autres visiteurs préfèrent passer d'un village à



Un énorme ours polaire rôde sur une des îles glacées des Svalbards, un archipel norvégien proche du pôle Nord.

l'autre à pied lors de randonnées de deux jours. « C'était magnifique de marcher sous le soleil de minuit, s'exclame Knut Madslén, un Norvégien de 22 ans qui revenait de Barentsburg. Malheureusement, nous n'avons pas vu d'ours polaires. »

Depuis que la Norvège en a interdit la chasse en 1973, les ours ont proliféré sur l'archipel, atteignant maintenant le nombre de 6000. Bien que les attaques soient rares, deux touristes ont été tués par des ours depuis 1996.

Il y a deux ans, un touriste norvégien, Thomas Olsen, 24 ans, a été coincé par un ours polaire dans une cabane isolée. « Ce fut une expérience limite », qu'il a adorée parce qu'il a pu prendre une photo rapprochée du plantigrade géant en colère le narguant à travers la vitre.

À cause des ours, chacun est prié de s'armer d'un fusil en dehors des agglomérations. « Ces touristes munis d'un fusil et le ventre plein de cognac cheap nous inquiètent vraiment », concède cependant Kari Angermo. Comme les ours ne s'aventurent que rarement à l'intérieur de la ville, Longyearbyen exige que toutes les armes soient vérifiées à l'entrée des édifices publics.

Visiteurs et résidents sont avertis, en outre, de ne pas tourmenter les ours polaires. En janvier, deux hommes ont dû payer une amende de 75 000 \$ US pour en avoir pourchassés deux en motoneige.

Avant de partir...

Accès: Les compagnies aériennes SAS et Braathens desservent régulièrement l'archipel de Svalbard à partir de la ville norvégienne de Tromsø. En été, le bateau à vapeur *Nordstjernen* effectue des croisières de sept jours dans l'archipel également à partir du port de Tromsø. Un billet pour une cabine double, repas inclus, coûte de 1380 à 2700 \$ par personne. D'autres navires de croisière s'arrêtent également dans les Svalbards.

Logement: Les prix varient de 60 \$ par lit dans un gîte du passant à 310 \$ dans le meilleur hôtel de l'archipel.

Nourriture: Pour un endroit aussi isolé, les Svalbards offrent des repas étonnamment bon marché; en soirée, le spécial du jour ne dépasse pas les 10 \$. Des menus plus raffinés, incluant boisson, peuvent dépasser 80 \$ dans les meilleurs restaurants.

Activités: Durant toute l'année, observation de la nature, ski, randonnées en traineau à chiens, visite des mines de charbon, ou du musée. En hiver, motoneige, visite des grottes de glace. Les prix varient de 110 \$ pour un jour d'excursion à 2850 \$ pour un safari de six jours en motoneige.

Climat: La température moyenne est de -16° C en janvier, et de 6° C en été. Le soleil de minuit brille de mi-avril à mi-août.

Internet: Le site Internet fournit des informations sur le tourisme, l'histoire, ainsi que des liens utiles. Adresse: www.svalbard.com

LA RUSSIE SANS ESCALE
TORONTO & MONTRÉAL — MOSCOU
le lundi et le vendredi en Airbus 310 - 300 tout neuf
3 classes: Première, Affaires, Economique
Correspondances commodes vers
150 destinations mondiales.
Plus de 25 liaisons par semaine à partir
de grandes villes nord-américaines.
Voyez votre agent de voyage ou appelez:
Tél: (514) 288-2125
Fax: (514) 288-5973
AEROFLOT
Lignes aériennes internationales russes

VOYAGES EN CONTINENTS Tarifs AIR (taxes comprises)
à partir de:
Paris Londres 709\$
Paris Rome 738\$
Athènes 829\$ Paris Francfort 727\$
Athènes Francfort 688\$
Achat rachat (17 jours)
Paris — Forfait 5 nuits (avion, hôtel, petit déjeuner, taxes) 959\$
Le Levant, Croisière sur le St-Laurent, 3 985\$ (incluant le vol)
Réservations avant le 31 mars 1999
POUR INFORMATION
téléphonez au (514) 393-0888.

Nouvelle Zélande — 1 579 \$
21 jrs, vol + voiture
base sur 2 personnes, billets émis avant le 31 mars, valide du 15 mai au 31 octobre. Disponible aussi: vol + autocamper 1769 \$, passes d'hôtels 36 \$/nuit
La gastronomie à l'École Ritz — Escoffier à Paris
Démonstrations, cours pratiques, dégustations, mariage des vins. Passes d'hôtels, de musées, de métro, pour découvrir Paris à votre rythme.
La route de l'Opale (Australie) portion terrestre 1 255 \$
Sydney, West Nilestone, Mildura, Port Augusta, Cober, Perth, Kalbar, Ayres Rock, The Olgas Circuit de 7 jrs en occupation double, supp. simple 430 \$
Rens.: Fernand
VOYAGES LUNAIRES (514) 598-7044

EXPÉDITIONS MONDE
Soirées diapos/infos réserv.
ÉQUATEUR
29 mars et 20 avril
RANDONNÉE ET VÉLO EUROPE
30 mars et 13 avril
AFRIQUE
31 mars et 20 avril
PÉROU ET MADAGASCAR
19 avril
Autres circuits: Tibet, Népal, Russie, Pyrénées, Madagascar... Laos
Demandez notre brochure gratuite
Tél.: (514) 844-6364 1-800-567-2216
email: expeditions.monde@videotron.ca

EUROPE 1999
VOLS VERS L'EUROPE (ALLER/RETOUR)
PARIS DÉP. vend. 7 mai RET. sam. et dim. les 15, 16, 22 ou 23 mai 599\$
FRANCFORT juin à septembre à partir de 799\$
LONDRES juin à septembre à partir de 719\$
VOITURE ACHAT-RACHAT RENAULT EURODRIVE
Modèle TWINGO 1.2 Jusqu'au 30 avril. 689\$ 17 jours
Plus de 20 modèles disponibles en FRANCE, ALLEMAGNE, GRANDE-BRETAGNE
LOCATION DE VOITURE Alamo
Modèle PEUGEOT 106 ou similaire en plan tout inclus jusqu'au 30 avril. 285\$ par semaine
HÔTELS VASTE CHOIX D'HÔTELS... à PARIS, LONDRES et FRANCFORT
2 nuits d'hébergement plus un tour de ville à partir de 169\$ par pers. occ. dbl.
HÔTELS «VOYAGE À VOTRE GUISE» En FRANCE, GRANDE-BRETAGNE et ALLEMAGNE
Programme de coupons à partir de 49\$ par pers. par nuit.
VACANCES SIGNATURE
POUR UNE PLACE AU SOLEIL
CAYO GUILLERMO DÉPART le 16 avril IBEROSTAR DAIQUIRI TOUT COMPRIS • 1 SEMAINE 987\$
PUERTO PLATA DÉPART le 25 avril HACIENDA GARDEN TOUT COMPRIS • 6 NUITS 967\$
DORADO CLUB DÉPART le 25 avril TOUT COMPRIS • 6 NUITS 1037\$
BAYAHIBE DÉPART le 17 avril AMHSA CASA DEL MAR TOUT COMPRIS • 1 SEMAINE 1297\$
Chambre Supérieure
PUNTA CANA DÉPART le 17 avril ALLEGRO BAVARO RESORT TOUT COMPRIS • 1 SEMAINE 1297\$
CANCUN DÉPART le 23 avril CALINDA BEACH TOUT COMPRIS • 9 NUITS 1547\$
VOLS À TRAVERS LE CANADA
TORONTO Du 03 mai au 29 octobre 1999 LUNDI au VENDREDI
Départ: 7h00 Retour: 18h00
ALLER/RETOUR à partir de 290\$
EDMONTON Du 04 mai au 26 octobre 1999
Départs/Retours: MARDI
ALLER/RETOUR à partir de 536\$
VANCOUVER Du 03 mai au 28 octobre 1999
Départs/Retours: LUNDI, JEUDI et SAMEDI
ALLER/RETOUR à partir de 519\$
CALGARY Du 26 juin au 15 septembre 1999
Départs/Retours: SAMEDI
ALLER/RETOUR à partir de 579\$
VOYAGES
POUR PLUS DE DÉTAILS, CONSULTEZ VOYAGES LA BAIE.
CENTRE-VILLE 281-4940
ROSEMÈRE (450) 437-5444
BROSSARD (450) 671-6660
POINTE-CLAIRE 697-2225
LIGNE SANS FRAIS 1-800-991-1515

VIRGINIE

La trace des pionnières

■ La dernière édition du siècle du passeport *Sourire de la France de l'Ouest* regroupera 1999 patronymes et comportera une nouveauté qui concerne les femmes. Les touristes canadiens qui partiront pour l'une ou l'autre des cinq régions qui forment la France de l'Ouest pourront trouver les noms d'environ 500 pionnières venues s'installer en Nouvelle-France. Ce passeport sera disponible sur demande auprès de la Maison de la France, 1981, avenue McGill College, bureau 490, Montréal, Qc H3A 2W9. Téléphone : (514) 288-4264 ; télécopieur : (514) 845-4868 ; courriel : mfrance@mtl.net

L'AHQ a 50 ans

■ À la suite d'un long processus de sélection, c'est le tout nouveau Sheraton Four Points Dorval qui accueillera cette année le congrès de l'Association des hôteliers du Québec, du 24 au 26 octobre. L'événement est d'autant plus important que l'Association célèbre

cette année le 50^e anniversaire de sa fondation.

Prix du tourisme

■ La Montérégie dévoilait récemment des gagnants des Grands Prix du tourisme de la Montérégie, candidats aux honneurs provinciaux. Les lauréats sont les suivants : Développement et innovation touristiques : La Route des cidres de la Montérégie ; Grande entreprise publique : Lieu historique national du Fort-Lennox, à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix ; Manifestation touristique : Festival de montgolifères de Saint-Jean-sur-Richelieu ; Petite entreprise publique : Récrit-O-Parc, de Sainte-Catherine ; Promotion touristique : Parc Safari de Hemmingford ; Petite entreprise touristique de l'année : La Petite Grange, de Salaberry-de-Valleyfield ; Prix de l'excellence : Cidrerie Michel Jodoin, de Rougemont ; Prix de la presse : Monique Nuytemans-Désrochers ; Prix spécial du jury : Les Fêtes du 250^e anniversaire de Saint-Hyacinthe.

Du jazz à bord du QE 2

■ Plusieurs des plus grands artistes de jazz vont se retrouver à bord du *Queen Elizabeth 2*, du 9 au 16 août, afin de participer au Newport Jazz Festival at Sea. Parmi les invités, on trouve les Dave Brubeck, Milt Jackson, The Tommy Flanagan Trio, Art Farmer, etc. La croisière de sept jours partira de New York pour se rendre à Newport, avec escales à Bar Harbor, dans le Maine, et à Halifax, en Nouvelle-Écosse. Les prix : de 75 \$ à 3675 \$.

Nomination de Giardina

■ Antoine Giardina, propriétaire de l'Auberge Le Jardin d'Antoine accéda récemment à la présidence de la Corporation des services aux établissements touristiques du Québec.

CAISSE COMMUNE
Possibilité de vacances au printemps.
Jouez au golf. Magazines. Regardez des dauphins. Voyez des aigrettes et des osarsies. Allez directement à Boardwalk. Réclamez 200 \$.

Vous attendez la fin de l'hiver et la saison des plaisirs ? Ce printemps, de nombreux divertissements vous attendent à Virginia Beach. Vous pourrez vous promener sur la plage. Vous remplirez la tôle de musique lors de l'un de nos festivals sur la plage. Visiter quelques boutiques tout près de la mer... Peu importe ce que vous ferez vous serez gagnant. Pour obtenir des renseignements ou faire des réservations, faites le 1-800-VA BEACH (1-800-822-3224). Réservez dès maintenant pour recevoir gratuitement un livret de bons de réductions Virginia Beach valant 200 \$ US.

Virginia Beach
all kinds of fun
www.vbfun.com

Points de vente Côte Est

Aventura
WALGREEN CO.
3007 N.E. 29^e Pl.

Boca Raton
NEWS SHACK
1375 Palmetto

Boynton Beach
DAN'S NEWS
640 Ocean Ave.
WALGREEN CO.
1634 South Federal Highway

Coral Gables
BARNES & NOBLE
152 Miracle Mile

Dania
BUY RITE GROCERY
265 S. Federal Highway 1
DANIA NEWS & BOOKS
310 E. Dania Beach Blvd.
LUCKY SEVEN FOOD STORE
1414 S. Federal Highway
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
401 E. Sheridan Street

Davie
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
8842 St. Rd. 84
WALGREEN CO.
3015 S. University

Delray Beach
DELRAY NEWS STAND
429 E. Atlantic Ave.

Deerfield Beach
CENTURY NEWS
1818 W. Hillsboro Blvd.
DEERFIELD SUPERMARKET
2030 N.E. 2^e Street
GRILL MARKET
2066 N.E. 2^e Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
1337 S. Military Trail
WALGREEN CO.
289 South Federal Highway

Fisher Island
ISLAND MARKET
17 Fisher Island Is Drive

Fort-Lauderdale
BOBS NEWS STAND
1515 S.W. Andrews Ave.
CLARK OUT OF TOWN NEWS
303 S. Andrews Ave.

Fort-Lauderdale by the Sea
BEACH NEWS
3924 North Ocean Drive
CITY NEWS
4402 Bougainville Drive
DAILY NEWS
3461 Galt Ocean Drive
ECKERD 3033
4759 N. Ocean Drive
LA LORRAINE
2800 Vista-Mar
WALGREEN CO.
4319 E. Ocean Blvd. Commercial
WALGREEN DRUGS OAKLAND
3101 N. Ocean Blvd. A1A

La Presse disponible en Floride

Voici la liste des points de distribution où vous pouvez vous procurer La Presse :

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

Hollywood
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
5211 Sheridan Street
PUBLIX SUPER MARKETS INC.
3251 Hollywood Blvd.
TUZZO NEWS
1700 E. Young Circle
WALGREEN DRUGS
2855 Stirling Road

VOYAGES AFROLYMPIC INC.
Permis du Québec
VOYAGE EN IRAN (PERSE)
Un voyage fascinant au cœur de la Perse ancienne et moderne de 18 jours.
Présentations : 27 mars et 1er mai à 14 h
Pour plus de renseignements appelez :
Tiziana Costi au (514) 845-1487
ou Dimi au (514) 274-0000
Voyages Afrolympic
4815, av. du Parc
Montréal (Québec)

Circuit d'art et d'architecture en ESPAGNE DU NORD
du 28 mai au 13 juin
Madrid • Leon • Bilbao
St-Jacques de Compostelle • Oviedo
San Sebastian • Burgos • Barcelone
Un programme exclusif de Voyages La Promenade
Le spécialiste des beaux voyages en groupe depuis 1979 en collaboration avec Révatoours, accompagné par Pierre-Richard Bisson, historien de l'art et architecte.
Départ garanti et groupe limité à 25 personnes
Pour information :
(450) 974-2633 ou 1 800 265-0218
Détenant d'un permis du Québec

LES AGENCES DE VOYAGES BERGERON INC.
La passion du monde et le plaisir de voyager
Voyages de groupes accompagnés 1999-2000
Notre coup de cœur
Au cœur de l'Europe de l'Est
8 septembre - 15 jours
Rencontre d'information 6 avril - RSVP
Oberammergau en l'an 2000 - 16 jours
Départ 2 juin de l'an 2000 - Soirée de prés. 28 sept. RSVP
Pont de la Confédération et l'I.-P.-E.
555 \$ occ. dble 14 juil. - 5 jrs. Rés. tot 14 avril
La Louisiane française
31 juillet - 10 jours Congrès mondial acadicien incluant soirée de clôture Rencontre d'inf. RSVP. Rés. tot 30 avril
Croisière en Alaska, MS Veendam
25 juil. acc. par Eric Rose. Rencontre d'inf. 19 et 20 avril RSVP
Costa del Sol - Espagne
Pour la 5e année - Octobre - accompagné par Marcel Rose
Rencontre d'information 1 et 8 juin RSVP
Cirque du Soleil - Bellagio et Mirage
Las Vegas - Fête du travail et Action de grâce
Volez vers l'Europe - été 1999
789 \$ taxe en sus avant le 31 mars
Pour information :
(514) 273-3301 ou (450) 651-9551

CLINIQUE DU VOYAGEUR
Un voyage de planifié ?
Besoin d'information sur les VACCINS REQUIS ?
Appelez-nous
3200 Boul. Taschereau, Greenfield Park, (450) 672-6728
1374, av. Mont-Royal Est, Montréal, (514) 521-0630
40, Place du Commerce, Ile-des-Sœurs, (514) 769-1099

CIRCUITS NAVIGAIR 99
ALSACE et FORÊT NOIRE
Vacances actives incl. 5 jours de marche en Forêt Noire - Max. 16 pers.
19 juillet au 7 août
AUTRICHE 22 août au 10 sept.
ALLEMAGNE 8 au 27 sept.
Deux circuits en autocar 3 sem. Peu d'hôtels - Demi-pension Accompagné de Montréal
VIENNE - BAL IMPÉRIAL 26 déc. au 2 janvier
Pour recevoir les programmes et connaître les dates des réunions d'information :
VOYAGES NAVIGAIR INC.
323, boul. Henri-Bourassa Ouest, suite 300
Montréal (Québec) H3L 1N8
TÉLÉPHONE (514) 337-3727
Sans frais ext. Mt 1 888 337-0868
Détenant permis du Québec

Votre distributeur en Floride: André Prévost (954) 971-3306

By the writers of the popular 'F.Y.I.' column in The New York Times



PHOTO PC
Sous cette couverture gaie, une mine de renseignements pour voir New York hors des sentiers battus.

Curiosités new-yorkaises

KEN BECKER
Presse Canadienne

Je me demandais quels mystères pouvaient bien se cacher sous la couverture souple d'un petit livre intitulé *The Curious New Yorker* : 329 Fascinating Questions and Surprising Answers About New York City. C'est-à-dire *Le New-Yorkais curieux* : 329 questions fascinantes et réponses surprenantes sur la ville de New York.

La première phrase de la première page me sembla pour le moins étrange : « Un New-Yorkais qui n'est pas curieux ? Rare, en effet. » Fort des 25 années que j'ai passées à grandir dans cette ville, je croyais, au contraire, que les New-Yorkais étaient les gens les moins curieux du monde, toujours satisfaits de leurs connaissances et refusant d'admettre le moindre doute sur n'importe quel sujet.

Ce livre surprenant rassemble des chroniques parues dans le *New York Times* sous la forme de « questions et réponses », destinées à montrer au résident de l'Iowa ou de la Saskatchewan des aspects méconnus de la vie dans la métropole.

Même s'il ne se présente pas comme un guide touristique traditionnel, cet ouvrage est un compagnon idéal pour ceux qui planifient un séjour hors des sentiers battus dans la « Grosse Pomme ». Il les conduira dans des lieux bizarres comme :

- au 161 West Fourth St., la résidence de Bob Dylan dans Greenwich Village, devant laquelle il posa avec sa petite amie pour la pochette de l'album qui l'a lancé : *The Freewheelin' Bob Dylan* ;
- au 250 East Houston St., un im-

meuble d'habitation de 130 logements appelé Red Square (place Rouge) et surmonté d'une statue de Lénine de 5 mètres de haut ;

■ le trottoir devant le théâtre, au 80 St. Marks Place, avec les empreintes des chaussures des actrices Gloria Swanson, Joan Blondell, Ruby Keeler et des mains de Joan Crawford et Myrna Loy ;

■ le coin sud-est du Prospect Park, à Brooklyn, où des formes humaines et animales sculptées dans des troncs d'arbre par un artiste haïtien attirent des pèlerins africains et asiatiques ;

■ le petit cimetière Quaker, également dans le Prospect Park, où Montgomery Clift (1920-1966) est enseveli ;

■ la salle d'exposition automobile,

au 430 Park Ave., dans Manhattan, dont les plans sont de Frank Lloyd Wright ;

■ le sommet de l'immeuble MONY, au 1740 Broadway, où un mât surnommé Weatherstar (l'étoile de la météo) indique un réchauffement par des lumières clignotant vers le haut, et un refroidissement, par celles clignotant vers le bas ;

■ le Verdi Square, au coin de Broadway et de la 72nd St., où une statue de Verdi est entourée par des statuettes d'Otello (à l'est), Falstaff (à l'ouest), Aida (au nord) et Leonora (au sud) .

THE CURIOUS NEW YORKER (19,50 \$) est publié par Times Books et distribué au Canada par Random House.

the insiders'
JAMAÏCA
Des vacances dans les auberges et les petits hôtels de la Jamaïque

Tours Maison
ESTABLISHED 1980

Découvrez le service personnalisé et l'intimité de ces trésors cachés connus sous le nom de « insiders ». Le pied à terre idéal pour une aventure en Jamaïque sans pareil.

- Rabais de 25 % à plusieurs attractions
- Rabais de 15 % dans certains restaurants
- Surclassement d'une catégorie de voiture de location*
- Invitation unique à une réception privée typequiquement jamaïcaine

Doctor's Cave - Hôtel à partir de 108 \$CAN
(Prix par chambre, en dollars canadiens: 1 Mai - 15 Déc. 99) *selon les disponibilités

1-888-599-8777 **UNIGLOBE Voyages**

Permis du Québec

3^e Année
Italie
15 nuits (16 jours)
Départs: 16 et 30 septembre, 14 octobre

SÉJOUR EN CAMPANIE
Hôtel La Darsena ★★★ (Agropoli)

Directement sur la plage face à la mer. Chambres avec télé couleur et douche et sèche-cheveux.

Le forfait comprend:

- Vol aller/retour avec Air Transat
- Pension complète (3 repas par jour)
- 1/4 de litre de vin aux repas
- Transferts Rome / Agropoli / Rome
- Excursions facultatives disponibles (Capri, Naples, Salerne, Amalfi ...)

1699 \$

SITUATION: Au cœur du Golfe de Salerne, à une quinzaine de minutes à pied du centre d'Agropoli, à proximité de la côte Amalfitaine (1 h en voiture)

Prix par personne en base double ou triple • Taxes incluses • Départ garanti • Sujet à changement sans préavis

POUR INFORMATIONS OU RÉSERVATIONS CONTACTEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

« Tiens, ils en ont autant à faire sur terre qu'en mer... »

Parcourir en vélo les sentiers montagneux. Faire du kayak entre les glaciers. S'émerveiller au cœur d'une forêt pluvieuse. Puis, savourer un cocktail exotique en admirant le coucher du soleil depuis la mer... Que rêver de mieux ? C'est ce que vous promettent les croisières Royal Caribbean en Alaska :

un rendez-vous inoubliable au cœur de la nature.

Partagé entre mer et terre.

Royal Caribbean INTERNATIONAL

— Croisière de 7 nuits en Alaska à compter de 1 479 \$* —
Contactez votre agent de voyages aujourd'hui même.
Visitez notre site Web à www.royalcaribbean.com.

ALASKA ANTILLES BAHAMAS BERMUDES CANADA ET NOUVELLE-ANGLÈTERRE CANAL DE PANAMA EUROPE HAWAII MEXIQUE
* Les prix s'appliquent en devises canadiennes, pour une personne, sur la base d'une occupation double, pour la croisière seulement et selon des dates de départ sélectionnées en 1999. Les taxes portuaires sont comprises. Les taxes de départ, les frais d'annulation et autres taxes applicables sont en sus. Des forfaits vol-croisière peuvent aussi être offerts. Certaines conditions s'appliquent.
© 1999, RCCL. Navires battant pavillon norvégien et libérien.

Les Voyages Fleur de Lys
présentent

JARDINS ET MUSÉES DE BOSTON
1er au 3 mai • Acc. par Michel Fontaine
Présentation merc. 7 avril 18 h 30 RSVP

CORSE ET SARDAIGNE • 23 mai-6 juin
Départ garanti accompagné

CROISIÈRE EN ALASKA • 20 - 27 juin
Accompagnée par Lise Lefort

MUSIQUE ET JARDINS DE VIENNE
22 juin-8 juil. Acc. Michel Fontaine, arch. paysag.

JARDINS ET CULTURE DE CHINE ET FLORALIES • 2-21 oct.
Acc. par Michel Fontaine.
Présentation mardi 6 avril 18 h 30 RSVP

VIETNAM • 6-20 nov.
Présentation merc. 14 avril 18 h 30 RSVP

AFRIQUE DU SUD • nov. 99
Présentation merc. 21 avril 18 h 30 RSVP

Pour informations et réservations
(514) 939-9999 ou 1 888 713-3311

L'Europe à votre portée... Plusieurs pays... un seul prix!

Dernière chance! **799\$** **été 1999**

RESERVEZ AVANT LE 31 MARS 1999. VOLS RÉGULIER TOUS LES JOURS.

De Montréal vers:
FRANCE, BELGIQUE, ITALIE, ESPAGNE, PORTUGAL, ALLEMAGNE, SUISSE, AUTRICHE, PAYS-BAS, ROYAUME UNI ou RÉPUBLIQUE TCHÈQUE.

Fantastique
VOYAGES-TRAVEL **depuis 1976**

Le réseau des experts

GRAND MONTRÉAL	St-Léonard322-1030	Vimont629-6191	Greenfield Park465-8811
Ahuntsic270-3186	Laval-Centre687-0880	Laval-Centre687-0880	St-Constant632-8252
Mtl Centre-Nord....948-2088	Est de Montréal ..640-8630	Blainville433-3407	WAL-MART
Mtl Centre-Ville...934-0564	Pointe-Claire694-9499	RIVE-SUD	(OUVERT LE DIMANCHE)
Vieux-Montréal...843-7544	RIVE-NORD	Longueuil670-1235	St-Bruno(450) 461-1614
Outremont270-6232	Repentigny582-4727	Métro Longueuil ..442-2555	Gatineau(819) 246-8598
Ville St-Laurent...856-0088	Terrebonne471-5950	Chambly658-5600	St-Foy(418) 871-5757
Lasalle366-1600	Chomedey686-1015	St-Bruno461-1166	OUTAOUAIS
St-Michel725-2818		St-Bruno461-1166	Buckingham(819) 281-8900

CONDITIONS: APPLICABLE SUR LE BILLET D'ALLER-RETOUR VERS L'UNE DES DESTINATIONS OFFERTES. PRIX VALIDE POUR LES VOYAGES EFFECTUÉS ENTRE LE 21 JUIN ET LE 11 SEPTEMBRE 1999. TAXES DE RETOUR EN SUS VARIANT ENTRE 7,45\$ ET 60,50\$ PAR BILLET SELON LA DESTINATION CHOISIE. SUPPLÉMENTS WEEKEND DE 25\$ APPLICABLES LES VENDREDIS, SAMEDIS ET DIMANCHES À L'ALLER ET AU RETOUR, SUJET À LA DISPONIBILITÉ AU MOMENT DE LA RÉSERVATION ET SUJET À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS DES RESTRICTIONS S'APPLIQUENT QUANT À LA DURÉE DU SÉJOUR.

Carnival
Votre Lune de Miel

A PARTIR DE 1260 \$ CA
par personne, en base double, catégorie 4.

americanada
Croisière de 7 jours à bord du ms. Sensation au départ de Tampa... Tous les repas, spectacles et activités à bord • Taxes portuaires • Prix basé sur une cabine de catégorie 4 pour le départ du 15 août 1999. Nombre de cabines limité, sujet à la disponibilité.

LAVAL OUEST (450) 889-1000	SAINT-FRANÇOIS (450) 665-5197	ROCK FOREST (819) 564-0661	ST-HYACINTHE (450) 778-8823	SAINT-JÉRÔME (450) 565-8484
VIMONT (450) 967-2282	MILE END (450) 271-5206	LONGUEUIL (450) 646-1444	DRUMMONDVILLE (819) 477-2771	SAINT-JOVITE (819) 429-5843
CHOMEDEY (450) 687-6800	JEAN-TALON (514) 721-6822	BROSSARD (450) 672-6556	BOISBRIAND (450) 979-1818	LAVAL (450) 669-7997

Des caravanes et des hommes

CARAVANING

PAUL LAQUERRE
collaboration spéciale

En observant les véhicules qui circulent sur nos routes, nous comprenons aisément que les Québécois, comme les Canadiens ou les Américains, adorent se transformer en nomades le temps d'un week-end ou de quelques semaines. De la tente-caravane tirée par une petite voiture, à l'autobus Prévost remorquant une petite voiture, le consommateur n'a que l'embaras du choix.

Celui ou celle qui songe à faire l'acquisition d'un véhicule récréatif ne tarde pas à découvrir qu'il est difficile de choisir le bon équipement. Chaque modèle a des avantages et des inconvénients. Certains sont de qualité douteuse, d'autres, impeccables. Fréquemment, les vendeurs, habitués à énumérer une pléthore de caractéristiques et d'options, oublient que leur client n'y connaît pas grand-chose.

Après avoir fait le tour de quelques modèles, l'éventuel acheteur est souvent dans la confusion la plus totale. L'achat projeté peut n'être que de 5000 \$, tout comme il peut représenter un investissement de 500 000 \$. Ce prix-là est inférieur encore à celui d'un Prévost H3-45, de 13,7 mètres, aménagé par Marathon ou Vantare. Il faudrait alors doubler sinon tripler cette somme.

Pour s'y retrouver dans cette jungle, il importe de bien identifier ses besoins et ses attentes. Célibataire ou couple avec trois enfants, jeune ou retraité, campeur de week-end ou nomade à plein temps: autant de profils, autant de réponses. La question du prix? Elle viendra plus tard, après avoir déterminé ce qui nous convient.

La tente-caravane

Véhicule récréatif de base, la tente-caravane, est encore souvent appelée «tente-roulotte». Économique à l'achat (5000 \$ à 15 000 \$), légère et compacte, elle peut être remorquée par tout type de voiture. Son faible encombrement contribue à la stabiliser sur route tout en n'affectant pas trop le champ de vision du conducteur à l'arrière.

Parvenu à destination, il suffit de lever le toit, de déployer les panneaux latéraux de toile et le tour est joué. Une telle opération s'accomplit en une quinzaine de minutes.



PHOTO PAUL LAQUERRE, collaboration spéciale
Cette tente-caravane fabriquée par la compagnie Aliner est si légère qu'elle peut facilement être remorquée par n'importe quelle voiture. Derrière la nouvelle Beetle, elle forme un tandem qui fait tourner les têtes.

L' impatient pourra même s'en procurer une que l'on érige en 20 secondes. Fabriquée par Aliner, elle ressemble, avec ses côtés rigides, à un petit chalet suisse monté sur une remorque.

Avant tout, la tente caravane est destinée aux vacanciers et aux jeunes familles. Pratique pour de courts séjours, nous pouvons l'équiper d'un frigo, du chauffage et même d'une douche tout en disposant de l'espace requis pour y coucher jusqu'à huit personnes.

La caravane portée

Comme son nom l'indique, cette caravane s'installe dans la boîte d'une camionnette pick-up. Ce produit attire souvent l'attention des amateurs de chasse, de pêche et de nature sauvage. Lorsque monté sur un 4X4, il permet d'accéder à des lieux inimaginables avec un autre type de caravane. Autre avantage: la caravane reposant sur le camion, on peut alors tirer une remorque chargée d'un canot automobile ou d'un véhicule tout terrain.

Son principal handicap tient au peu d'espace intérieur disponible. Cependant, depuis peu, des caravanes portées avec une partie extensible apparaissent sur le marché, ce qui en accroît de beaucoup l'habitabilité. La pose et la dépose de la caravane portée sont peu difficiles, ce qui permet, au retour du voyage, d'utiliser le véhicule à d'autres fins. Selon la grosseur et l'équipement désiré, il faut s'attendre à payer de 10 000 \$ à 30 000 \$ pour s'en procurer une.

La caravane

La caravane, la «roulotte» comme disent encore plusieurs, est offerte en longueurs de quatre à plus de 11 mètres. Les prix oscillent entre 10 000 \$ et 85 000 \$ selon le modèle et le niveau de luxe proposé. L'avantage de ce véhicule est de situer tout l'espace intérieur sur un même plan. Pas de marches pour accéder à la chambre ou à la salle de bains. Une particularité qui plaît aux personnes plus âgées ou à mobilité réduite.

Nous retrouvons aussi, pour ce type de caravane, des sections escamotables sur route

qui en accroissent significativement la superficie utilisable. Ces extensions contribuent également à réduire l'impression d'habiter un long couloir. Pour peu, on se croirait dans une maison.

Selon le modèle retenu, il faudra choisir son véhicule tracteur avec soin. Une unité de quatre mètres pesant moins d'une tonne en charge ne nécessitera pas une voiture de même dimension qu'une autre approchant cinq tonnes. Quant à l'acheteur soucieux de l'aérodynamisme, il pourra opter pour un modèle dont la partie supérieure s'abaisse lors des déplacements.

La caravane à sellette

Trop souvent désigné sous le terme anglais de *ffithwheel*, ce véhicule récréatif s'arrime sur une petite selle fixée à une camionnette, d'où son nom de caravane à sellette. Cette particularité facilite son remorquage puisqu'une partie importante de son poids repose sur le camion.

Offerte en longueurs de quatre à 12,2 mètres, elle dispose de tout le confort souhaitable. Pas surprenant alors que plusieurs nomades à plein temps la perçoivent comme le véhicule idéal. Même son de cloche chez ceux qui possèdent une camionnette pour leur travail. Une fois à destination ou de retour à la maison, la camionnette peut être employée pour faire les courses ou aller au travail.

Certaines caravanes sont cependant si lourdes, plus de 10 tonnes, qu'elles excèdent la capacité de remorquage des camionnettes. Il faut alors opter pour un véritable camion. Se rendre à l'épicerie ou au CLSC à bord d'un Kenworth, voilà qui s'appelle avoir du style.

Côté prix, il s'en trouve pour toutes les bourses selon que l'on recherche un véhicule pour le loisir ou pour utilisation courante. Un modèle de base coûte environ 20 000 \$. La caravane à sellette, modèle haut de gamme avec laveuse-sècheuse, lave-vaisselle, aspirateur central et foyer, confortable l'année durant au Québec, atteindra 150 000 \$.

La semaine prochaine : les autocaravanes.

On peut joindre l'auteur en lui écrivant à La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, Québec, H2Y 1K9.

Courrier électronique : Laquerre@moncourrier.com

LAURENTIDES



Croquez le printemps sur le vif!



Étirez les plaisirs de l'après-ski jusqu'au lendemain... Neige à volonté, AquaClub La Source avec bain tourbillon extérieur, terrasses ensoleillées et bonne bouffe entre amis!

Vous le méritez.



2 NUITS ET 2 JOURS DE SKI
INCLUANT PASSEPORT PRINTEMPS

136\$*

*Prix par adulte. Occ. double. Hébergement dans une chambre d'hôtel. En vigueur à partir du 5 avril 1999. Sûreté à disposition. Taxes en sus. Informez-vous des services offerts gratuitement avec le Passeport Printemps.



Réservez dès maintenant au 1 800 461-8711
demandez l'opératrice 36 ou au www.tremblant.ca

QUÉBEC

Loin des autoroutes,

près du bonheur

Retrouvez en voyage tous les avantages du vélo: le paysage qu'on prend le temps d'admirer en grand, les rencontres faites au hasard des haltes... Et puis chaque soir, appréciez le plaisir d'une étape bien méritée. Venez voyager à votre rythme.

Bell Mobilité
présente

LE GRAND TOUR

DU 31 JUILLET AU 7 AOÛT

À raison de 700 kilomètres en huit jours, près de 2000 cyclistes découvriront un des plus beaux coins du Québec. Cette année, de Lévis à Matane, le Grand Tour propose une randonnée bleue et verte.

569\$

Forfait incluant les repas, le transport des bagages, l'hébergement en camping, la navette Matane-Lévis, l'encadrement professionnel sur route et les taxes.

et quoi encore!

La Petite Aventure

DU 2^{au} 4 JUILLET

199\$

Forfait incluant les repas, le transport des bagages, l'hébergement en camping, l'encadrement professionnel sur route et les taxes. Prix pour enfants et forfait familial disponibles.

Le Québec et l'Ontario

DÉPARTS EN JUILLET ET EN AOÛT - 7 JOURS

à partir de **675\$**

• Les Cantons-de-l'Est • Le Bas-Saint-Laurent • Des Bois-Francs à Québec

• Les Laurentides • Les Mille-Îles

Forfait incluant l'hôtel, 9 repas, le transport des bagages, l'encadrement professionnel sur route et les taxes.

La France et l'Italie

DÉPARTS ENTRE JUIN ET SEPTEMBRE - 15 JOURS

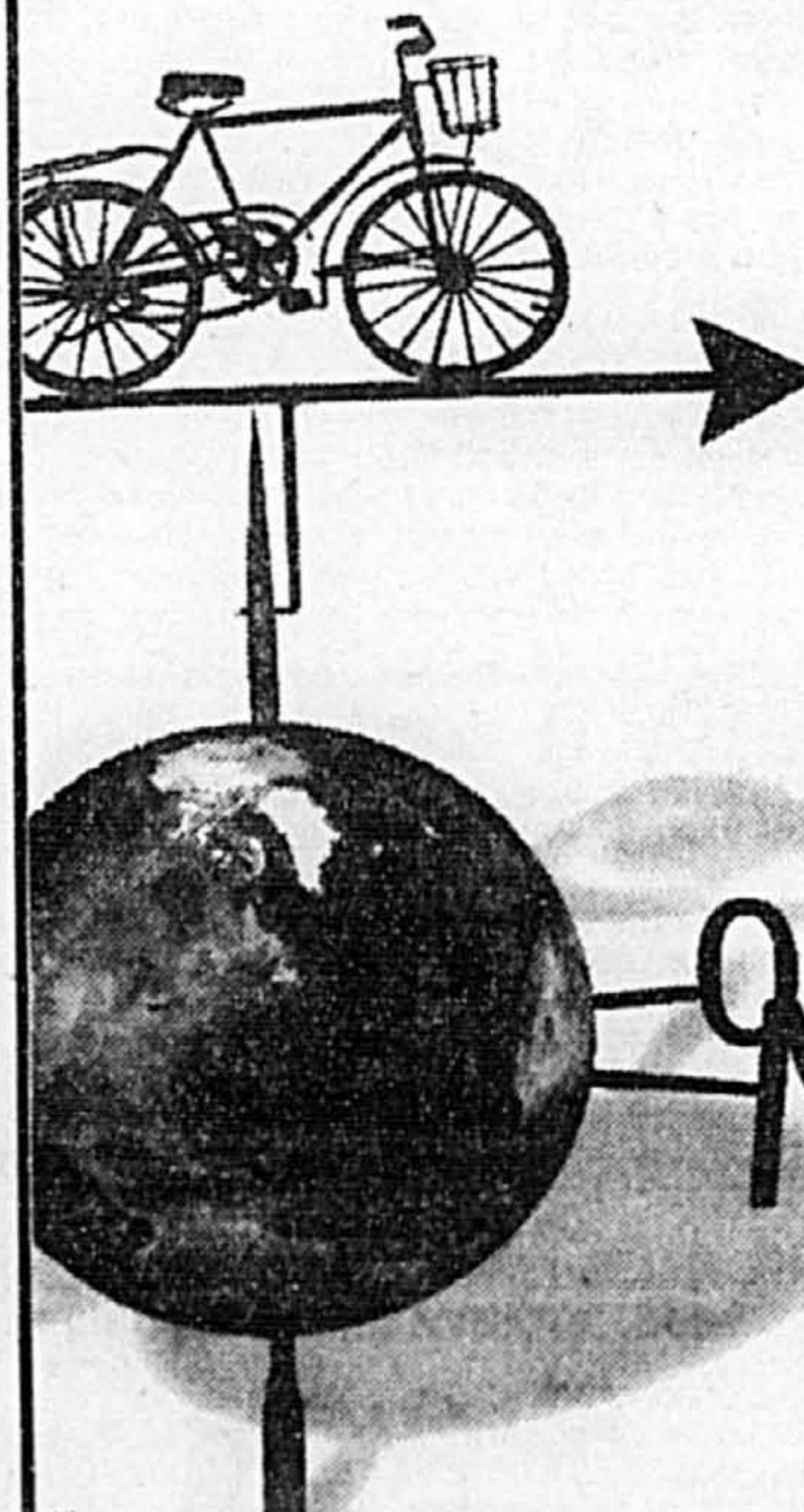
à partir de **2550\$**

• L'Alsace • La Bourgogne

• La Provence • Le Périgord et le Bordelais • La Loire et la Bretagne

• La Toscane

Forfait incluant l'avion, l'hôtel, le transport en autobus entre l'aéroport et l'hôtel, 20 repas, le transport des bagages, l'encadrement professionnel sur route et les taxes.



DÉPARTS D'UN PAYS DU QUÉBEC



Renseignements: 514 521-8356 Site Internet: WWW.velo.qc.ca

EN BREF

Toronto et Moscou

■ Aéroflot, les Lignes aériennes internationales russes, a décidé d'ajouter un troisième vol hebdomadaire entre Toronto et Moscou. La liaison est assurée par un Airbus A310-300, aménagé en trois classes, Première, Affaires et Économique.

Guide Frommer en boni

■ Les touristes qui achèteront, durant le mois d'avril, une carte Eurailpass ou Europass de Rail Europe recevront gratuitement un exemplaire du guide Frommer's 1999 Europe Guide. Publié par Macmillan Travel, ce guide a une valeur de 31,95 \$ en devise canadienne. Faire le 1 800 361-7245 pour obtenir de plus amples informations.

San Diego sans escale

■ Air Canada lancera le 21 juin 1999 un service quotidien sans escale vers San Diego, mais à partir de Toronto uniquement. La liaison sera assurée par un Airbus A319 de 112 places. Pour promouvoir le lancement de cette ligne, la 46^e depuis la libéralisation des services aériens, Air Canada propose des tarifs aller-retour spéciaux au départ de Toronto, Ottawa, Montréal, Québec et Halifax.

L'alliance Oneworld

■ L'alliance aérienne Oneworld, qui regroupe American Airlines, British Airways, Canadien International, Cathay Pacific Airways et Qantas Airways, lançait dans 90 pays le 1^{er} mars dernier sa campagne publicitaire mondiale évaluée à 15 millions de dollars américains. Les annonces présentent des portraits dramatiques en noir et blanc de voyageurs d'affaires qui parcourent le monde, tenant le logo Oneworld en couleur dans la paume de leur main.

Président d'honneur

■ Le directeur de la Maison de la France à Montréal, Patrick Benhamou, sera le président d'honneur du prochain Salon international tourisme voyages qui aura lieu du 29 au 31 octobre 1999. Il succède à Madame Éléni Eliadis, directrice de l'Office du tourisme grec.

QUÉBEC

HÔTEL VAL DES NEIGES ★★★
201, rue Val des Neiges, Beauré (Québec) G0A 1E0
Au pied du Mont Ste-Anne

Forfait Pâques à l'hôtel Val des Neiges

Incluant : - 2 nuits d'hébergement
- 2 soupers table d'hôte
- 1 petit déjeuner américain complet
- Le brunch de Pâques
- Animation avec "Caro" le lapin pour les enfants et dégustation de la tige d'érable sur la neige.

Tarif à partir de : **149\$** p.p., occ. double, taxes et services en sus.

(Accès : piscine, sauna, bain tourbillon, table de billard, navette entre l'hôtel et les pistes du Mont Sainte-Anne)
Aussi disponibles : soins au spa santé "Antalgie", ski alpin au Mont Ste-Anne ou au Massif de Petite-Rivière

1 888 554-6005

Au coeur du Vieux-Québec

Forfait ski

À partir de **123\$** taxes en sus pour 2 personnes

- 1 nuit à l'hôtel pour 2 personnes
- 2 billets de ski pour une journée à Stoneham
- 20% de rabais sur le total de la facture de votre dîner du soir à «La Table du Manoir»
- Accès à la piscine intérieure/sauna et club santé
- Forfait Le Massif: à partir de 129\$**
- Forfait Mont-Sainte-Anne: à partir de 139\$**

FORFAITS DISPONIBLES EN CERTIFICATS-CADEAUX

44, Côte du Palais, Vieux-Québec (Québec) G1R 4H8
Tel.: (418) 692-1030 Téléc.: 692-3822
www.manoir-victoria.com adm@manoir-victoria.com

Renseignez-vous sur nos autres forfaits

Un printemps à l'Européenne au coeur du vieux Québec

Forfait Escapade

- 1 souper Table d'hôte
- 2 couchers
- 2 petits-déjeuners

À partir de **115 \$ / pers.** occ. dbl

HÔTEL CLARENDON DUFOUR
57, rue Ste-Anne Vieux-Québec GIR 3X4

Réservez au 1 888 554-6001

Charme Le Vieux Québec Gastronomie

Forfait à 159\$ Tout inclus, par personne.

(minimum 2 pers., jusqu'au 26 juin 1999)

- 2 nuits à l'hôtel de votre choix
- Le stationnement sur place
- Les taxes
- 2 soupers table d'hôte pour 2 pers. au restaurant de votre choix
- Les déjeuners complets
- Les pourboires
- Rabais sur plusieurs activités

Les Hôtels

Château Bellevue • 16, rue Laporte 1 800 463-2617
Au coeur du Vieux Québec, vue sur le fleuve, ascenseur.
À deux pas du Château Frontenac

Manoir Lafayette • 661, Grande Allée Est 1 800 363-8203
Situé sur la Grande Allée, aux portes du Vieux Québec, ascenseur.

Château Laurier • 695, Grande Allée Est 1 800 463-4453
Situé sur la colline parlementaire, ascenseur. Voisin des Plaines d'Abraham.

Pour information supplémentaire, consultez le site <http://www.vieux-quebec.com>

Les Restaurants

Le Louis Hébert
Aux Anciens Canadiens
Le Patrimoine

Sur présentation de ce coupon, recevez un rabais applicable sur le forfait **10%** de rabais

Charme et Gastronomie Validé du dimanche au jeudi jusqu'au 30 mai 1999. Certificats cadeaux disponibles

Sur présentation de ce coupon, recevez un rabais applicable sur le forfait **10%** de rabais

Charme et Gastronomie Validé du dimanche au jeudi jusqu'au 30 mai 1999. Certificats cadeaux disponibles

VOTRE HOROSCOPE

BELIER du 21 MARS au 20 AVRIL

Excellente journée pour relaxer, prendre vos aises, ne vous imposez aucune obligation. Vous choisirez les beaux et les bons objets, le confort, la meilleure musique, ce qui goûte bon. Vous aurez du plaisir à être en compagnie. Ne faites que ce qui vous tente.

TAUREAU du 21 AVRIL au 20 MAI

Vous aurez besoin de liberté d'action pour vous sentir à l'aise. Il y aura un peu d'indécision dans l'air, mais ça ne vous passera pas puisque vous aurez le coeur léger. Les contacts avec des gens que vous voyez rarement vous permettront d'enrichir vos connaissances.

GÉMEAUX du 21 MAI au 21 JUIN

Il risque d'y avoir beaucoup d'animation autour de vous. Tout sera en effervescence et vous profiterez d'une atmosphère plaisante. Vous serez en verve tout en étant attentif. Bonne journée en vue. Vous vous sentirez enfin mieux compris.

CANCER du 22 JUIN au 22 JUILLET

Des questions d'argent pourraient être réglées aujourd'hui. Dans vos activités quotidiennes, vous serez plutôt indolent et vous réfléchirez plus que vous n'agirez. Vous favoriserez une bonne entente entre vos proches. Par contre, vous pourriez vous sentir un peu seul. Si c'est le cas, invitez quelqu'un.

LION du 23 JUILLET au 23 AOÛT

Essayez de garder quelques moments pour faire le point sur vos objectifs et sur ce que vous avez tendance à négliger. Vous pourriez faire quelques changements. Dans vos relations avec les autres, vous retrouverez plus d'allant et d'enthousiasme que dans les derniers jours.

VIERGE du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Il serait bon de vous réserver du temps et de l'énergie pour vous-même. De nouvelles avenues pourraient vous tenter : en prenant le temps de réfléchir, vous verrez ce qui vous convient le mieux. Côté vie sociale, la Lune vous invitera à prendre le temps de vivre. Détendez-vous.

BALANCE du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Les activités d'équipe et les regroupements vous seront favorables aujourd'hui. Vous éprouverez le désir de vous joindre aux autres. Du côté de vos occupations, tachez de ne pas commencer une chose et l'autre sans rien terminer. Côté coeur, ce sera tranquille.

SCORPION du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

Il serait bon de vous entourer de personnes en qui vous avez une bonne dose de confiance. Difficile à évaluer, mais faisable à long terme. Côté santé, vous serez en bonne forme. En amour, vous aurez plus d'ambition que de sensibilité. Vous comprendrez certains enjeux auxquels vous faites face.

SAGITTAIRE du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

Gardez votre sens de l'humour car il est possible que vous soyez confronté à des délais et des attentes aujourd'hui. Votre écoute sera réconfortante pour les gens que vous côtoyez. Vous vous ferez philosophe. Faute de mieux, pourquoi pas ?

CAPRICORNE du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Il est possible que vous soyez plus ou moins satisfait des buts que vous atteindrez. Si c'était le cas, sachez que c'est peut-être la Lune qui tente de vous faire voir l'aspect sombre des choses. Côté coeur, c'est dans l'intimité que vous serez le mieux. Changements possibles.

VERSEAU du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

En vous organisant bien, vous pourriez accomplir la même somme de travail en moins de temps. Pensez-y, car vous pourriez utiliser le temps économisé pour vous adonner à d'autres activités. Tant qu'à être économe... Côté vie sociale, l'atmosphère sera vivifiante.

POISSONS du 20 FÉVRIER au 20 MARS

Gardez pour vous une opinion qui heurterait une personne chère. Vous serez tenté de faire des chambardements dans votre vie, voyez d'abord si ça vaut la peine. Si vous étiez touché par quelques inquiétudes aujourd'hui, sachez que c'est la Lune qui vous y incline. Résistez.

RÉPONSE À VOS QUESTIONS

■ Je suis née à 6h02 le 18 juin 1976 à Montréal. Je voudrais savoir ce que l'avenir me réserve, plus particulièrement sur le plan amoureux.

□ Vous avez le Soleil dans le signe des Gémeaux et l'ascendant dans celui du Cancer. Avec cette combinaison vous vivez dans un monde fluide et malléable, celui de la rêverie et de l'enfance. Vous êtes également assez flottante et très réceptive à ce qui vient de votre entourage. Vous êtes dotée d'une formidable imagination et avez de vives intuitions, éclairés d'ironie et même envolées poétiques. Vos humeurs sont changeantes et vos opinions variables. Vous êtes la voyageuse, la prestidigitatrice parfaite. Vous vous laissez facilement berner en ce qui concerne les sentiments, mais n'êtes pas toujours fidèle non plus! Vous êtes particulièrement attirée par ceux qui ont l'ascendant dans le Capricorne, le Soleil dans le Cancer ou la Lune dans les Gémeaux. Avec Jupiter en transit dans votre maison X, la prochaine année sera décisive au point de vue de votre avenir. En effet un choix s'offrira à vous : il vous sera alors possible de vous consacrer à la poursuite de votre idéal ou bien encore de vous employer à acquérir de nouveaux honneurs. Il vous faudra aussi véritablement peser le pour et contre d'une union possible. Il sera nécessaire que l'autre vous accorde respect et considération s'il veut obtenir le meilleur de vous. Cette période de réflexion sous l'influence de Saturne en maison XI fera en sorte que vous serez encore plus renfermée sur vous-même. Vous devrez alors surmonter une certaine timidité et vous joindre à des groupes ou associations et participer à des travaux d'ordre social ou politique. Vous serez tout particulièrement à la recherche d'amis plus âgés et plus expérimentés qui seront de bonnes conseillères. Avec Uranus en transit dans votre maison VIII l'argent vous sera accessible de façon peu orthodoxe et la santé se maintiendra.

■ Je suis née à Verdun le 12 janvier 1946 à 20h50. Depuis juillet passé je vis de grands bouleversements familiaux et au travail. Que me réserve l'année ?

□ Vous avez le Soleil dans le signe du Capricorne et votre ascendant dans celui de la Vierge. Avec cette combinaison, vous êtes dotée d'un caractère sérieux et réservé. Les autres ne savent jamais ce que vous pensez ou ce que vous éprouvez réellement. Vous êtes très douée pour les travaux de longue haleine, les recherches et la politique. Vous vivez une vie très disciplinée. Vous vous réaliserez mieux à l'arrière-plan ou par l'intermédiaire de quelqu'un d'autre. Vous pourrez alors acquérir une grande puissance. Vous serez fidèle dans vos sentiments, mais pourriez vous servir plus de votre tête que de votre coeur. Vous serez tout particulièrement attirée par les personnes ayant leur ascendant dans le signe des Poissons, le Soleil dans la Vierge, ou la Lune dans le Capricorne, la Vierge ou le Taureau. Avec le passage de Jupiter dans votre maison VII les amitiés au cours de 1999 seront votre bouée de sauvetage. Vous oserez des initiatives avec eux et ce, dans tous les sens du terme. Il y aura autour de vous de la générosité mais aussi de l'attraction pour les gens qui peuvent vous être de quelque profit. Votre popularité sera de mise. Il y a donc pour vous possibilité de changement d'environnement si vous obtenez les appuis nécessaires pour ce faire. Saturne en maison VIII est signe d'une sexualité débridée et quelquefois inhibée. Vos responsabilités financières seront grandes et il y a possibilité d'imprudence dans vos choix d'investissements. Uranus en transit dans votre maison V nous indique ici un aspect plus positif où votre sens artistique sera soutenu par des moyens d'expression inhabituels et très modernes. Ici encore vos relations amoureuses empruntent des chemins inhabituels mais très stimulants. Santé plutôt stable, pas de troubles majeurs.

■ Mon fils est né le 21 mai 1979 à 23h09 à Montréal. Que lui réserve l'avenir ?

□ Votre fils a le Soleil dans le signe des Gémeaux et l'ascendant dans celui du Capricorne. Cette combinaison est signe de froideur, sa raison dominant sur ses sentiments et son esprit critique sur ses élans. Il est par ricochet un diplomate né, il observe de loin, analyse, suppute. Il sacrifiera beaucoup de choses pour sa réussite et il triomphera de tous les obstacles par ses sacrifices, même si c'est au détriment de son bonheur. Il ne se fait d'ailleurs pas beaucoup d'illusions sur autrui. Il est tout spécialement attiré par les personnes ayant l'ascendant dans le Cancer, le Soleil dans le Capricorne ou la Lune dans les Gémeaux. Avec Jupiter dans sa maison II, il ne sera pas intéressé par les biens matériels dans l'immédiat; plus tard au contraire, il s'efforcera d'en acquérir plus, son caractère n'étant pas toujours constant ici. Il ne sera donc pas très stable dans son schéma de pensée dans l'immédiat. Faites attention à ses sautes d'humeur car la vie ne sera qu'un jouet pour lui Saturne, en transit dans sa maison III, lui permettra après l'an 2000 de retrouver un esprit plus structuré, méthodique, appliqué aux problèmes pratiques. Quelquefois son manque de confiance en lui restreindra alors ses pouvoirs imaginatifs mais favorisera d'un autre côté ses réalisations très personnelles ayant un lien avec son sens artistique. Uranus en maison I le ramènera en vieillissant à une vie sociale plus ouverte et moins enfermée. Il aura à faire face à une certaine compétition au niveau personnel (ses amours seront difficiles à conquérir et/ou à garder). Sa santé sera stable en autant qu'il évite les excès de nature physique. Attention aux petits accidents dont il est sujet!

■ Si vous recherchez la réponse à une question se rapportant à l'astrologie, il suffit d'écrire à VOTRE HOROSCOPE, La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, H2Y 1K9, en n'oubliant pas de mentionner l'heure, le jour, l'année et le lieu de votre naissance.

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

5337

HORIZONTALEMENT

- Action de se libérer.
- Désigne une personne — Manifeste de la gêne.
- Lichen filamenteux — Agacé.
- Après la communion — On peut y mettre des fleurs — Liquide organique.
- Compacte — Article.
- Reste vert — Ville du Pérou — Spinnaker.
- Trompant — Fruit.
- Roulement — Hauteurs.
- Entreprendre contre quelqu'un (une action en justice) — Évoque une sensibilité.
- Fournir des marchandises à — Hibou aux aigrettes bien marquées.
- Met fin à ses jours (v. pr.) — Petite fleur en forme d'étoile — Première personne.
- Relatifs aux habitants de la haute Écosse — Écarteur.

VERTICALEMENT

- Acrobate.
- Impératif — Celui qui marche sans se presser.
- La plus vieille — Drôlement.
- Orne une coiffure.
- Oblige à faire un changement — Unité de poids des Romains.

- Prêtresse d'Héra — Affectueuses.
- Qui agit avec force — Utile en menuiserie.
- Appareils de gymnastique — Être lent à faire quelque chose.
- Le fait de lancer des projectiles — Entre une licence et des lettres — Canton helvétique.
- Il est situé entre la cornée et le cristallin — Millet.
- Fleurs — Métal grisâtre, très dur.
- Parente — Protégée des influences thermiques.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	F	R	O	U	F	R	O	U	T	A	N	T
2	L	E	C	T	E	U	R	A	S	I	E	
3	A	C	R	E	M	E	D	U	S	E	R	
4	G	U	E	R	R	I	E	R	I	E	R	
5	E	L	I	O	N	I	S	S	U	E		
6	L	E	N	S	A	B	L	E	R			
7	L	I	N	A	N	A	L	B	E	E		
8	A	N	O	C	T	U	E	L	L	E	S	
9	T	R	E	V	E	X	I	E	T			
10	T	M	A	S	S	I	V	E	A	H		
11	O	E	I	L	E	T	A	G	E	R		
12	N	U	E	L	S	E	L	E	V	E	R	

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

Une Bonne Adresse à retenir dans les Hautes-Laurentides

AUBERGES ET GÎTES DU QUÉBEC

Miville Tremblay

Si les chaînes hôtelières détiennent leur formule sans surprise, l'auberge offre quant à elle au vacancier sensible aux découvertes le souvenir d'un séjour unique. Il se souviendra de la Bonne Adresse pour sa cuisine savoureuse à prix d'aubaine.

On la découvre dans les Hautes-Laurentides, au tranquille village de Saint-Faustin, rue de la Pisciculture. Cet ancien magasin général et bureau de poste au cachet historique indéfinissable nous ramène au début du siècle, lorsque l'activité commerciale battait son plein. N'allez surtout pas imaginer une architecture de dépanneur. Que non ! Il s'agit plutôt d'une coquette maison victorienne en clin de bois, ornée de trois pignons finement décorés.

On dirait une maison en pain d'épices et on s'attend presque à voir sortir une petite fille tenant un ours par la main.

La demeure qu'habitait la famille du marchand est flanquée d'un bâtiment plus sobre qui s'avance vers la rue : c'est ici qu'on tenait commerce au début du siècle.

En face, de l'autre côté de la rue, une église de bois abrite de jolies fresques. Le presbytère est devenu la Maison des Arts, où des peintres locaux et artisans exposent leurs oeuvres.

Derrière l'auberge, une terrasse avec tonnelle invite les visiteurs à se prélasser pendant la belle saison. Il peut y prendre le petit déjeuner en embrassant du regard les champs à proximité et au loin, le

mont Blanc rayé par les pistes de ski, comme des rubans dévalant son versant.

Cette auberge a été amoureusement restaurée. L'extérieur, qui avait été maillé de crépi blanc, a retrouvé ses apparences d'antan. L'intérieur est le fruit d'un heureux compromis entre l'héritage ancien et le confort moderne.

Les aubergistes Odette et Jean-Marie vous la feront visiter en toute simplicité. Au rez-de-chaussée, une belle pièce sert de salle à manger. Toutefois, elle n'est pas très grande et on imagine que les convives sont un peu serrés quand on affiche complet. Les quatre tables anciennes et les chaises de babiche permettent de recevoir jusqu'à une vingtaine de personnes. Sur une corniche, d'anciennes boîtes de fer blanc évoquent le négoce. Un imposant vaisselier en coin renferme le couvert.

L'éclairage discret qui luit sur les lattes du plancher, la douce musique classique qui flotte dans l'air et le feu dans la cheminée qui réchauffe le canapé de cuir, confèrent à l'ensemble une ambiance intime.

La salle à manger débouche sur un salon, éclairé par de larges fenêtres et des portes françaises s'ouvrant sur la terrasse. Il est meublé d'un piano droit, d'une petite table et d'un canapé où il est agréable de lire ou d'écrire. Des plantes d'intérieur font discrètement écho à la nature des Laurentides.

Cette petite auberge romantique compte sept chambres propres pouvant loger 18 personnes. Toutes différentes, les chambres ont toutefois en commun un air gai et campagnard. Certaines possèdent une salle de bains attenante, d'autres pas. L'une est idéale pour la famille, avec ses deux lits simples et son lit double, d'autres procurent au voyageur solitaire ou au couple



de passage une escale toute en douceur.

Signalons aussi la présence d'un studio comprenant un petit séjour meublé d'un canapé-lit, une belle chambre dans les tons de vert, et une grande salle d'eau avec bain sur pattes et douche. Ses occupants profitent d'une entrée distincte. Bref, il faut demander une description des chambres disponibles.

Partout, les lits sont fermes, les draps fins et les serviettes moelleuses. Cependant, pas de téléphone, ni de téléviseur (sauf dans le studio). Et c'est mieux ainsi.

Cette auberge deux étoiles n'est pas un relais gastronomique, mais on y mange très bien à prix d'aubaine. Jean-Marie fricote sans faire une cuisine du marché des plus savoureuses. Sa tarte au sirop d'érable et aux pacanes passera aux annales. Odette assume le service de manière simple et courtoise.

La table d'hôte au menu unique est composée chaque jour en consultation avec la clientèle : entrée, plat principal et dessert pour 17,50 \$ par personne. Apportez un bon vin pour arroser ce dîner de

roi. Il est possible de se restaurer à l'auberge sans y loger, mais il faut alors réserver.

Le petit déjeuner, inclus dans le prix de la chambre, est assez copieux pour bien amorcer une journée de plein air, la raison principale qui amène ici les visiteurs.

En hiver, plusieurs iront dévaler les pentes du mont Tremblant, situé à vingt minutes de la Bonne Adresse, ou celles du mont Blanc, à deux minutes. D'autres préféreront faire une longue randonnée à ski de fond au magnifique Domaine Saint-Bernard ou encore au lac Monroe, dans le parc du Mont-Tremblant.

L'été, les enfants découvriront la pisciculture de Saint-Faustin, où ils s'amuseront à pêcher dans le bassin et à visiter les jardins. On peut également se balader dans les sentiers du Centre touristique et éducatif des Laurentides.

Les cyclistes sont de plus en plus nombreux à pédaler les 200 km du parc linéaire qui monte de Saint-Jérôme jusqu'à Mont-Laurier, sur le tracé qu'empruntait le P'tit train du Nord. Certains d'entre eux cher-

chent un gîte pour la nuit à Saint-Faustin.

En collaboration avec l'Auberge Les Jardins de la Gare, de Val-Morin, et l'Auberge du passant, située dans l'ancien Provincialat, à Lac-Nominingue, la Bonne Adresse offre un forfait pour les cyclistes. Pour 229 \$ par personne, à raison de deux occupants par chambre, ce forfait comprend le transport des clients, des vélos et des bagages par autocar de Saint-Jérôme à Mont-Laurier. Les cyclistes redescendent vers le sud (ce qui est moins forçant que l'inverse) en quatre jours. En cours de route, ils passeront une nuit dans chacune des auberges où ils auront droit au dîner et au petit déjeuner. Ils n'ont pas à se soucier de leurs valises, qui les attendent à chaque relais, puis finalement à Saint-Jérôme, où ils retrouveront leur voiture.

Ouverte depuis cinq ans, la Bonne Adresse est fréquentée par une clientèle de Québécois et de touristes étrangers. Plusieurs sont attirés par la station Mont Tremblant, mais préfèrent éviter son touhu-bohu et ses prix élevés.

La Bonne Adresse offre un compromis attrayant. Ses chambres avec salle de bain à l'étage coûtent 65 \$ la nuitée ; celles qui ont leur propre salle de bain sont à 75 \$, tandis que le petit studio est offert à 95 \$. Ces prix comprennent le petit déjeuner pour deux personnes.

L'auberge la Bonne Adresse
1196, rue de la Pisciculture,
Saint-Faustin, Qc JOT 2G0.
Téléphone : (819) 688-6422 ;
télécopieur : (819) 688-5052.

Pour s'y rendre depuis Montréal, il faut emprunter l'autoroute des Laurentides vers le nord, puis la route 117 ; sortir à Saint-Faustin-Lac-Carré et suivre les panneaux bleus indiquant la présence d'un gîte.

Auberges et petites pensions de campagne

BAIE JAMES

AUBERGE DE RADISSON. Accueil et service de qualité. Visitez la plus grande centrale hydroélectrique souterraine au monde (LG2). 42 chambres, s.a.m., s. de conférence. Activités, forfaits disp., obs. des aurores boréales. Sans frais 1 888 638-7201 Canada-USA.

CHARLEVOIX

AUBERGE CORMORAN ET BELLE PLAGE. B. St-Paul. Site unique au bord du fleuve, magnifique lever de soleil, confortables, décor personnalisé, foyer au salon, salle de bain privée, plusieurs avec bain masseur. À partir de 30 \$ p.p. occ. d. déj. inclus. Forfait ski si désiré, prix de groupe. Possibilité de souper. 1 888 463-8030. 418-435-3321. www.quebecweb.com/cormoran

AUBERGE DES 3 CANARDS. ☆☆☆ Au centre du village de Pointe-au-Pic. Accès direct à la piste de motoneige et location disp. Forfaits de ski de fond et alpin. À 2 min. du Casino. Vue fleuve. 1 800 461-3761.

AUBERGE DONOHUE. 4 étoiles. B & B réputé. "Presqu'île" au coeur de Pointe-au-Pic. Détente. Reposez-vous. Vue fleuve, foyer, balcon, tourbillon, queen. Deux pas du casino. Divers forfaits disponibles, renseignez-vous. 418-665-4377. www.cite.net/dona

AUBERGE ET CHALETS MISCOUTINE. Auberge sympathique face aux Hautes-Gorges. Activités: traîneau à chiens, motoneige, ski. 35 \$ p.p. incluant petit déj. N. D. des Monts. 1 888 801-0082.

AUBERGE FLEURS DE LUNE. ☆☆☆ "Une auberge comme une fleur dans Charlevoix..." (Gilles Toupin, La Presse). Site exceptionnel au coeur de Cap-à-l'Aigle avec vue sur le fleuve. 11 chambres joliment décorées, certaines avec bain tourbillon et balcon, ainsi qu'un pavillon tout équipé (2 chambres sont disponibles). À partir de 40 \$ p.p. occ. double. déj. inclus. Certificat cadeau disp. 1 888 665-1020.

AUBERGE L'ASTRALE. ☆☆☆ Auberge avec vue panoramique sur le fleuve et l'île aux Coudras. 10 chambres lumineuses avec salle de bain privée. Souper, coucher et déjeuner: 75 \$ p.p. en occ. double. Baie St-Paul 1 800 595-5676.

AUBERGE LA CORBIÈRE. Baie St-Paul. Maison centenaire, ch. avec s. de b. privée, foyer au salon et salle à manger. Forfait ski Massif à partir de 58 \$ p.p. occ. double. Table d'hôte disp. 1 800 471-2533 corbiere@mail.charlevoix.net

AUBERGE LA GRANDE MAISON. Baie St-Paul. Glissez jusqu'à nous: au Massif, en traîneau à chiens, en ski de fond, en motoneige. Découvrez l'élegante victorienne: chambres romantiques, Centre-santé, salles à dîner, salons: cigare, foyer, billard, internet. www.quebecweb.com/magrandemaison/ 1 800 361-5575.

AUBERGE SUR LA CÔTE. Paradis des sports d'hiver. Chambres, vue sur fleuve et foyer, dodo et repas incl., à partir de 85 \$/p.p. pers., occ. double. Chalets à louer pour 2 à 8 pers. 1 km du casino. La Malbaie 1 800 853-3972.

AUX PETITS OISEAUX. Au coeur de Baie St-Paul, près des restos, charmante auberge de 7 chambres, lits queen, déj., copleux. Ski de fond à proximité, de 55 \$ à 80 \$ p.p. Forfait ski au Massif à partir de 55 \$ par pers. Prix spéciaux pr groupes ou longs séjours. 30 Fafard. (418) 435-3888 ou (450) 433-2296.

GÎTES LES MÉSANGES. Baie St-Paul, maison ancestrale, québécoise, décor champêtre, ch. avec s. de bain privée, déjeuner au coin du feu, 27,50 \$/p. occ. d. (coucher et p.d.). Forfait ski au Massif sur demande. 1-418-435-6273.

LES STUDIOS DU DOMAINE. ☆☆☆ Au coeur de St-Irène, ces petits appartements tout équipés peuvent loger jusqu'à 5 pers. Idéal pour séjour de repos ou mini-congrès. Vue sur fleuve ou montagne, près d'un éventail d'activités: plein air, musée, casino, etc. Forfaits ski et casino disponibles. À partir de 45 \$/studio. Réservez au 1 888 DFORGET ou par E-mail: dforget@cite.net Internet: www.cite.net/dforget

MANOIR CHARLEVOIX. La Malbaie. Un forfait de campagne conçu pour accueillir toute votre famille dans un décor magnifique avec vue sur le Fleuve St-Laurent. L'hospitalité de Charlevoix y est à son meilleur. Pavillons avec foyer et vue sur le fleuve. Cuisine de grande renommée. Plusieurs forfaits disponibles. 1 nuit 2 pers., petit déj. inclus, à partir de 70 \$ (tx en sus). Tél.: 1 800 363-4413.

MOTEL CHEZ GEORGES. Baie St-Paul. Forfait ski au Massif. À partir de 49 \$ p.p. pers. (occ. quad.), incluant coucher, p. déj., billet de ski. (418) 435-3230. 15 min. des pentes.

CANTONS DE L'EST

AU LION D'OR. Magog-Orford. Médaille d'Or 1995 de la Société des Chefs Cuisiniers du Québec. Hébergement recommandé (3 à 12 étoiles) par Canada Sélection. À partir de 65 \$ p.p. occ. double incluant coucher, déj., souper (gastro 12 services). Bain tourbillon et foyer. Téléphone sans frais: 1 877 843-6000. Relais de santé sur place.

AU MOTEL DE LA MONTAGNE. Le plus près du Mont Orford. Piste de motoneige à 1,5 km. Forfaits ski disponibles. À partir de 45 \$/2 pers., par jour. 1 888 566-4222. www.lacmcmphreomagoc.com/motel.htm

AU RELAIS DE L'ABBAYE. Prêlassez-vous devant le foyer. Goûtez notre cuisine raffinée. Reposez-vous dans une de nos 5 chambres douillettes avec salle de bain privée, foyer, bain tourbillon. Un décor chaleureux. À 3 km de Magog, près d'Orford et Owl's Head. À partir de 65 \$ p.p. pers. p.j., occ. double, incluant coucher, déj., souper. (819) 847-3721. www.bbcnada.com/1558.htm

AU 3 LUCARNES. Site panoramique, accueil personnalisé, atmosphère chaleureuse, chambres, suites champêtres luxueuses, bain à remous, salon, foyer. Salles à manger intimistes, le tout décoré d'antiquités. Forfait détente à partir de 65 \$/pers. /jr. minimum 2 jrs incluant 2 soupers 6 services fine cuisine, 2 couchers, 2 déj. Venez nous visiter sur notre site web: www.tourisme-cantons.qc.ca/lucarnes 1 877 826-2971.

AUBERGE DU FENIL. Située à Eastman, avec sa magnifique vue sur le Mont Orford, l'Auberge offre 18 chambres confortables toutes avec salle de bain privée. Les forfaits détente, affaires et ski incluent l'utilisation du spa et du gymnase. Ski de fond sur place. Table d'hôte succulente. Massages et esthétique. Rés.: 450-297-3362.

AUBERGE DU PARC ORFORD. 55 chambres, près du Mont Orford. Ch. déj., souper à partir de 50 \$ p.p. occ. double. Chambre à partir de 49 \$ occ. double. Forfait "la Folie du Siècle" 31 déj., 1 et 2 janv. 2000. Informez-vous. Rés.: 1 800 567-3475 ou 1-819-843-8887.

AUBERGE GEORGEVILLE 1889. A la demande générale, le rabais spécial de 50% se poursuit jusqu'au 1er mai, avec une nuitée, la deuxième est à moitié prix (Pâques aussi). Salle à manger CAA 4-diamants, thé et sherry en après-midi, 50km de randonnée, raquette, fameuse cave à vin. "Un souvenir durable" La Tribune. "Exquis", Globe and Mail. Sans frais 1 888 843-8686. www.fortune1000.ca/georgeville

AUBERGE LES PIGNONS VERTS. Incontournable! La plus belle Auberge de l'Estrie, Manoir Georgien avec vue imprévisible sur l'Abbaye St-Benoit, le Lac Memphrémagog et le Mont Owl's Head. Forfait ski. Décor enchanteur. Cuisine raffinée. Apportez votre vin. À 12 km de Magog. (819) 847-1272.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE QUILLIAMS. ☆☆☆ Auberge entièrement rénovee, située face au lac Brome et à proximité de la réserve faunique Quilliams. Boutiques d'antiquités et magasins à Knowlton, 7 km. Sports d'hiver à proximité, 38 chambres et suites ensablées et douillettes dont 22 avec foyer. Vue sur le lac ou sur la réserve faunique. 3 salles de réunion de 10 à 100 personnes. Classification 4 étoiles par Hébergement Québec. Cuisine française (méditerranéenne) raffinée et du terroir. À partir de 89 \$ la nuit, occ. double. Forfaits disponibles. Brunch le dimanche de 11h à 14h. Certificats cadeaux disponibles. Venez fêter avec nous l'arrivée de l'An 2000. Forfaits du Jour de l'An disponibles. 55 min. du Pont Champlain, Aut. 10, sortie 90, rte 243 sud, 5 km de la sortie. www.aubergequilliams.com Rés.: 450-243-0404. 1 888 922-0404. fax: 450-243-0770.

CENTRE SANTÉ LE HAVRE DE PAIX. Valcourt. Vacances originales pour refaire le plein d'énergie, de santé. Domaine situé en pleine campagne, près d'un lac privé. Cure de fruits personnalisée. Cure de germination (Ann Wigmore). Jeûne intégral. Aromas-massage, réflexologie, harmonie par le subconscient, hygiène du colon, balnéothérapie, pressothérapie, bains énergisants aux aiguilles de pins dans un grand tonneau de bois, etc. Information, Thérèse Thibault: (450) 532-4998.

CHEZ LA MÈRE POULE B & B. Bolton Centre, sortie 106, aut. 10. Maison centenaire, douce et romantique. Notre spécialité: "le dorlotting". Forfait perca-neige 2 couchers, 2 déj. et un salon de souper à la chandelle pour 2 p./180\$. Les hamacs et les oiseaux vous attendent! (450) 292-5448 Fax: (450) 292-0226, courriel: merepoule@abacom.com, web: www.abacom.com/merepoule.

L'HAUT-VENT. Architecture unique, vue spectaculaire sur 70 acres, près des sentiers de ski de fond. Repos et tranquillité. À 10 min. du Mont Sutton. 35 \$ p.p. occ. d. incl. copleux déj. 1-450-243-0451.

LA CHARMILLE. ☆☆☆ Auberge, bougies, bouffe et bisous. 2 hrs de Mt ou Québec, 20 min. du Mont Mégantic. Suites campagnardes luxueuses, bain à remous, lit king, foyer, escapade, 3 jrs., 2 nuits, occ. d. 89 \$/pers. /jr. (819) 875-3141.

LA CHOUETTE B & B. Sutton. Relaxe devant le foyer au salon ou dans la piscine intérieure. Pour 2 personnes: 120 \$ ski et B & B jour de samedi-e. Tél. et fax: 450-292-3020.

LA MAISON ROUILLARD. Maison centenaire avec vue panoramique située à moins de 10 km du centre de ski Owl's Head. De 40 \$ à 60 \$, petit déj. gastronomique. Brigitte Transon: 1 800 463-7558. www.pleinair-quebec.com/rouillard

LA PENTE DOUCE. Unités d'hébergement, avec vue superbe sur les pentes de ski, à l'entrée du Parc Mont Orford, forfaits ski, sentiers ski de fond, motoneige. Chambre avec ou sans cuisinette. Télé-couleur câble. À partir de 49,88 \$/2 pers., petit déjeuner inclus. Vos hôtes Brigitte et Guy Picotta. Magog-Orford. 1 800 567-3330.

LA PETITE AUBERGE DE JOUVENCE. Avez le retour du doux temps et des lucioles, pourquoi ne pas vous laisser vivre un moment signé "La Petite auberge de Jouvence". Imaginez, hêstier entre l'excursion pédestre au coeur du Parc Orford ou votre guide plein air sera complice de dame nature pour y redécouvrir mille secrets; ou bien bouquin à la main avec comme seul souci le plaisir de laisser le doux soleil du printemps vous réchauffer. N'hésitez plus, vous pouvez nous rejoindre au 1 800 567-3134 et c'est avec plaisir que nous répondrons à vos appels.

LA ROSE DES VENTS. ☆☆☆ Un petit coin de Provence, face au lac Massawippi. Ch. romantiques, s. de b. privées, salon et salle à manger avec foyer. Idéal pour cadeaux, petit séminaire ou séjour choyé. Massothérapie. Neige exceptionnelle pour le ski de fond. (819) 842-4530 Fax: (819) 842-2610. www.rosedesvents.qc.ca

MAISON CAMPBELL B & B. Sur un air de printemps...prenez des vacances chez-nous à Pâques. Profitez de notre chaleureuse maison, de nos déjeuners découvertes et de nos petites attentions. Forfait-restaurant et séjours printaniers 2 ou 3 jours. (819) 843-9000 ou maisoncampbell@sympatico.ca

MANOIR LE TRICORNE. ☆☆☆ North Hatley. Petite auberge romantique, vue imprenable sur le lac Massawippi. Certaines ch. avec tourbillon, balcon, foyer. Idéal pour repos et détente. Déj.-brunch inclus. "Coup de coeur" du guide Gallinar. Massage sur demande. Spécial semaine. (819) 842-4522. www.manoirletricorne.com

MANOIR SAINT-CRISTOPHE. Nouveau hôtel champêtre (10 chambres). Tranquillité et confort vous attendent! Chambres tout équipées: bains thérapeutiques doubles, foyers, petits déj. Vue sur le Mont-Orford. À partir de 79 \$/2 pers. Forfaits repas et ski disponibles. Vous serez charmés! (819) 843-3355

HAUTES-LAURENTIDES

POURVOIRIE DES 100 LACS. ☆☆☆ Redécouvrez la nature située au nord de Mont Laurier, venez relaxer à la pêche (truite, doré, brochet, grise) sur un de nos 135 lacs exclusifs. En auberge ou en chalet avec ou sans repas, nous vous offrons un séjour agréable. Profitez de nos hospitalités chaleureuses, de la bonne table et des activités sur place. Spécial juillet et août à partir de 280 \$/pers./7 jours. Tél.: (450) 444-4441 www.100lacs.com

ILE D'ORLEANS

AUBERGE LA GOÉLICHE. ☆☆☆ Forfait Pâques: ch. + déj. + souper à partir de 79,95 \$/pers. Valable du 27/03/99 au 09/04/99 excluant le 03/04/99. 1 888 511-2248 www.oricon.ca/aubergelaquelle

AUBERGE LE CANARD HUPPÉ. Vivez des heures calmes dans la quiétude de l'île d'Orléans. Auberge romantique où la gastronomie, l'ambiance et le confort de ses 8 chambres se côtoient pour vous offrir un séjour sans pareil. Forfait Champêtre à partir de 75 \$ p.p. occ. double, souper gastronomique, coucher et déj. gourmet (tx, serv. en sus). 1 800 838-2292 ou 418-828-2292. Internet: www.canard-huppe.qc.ca

AUBERGE VIEUX PRESBYTÈRE. St-Pierre, Île d'Orléans. Maison ancestrale, 15 chambres, pet. déj., souper. À partir de 60 \$ p.p. occ. double. (418) 828-9723, 1 888 828-9723.

LA MAISON DE PIERRES. Bi-centenaire de 4 ch., tout en pierres, âtre. 125 \$/1 pers., occ. double. À partir de 60 \$ p.p. occ. double. (418) 828-9723, 1 888 828-9723.

LANAUDIERE

AUBERGE SUR LA FALAISE. L'endroit à privilégier pour vos réunions d'affaires, congrès et rencontre dans une site enchanteur où la nature, le calme et la détente vous combleront. Profitez de nos tarifs basse saison, activités extérieures ainsi que piscine intérieure, massage... 1 888 FALAISE / www.auberge.falaise.com

MANOIR DES LAURENTIDES, ST-DONAT. Forfait spécial de Pâques. 2 grands buffets-déjeuner le dimanche de Pâques et les soupers "table d'hôte"; seulement 99 \$ p.p. occ. double. Tarif spécial ski au Mont-Garceau: 20 \$ + taxes journalières. 1 800 567-6717.

LANAUDIERE

RANCH 4 SAISONS. Forfait évocation, accueil chaleureux, bonne table, un souper, une nuitée, un déjeuner, 1 hre d'équitation, 85 \$ p.p. Activités: pêche, massothérapie, raquettes, ski de fond, glisse, visite de la ferme. 1 877 863-0933.

LAURENTIDES

À L'AUBERGE LA CALÈCHE DE STE-AGATHE. À Pâques, vivez une expérience différente avec notre "Formule Club Country". Au programme: 3 nuitées, 1 souper-spectacle avec 5 artistes, 9 repas incluant bière et vin à volonté, soirée chansonnier, excursion à Tremblant, cadeau souvenir et plus encore! Le tout à partir de 199 \$ p.p. occ. double, plus taxes. Demandez notre dépliant couleur. 1 800 567-6700

AUBERGE AU NID DOUILLET. Ste-Adèle. Sympathique et attrayant, s. de bain privée avec bain thérapeutique. Forfait Hivernal: 1 nuit, 1 souper, 1 petit déj. 54,50 \$ + motoneige 122 \$ p.p. occ. 1 800 529-6939.

AUBERGE AUX NUITS DE RÊVE. À Ste-Adèle. Chambres thématiques luxueuses, bain thérapeutique double, foyer, système de son et p. déj. servi à la chambre. Forfait cocooning: 2 nuits du dim. au jeudi avec massage à partir de 100 \$ p.p. o.d. 1 888 326-5042. www.polyinter.com/auberge-de-reve

AUBERGE BONNE NUIT BONJOUR! Ste-Adèle. 6 ch. coquettes, foyer au salon, verrière. 1 nuit - 1 déj. - 1 souper à partir de 54 \$ par pers. occ. double. Forfait ski-cinéma. Certificat-cadeau. 1 888 229-7500.

AUBERGE CLOS JOLI. ☆☆☆ (à 5 min. de St-Sauveur). Praisible entreprise familiale, "cuisine hautement raffinée, pleine de trouvailles, d'un standing exceptionnel", Réal Pelletier, La Presse. 9 ch. 45 \$ avec déj. 80 \$ p.p. occ. double, souper gastronomique et déj. Idéal pour réception. Morin Heights. 450-226-5401.

AUBERGE COMPLEXE RUSTIQUE & SPA SANTÉ. Accueil chaleureux, ambiance relax, ambiance feutrée, ski, motoneige. Foyers, b. tourbillons, suites romantiques. Forfaits avec le Spa voisins: massages, bains flottant, algothermie-détente sublime. Restaurant à 300 m. Spécial Evasion: à partir de 25 \$ p.p. o.d. www.rustique.tsx.org Ste-Adèle: (614) 990-2732.

AUBERGE DE LA PLACE. St-Sauveur. Chambres avec s. de b. ronds pour 2 à 8 pers. Au coeur des activités hivernales. Charme et quiétude: plaisirs et détente. Rens.: (450) 227-6661.

AUBERGE DE LA SAUVAGINE. Fine cuisine du marché. À Ste-Adèle, redécouvrez le raffinement d'une grande demeure, l'agrément d'une gastronomie réputée. Table gastronomique cinq services à partir de 36,50 \$. Location de chalet sur semaine. 1 800 787-7172 ou 1-819-326-7673, fax: 1-819-326-9351. www.polyinter.com/sauvagine

AUBERGE DE LA TOUR DU LAC. ☆☆☆ À Ste-Adèle. "Auberge du époque dans une auberge centenaire restaurée, face au Lac des Sables. Luxe d'un petit déjeuner impressionnant, ambiance feutrée, 12 ch. dont 8 avec foyer et tourbillon. Massage suédois sur place. Cart. cadeau et forfaits disp. (motoneige, ski de fond, romantique, détente). Rabais pour centres de ski. À partir de 39 \$ p.p. occ. double. 1 800 622-1735. http://www.delatour.qc.ca

AUBERGE DU LAC AUX OISEAUX. Prés de Morin Heights, charmante maison située en face d'un lac. Petit déjeuner gourmet. Repas sur demande inspirés d'une cuisine maison, composés de produits frais. Relaxez dans un décor exotique devant un bon feu de foyer après avoir pratiqué vos sports d'hiver favoris. Vos hôtes: Bruno et Gaëtan. Tél.: 450-432-5927. Demandez notre dépliant.

AUBERGE DU LAC DES SABLES. ☆☆☆ À Ste-Adèle, charme, confort 23 chambres douillettes et studios/suites avec bain à remous, certaines unités avec foyer et mini-cuisine. À prox. de 15 centres de ski incl. Tremblant. À partir de 40 \$/pers. occ. double, déj. incl. Spécial Pâques: 2 nuits + 2 déj. + 1 souper gastronomique: 105 \$/pers. occ. double. Autres forfaits disp.: bulles et romance, santé, ski... www.aubergedulac.com / 1 800 567-8329.

AUBERGE DU VIEUX FOYER. ☆☆☆ À quelques minutes du village de Val-David. Auberge au charme autrichien, venez découvrir le confort, une cuisine gastronomique, une gamme d'activités sportives et culturelles. Vue sur les montagnes et les chevreuils. Piste de ski de fond à l'auberge. Chambre à partir de 70 \$/2 pers. incl. le petit déj. Nouveau: 4 chambres avec bain thérapeutique, foyer, balcon, sauna. Forfait spécial 2 jours. (819) 322-7800. www.ar-edeveiss.com

AUBERGE EDELWEISS. À Val David, auberge au charme autrichien, venez découvrir le confort, une cuisine gastronomique, une gamme d'activités sportives et culturelles. Vue sur les montagnes et les chevreuils. Piste de ski de fond à l'auberge. Chambre à partir de 70 \$/2 pers. incl. le petit déj. Nouveau: 4 chambres avec bain thérapeutique, foyer, balcon, sauna. Forfait spécial 2 jours. (819) 322-7800. www.ar-edeveiss.com

AUBERGE HAVRE DU PARC, ST-DONAT. ☆☆☆ Un coin de paradis en alpin, à l'entrée du parc du Mont Tremblant. Forfait tout inclus. Aussi chambre de luxe avec foyer et bain thérap. Info: 1 800 906-7686. www.havreduparc.qc.ca

AUBERGE LA CARAVELLE. Décor enchanteur. 16 superbes grandes chambres standard ou avec bain thérapeutique et suites romantiques avec foyer avec des décors aux styles romain, oriental ou médiéval: évocation, romantique et gastronomique. 2 nuits, 3 repas à partir de 105 \$/pers. occ. d. À 2 pas des pistes de ski de fond, alpin et motoneige. 1 800 661-4272. www.aubergelacaravelle.qc.net (local) 819-321-2444.

AUBERGE PARKERS LODGE. Val-David, lac Paquin, sortie 80, Aut. 15. Site animation diversifiée, 18 ch. et 1 chalet. Spécial avril: à partir de 60 \$/pers. incluant 3 repas + 1 nuit offerte. Apportez votre vin. Vos hôtes: Caroline et Nicolas. 1 888 615-6343.

Un musée d'excentriques voitures à vapeur

GLENN ADAMS
Associated Press, KINGFIELD

Cette ville de l'ouest du Maine est surtout connue pour ses pistes de ski, mais c'est l'ascension d'une montagne, réussie il y a un siècle, qui lui a apporté une bouffée de gloire.

Si la station voisine de Sugarloaf est fière de ses pentes enneigées, Kingfield peut se vanter d'être le lieu de naissance des jumeaux identiques F.E. et F.O. Stanley, créateurs d'excentriques automobiles portant leur nom : les Stanley Steamers.

Et cette année est importante pour les aficionados.

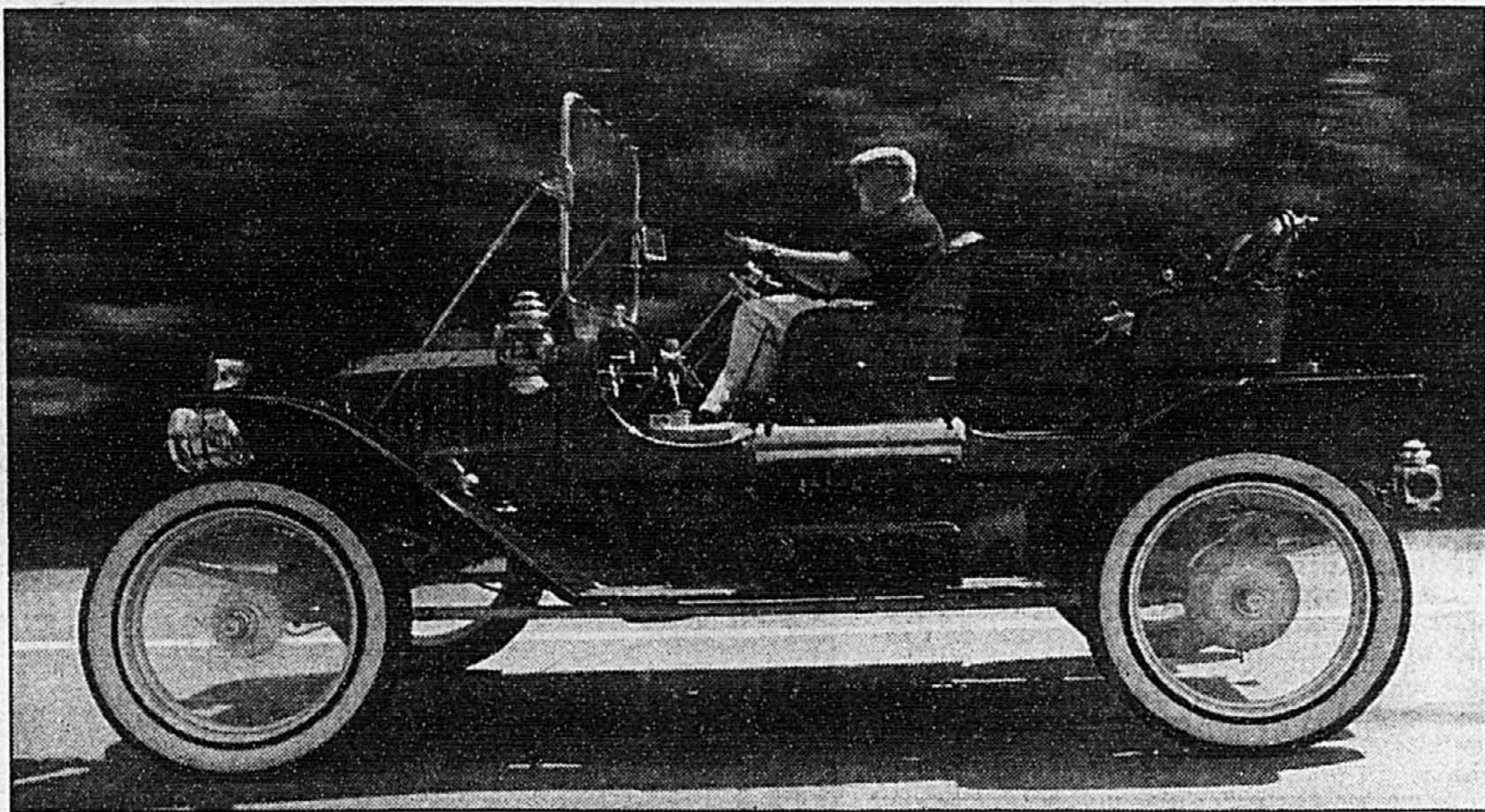
Il y a exactement 100 ans, un des premiers modèles à vapeur construits par les Stanley, grimpa, en crachant et en brinquebalant par une route cahoteuse à forte déclivité, jusqu'au sommet du mont Washington (New-Hampshire), à 1918 mètres d'altitude.

Les propriétaires des dernières Steamers se préparent à recréer, le 31 août prochain, cette première ascension du plus haut sommet de Nouvelle-Angleterre par un véhicule qui n'était pas tiré par un cheval.

Près de 600 personnes ont reçu une invitation, et selon les organisateurs, des automobiles à vapeur viendront d'aussi loin que la Californie et l'Angleterre.

« Ces gens-là sont vraiment spéciaux. Ils conduisent et entretiennent leur véhicule ; ils en connaissent la technologie ainsi que l'histoire », déclare Sarah Walker Stanley, l'arrière petite-fille de F.E., qui amènera une Locomobile 1899 aux festivités.

Tout ce brouhaha devrait attirer l'attention sur le modeste mais fascinant Stanley Museum, logé dans les locaux d'un ancien collège des-



Roy Carr, de Chester Springs (Pennsylvanie), conduit fièrement sa rutilante Stanley Steamer dans les rues d'Augusta.

siné par les Stanley et sauvé plus tard de la démolition.

Ce bâtiment jaune et blanc de style géorgien abrite plusieurs Stanley Steamers restaurées ainsi qu'une collection grandissante de trésors de famille. Parmi ceux-ci des violons finis et inachevés par les deux frères, des tableaux réalisés à l'aérographe, d'anciennes plaques photographiques, et une horloge de l'usine Stanley Motor Carriage Co.

La plus récente acquisition du musée est une des premières Locomobile qui ressemble à un bogheï en bois, équipé d'une « barre » de direction, de pneus blancs, et,

étrangement, d'une encoche pour fouet à cheval !

Francis Edgar Stanley et Freelan Oscar Stanley, respectivement deuxième et troisième de six enfants, manifestèrent très tôt une intelligence rare, doublée d'ambition. Portraitiste primé, F.E. inventa un aérographe en 1876. Les deux frères devinrent partenaires dans la Stanley Dry Plate Co, en 1884 et inventèrent une machine à recouvrir les plaques photographiques qui révolutionnait le procédé.

Eastman Kodak racheta la compagnie en 1904, longtemps après que F.E. eut commencé à bricoler des véhicules mus par la vapeur.

L'incapacité de sa femme à rouler en bicyclette aurait aiguillonné ses recherches, dit-on.

Lors d'une démonstration en 1898 sur le vélodrome Charles River Park de Cambridge (Massachusetts), le véhicule de F.E. établit un record mondial en atteignant la vitesse de 43 km/h.

Les deux frères construisirent une centaine de Stanley Steamers en 1898-99 dans un magasin de cycles transformé à Watertown (Massachusetts) avant de vendre leur usine à un éditeur de magazines. Ce dernier rebaptisa les véhicules Locomobile. Mais ultérieurement, les jumeaux reprirent leur commerce.

Jusqu'à la fin de leur production en 1924, pas moins de 11 000 Steamers ont été mises en circulation.

En plus d'être des innovateurs, les frères Stanley se montrèrent d'excellents vendeurs. Dans un coup publicitaire remarqué en 1899, F.O. et sa femme pilotèrent leur auto à vapeur jusqu'au sommet du mont Washington.

Puissantes, rapides et étonnamment simples, les Steamers étaient mues, un peu comme une locomotive, par la pression générée dans une chaudière qui pousse des pistons. Elles n'avaient pas de transmission et utilisaient de l'eau plutôt que de l'essence. La disparition des chenaux le long des routes en 1914, à la suite d'une épidémie de fièvre aphteuse, est une des raisons principales de la mort des Steamers, dont la soif devait être étanchée régulièrement.

La fabrication de ces véhicules s'arrêta en 1924, six ans après que F.E. se tua au volant de sa Steamer. F.O. consacra le reste de sa vie à la fabrication de violons. Il mourut en 1940, à Estes Park (Colorado).

On reconnaît les Steamers à leur nez avant « en forme de cerceuil ». Les premiers modèles exigeaient une bonne expertise mécanique si l'on voulait faire tourner sans à-coups tous ses pistons. Les modèles ultérieurs étaient beaucoup mieux finis, voire même luxueux.

Horaires : le Stanley Museum est ouvert du mardi au dimanche, de 13 h à 16 h, entre le 1^{er} mai et le 31 octobre. Du 1^{er} novembre au 30 avril, il est ouvert du lundi au vendredi, de 13 h à 17 h. Pour des visites spéciales, appeler le 207-265-2729. Le prix d'entrée de deux dollars US pour les adultes, un dollar US pour les enfants.

Comment s'y rendre : Kingfield est située dans le Maine, à la croisée des routes 27 et 16. On peut prendre la route 27 à partir de l'Interstate 95 à Augusta.

Forfaits aventure

AVENTURES CULTURELLES

AMÉRIQUE LATINE: Découvrez la culture d'un peuple tout en étudiant. Costa Rica - Equateur - Honduras - Guatemala. Nos programmes comprennent: Hébergement - repas - cours de 3 ou 4 heures/jour. 2 sem. à partir de 590 \$. Info: Mtl 450-827-2637, ext.: 1 888 400-2637.

EXPÉDITION

VOYAGES AUX PAYS DES BOUDAHS: Un rendez-vous au bout du monde pour découvrir l'univers fascinant des Tibétains. Deux circuits aventures: Le Ladakh (28 jrs-départ juillet 99) et Le Tibet (24 jrs-départ septembre 99). Guidés par le cinéaste-explorateur Marcel Poulin. Soirées d'info les mardis 30 mars, 6 et 13 avril à 19h. au 759 ave. Mont-Royal est à Montréal. R.S.V.P. Expéditions Marcel Poulin, (514) 527-4999 ou 1 877 527-4999. web: <http://pages.infinit.net/mpibet/>

GOLF

MONTEBELLO: Gîte du passant dans maison ancestrale, à 5 km du Château Montebello offre forfait-golf incluant, golf, voiturette, souper table d'hôte, nuitée et déjeuner. 95 \$/pers. occ. dble. (819) 427-8534.

PLEIN AIR

CÉLIBATAIRES: Club sportif 28 à 48 ans. Samedis: ski alpin. Dimanches: ski de fond et patins St-Valentin. Voyages sportifs: ski dans les Rocheuses, randonnées aux Canyons et Népal. Club L.A. (514) 990-CLUB ou www.affinite.qc.ca

DÉTOUR NATURE: Sorties d'un jour en ski de fond et raquette. Voyages de cyclotourisme: la Natchez Trace (1150 \$, 2-10 avril), Cape Cod (265 \$, 2-5 avril), Ogunquit (22-24 mai, 225 \$), Les Finger Lakes (24-27 juin, 240 \$), Acadia National Park (1-4 juillet, 275 \$), Île aux Coudres (16-18 juillet, 170 \$), Le Défi des Tours (19-23 juillet, 365 \$), Bas St-Laurent (26-30 juillet, 470 \$), Île du Prince Edouard (2-8 août, 650 \$). Info et programme: 514-271-6046 <http://pages.infinit.net/detourna>

TRAINÉAU À CHIENS: Saguenay - Hébergement en chalet, site grandiose, restauration. Trainéau à chiens: promenade et expédition, raquette, cheval. Prix spéciaux famille. Tél.: (418) 676-1013. E-mail: loupo@total.net

RANDONNÉE PEDESTRE

AUTRICHE: Forfaits de juin à septembre "Hike without luggage". Départ groupe accompagné par guide autrichien professionnel. le 2 juillet et 17 sept. 2 semaines. Présentation mercredi 31 mars 18h30. R.S.V.P. (514) 939-9999. Voy. Fleur de Lys. Lucie ou Gab.

RANDONNÉES PLEIN AIR: Venez marcher avec nous! Randonnées en montagne, marches touristiques et promenades en forêt de 1 à 4 jours, dont le parc Acadia. Aussi voyages 1999: Autriche, Rocheuses, Gaspésie, Pyrénées, Grèce, Écosse, Saint-Jacques-de-Compostelle. Demandez notre brochure: 514-524-5925, <http://pages.infinit.net/ppaq>

SKI ALPIN

L'EXPRESS SKI & SURF: Seul ou en groupe, excursions à destination du Massif, Ste-Anne, Jay Peak & Smuggler's, à bord de nos autobus de luxe, départ de la Rive-Sud, Montréal, Laval et Repentigny. (514) 990-6830 (450) 464-6711

VOILE

AGENCE NAVTOURS: Le meilleur choix de bateaux et de destinations pour une croisière à la voile cet hiver. Plus de 50 voiliers en location à l'été. Vacances en péniches en Europe. Camp de voile pour jeunes 12-17 ans. École de voile homologuée. Site Internet: <http://navtour.com> (514) 382-4445.

CENTRE MARIN DES BLANCHONS: Stages aux Antilles: Martinique, Grenade, d'été, Ste-Lucie. 7-14 jours. 650\$/sem. pers. Convoiyage dès 3 avril 500\$/pers. bloc. 514-722-4201, 1 800 665-5041. blanchons@qc.aira.com

NAUTI-YACHTING: 21e saison. Été 99. Newport Rhode Island. 5jrs-7jrs. Croisières/Vacances/Formation. Volier Jeanneau 41'. Convoiyage retour Nassau. Nouvelle Angleterre. 17 avril-30 mai. info (514) 990-2028 <http://pages.infinit.net/yachting>

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

Auberges et petites pensions de campagne

LAURENTIDES

AUX BERGES DE LA RIVIÈRE: A 2 min. de St-Sauveur. Relais gourmand sur réservation. 5 ch. décorées avec soin, s. de b. privée, suite. À partir de 65 \$ taxes et déj. incl. Forfaits disponibles. (450) 227-0944

COMFORT INN SAINT-JOVITE MONT-TREMBLANT: Tremblant à prix abordable. Gracieux pour les enfants de 18 ans et moins qui partagent la chambre des parents! Découvrez cet hôtel tout neuf au coeur de la région de Tremblant; 94 chambres, piscine intérieure, tourbillon, navette ski et petit déjeuner continental inclus dans les forfaits. Forfaits ski de printemps: Tremblant/Mont-Blanc à partir de 67 \$/pers./nuit, occ. dble. Forfait de Pâques à partir de 84 \$/pers./jour, occ. dble. 1 888 429-6006.

HÔTEL ALPINE INN. ☆☆☆ Ste-Adèle. Spécial printemps 25% de rabais sur le prix régulier. Charmant petit hôtel de campagne, chambres champêtres. Lits king, foyer, tourbillon dble. Superbes suites privées romantiques. Ski alpin, ski de fond, motoneige. Certificats-cadeaux. Aussi: chalets pour familles ou groupes d'amis. Meilleur taux du dimanche au jeudi. 1 877 ALPINE-0 (1 877 257-4630) ou (450) 229-1545.

HÔTEL DE VILLÉGIATURE GRAY ROCKS: Paysages magnifiques, ambiance chaleureuse, service courtois. Hôtel au pied des pentes de Gray Rocks, à 5 minutes de Tremblant. Spécial samedi soir - Forfait escapade tout inclus: 1 nuit d'hébergement, petit déjeuner buffet et souper, ski à Gray Rocks et Mont Blanc, centre sportif, piscine, animation en soirée, à partir de 110 \$ p.p. occ. dble. Enfants (0-5 ans) gratuit (hébergement + repas). Prog. de fin de semaine avec Ecole de ski Snow Eagle: 6 heures de leçons et plus. 1 800 567-6767. www.grayrocks.com

LA CHRYSALIDE Piedmont. Résidence prestigieuse en montagne, milieu champêtre. 6 ch. spacieuses avec vue imprenable sur Mts Avila/St-Sauveur, foyer. Activités à prox. en toute saison. Un havre de paix. Déj. incl., 65\$/2 pers. (450) 227-0944

LE SECOND SOUFFLE: À St-Jovite, gîte enchanté (B & B) à 12 km du Parc Linéaire le "Petit Train du Nord" et à 12 min. du Mt-Tremblant. Activités sport et cul. 5 ch. avec s. de b. privée. 75 \$/2 pers./nuit et déj. copleux incl. (819) 429-6166.

MONT TREMBLANT RESERVATIONS: Évacuez-vous pour quelques jours et profitez du ski de printemps à son meilleur. Mont Tremblant Réservations est le bureau central de réservations pour l'hébergement et les activités à Tremblant. Tarifs supereconomiques et forfait passeport boni à compter du 5 avril. Demandez un exemplaire de notre guide 16 pages gratuit. 1 800 567-6760 www.tremblant.com

MOUNTAIN VIEW INN: St-Jovite / Mont Tremblant. Tremblant à prix très très abordable pour Pâques. Hôtel motel de 44 chambres tout confort, certaine avec foyer. Accueil sympathique par le proprio, 3e personne gratuit dans la chambre type A et B. Chambre-petit déj.-américain en occ. dble. Prix par pers. à partir de 38,50\$ + taxes et service. Forfait MAP à partir de 64,99\$ + taxes et service. Prix spéciaux pour ski au Mont Tremblant, Grayrock, Mont Blanc. Rés: 1 800 561-5122

OUTAOUAIS

LE 4 LANTERNES: Joli B & B dans un édifice historique du Vieux Hull, chambres et suites, tarifs abordables, près du parc de la Gatineau, ski, festivals, musée, Parlement et des meilleurs restaurants. 1 888 977-7755.

QUEBEC

AUBERGE DU QUARTIER: Le charme européen d'une auberge. À 2 pas du Vieux-Québec, face au Musée. Chambre avec petit déj. et stationnement, de 70\$ à 95 \$. 170, Grande-Allée O. 1 800 782-9441 ou 1-418-525-9726.

AUBERGE FERRÉOL: Mt Ste-Anne. Charmante auberge au décor rustique et chaleureux. Salon avec foyer. Forfait Mt Ste-Anne et Massif. Déj. incl., ch. à partir de 32,50 \$/pers. occ. double et 22,75 \$/pers. occ. quad. 1 888-826-9999.

AUBERGE LA BÉCASSINE: Mont Ste-Anne. Spécial forfait Ski: 2 nuits d'hébergement, 2 déjeuners, 2 jours de ski, à partir de 119 \$ p.p. occ. double, 105 \$ p.p. occ. quadruple. (Condo disp.). Sans frais: 1 877 727-4988.

QUEBEC

AUBERGE LA CAMARINE: Charmante auberge sur la Côte-de-Beaupré, à proximité du Mont Sainte-Anne. 31 chambres tout confort (plusieurs avec foyer). Cuisine exceptionnelle. Forfaits ski, plaisirs d'hiver, romance et gastronomie disponibles. Chambres à partir de 44,50 \$/pers. occ. dble. Tél.: 418-827-5703, 1 800 567-3939.

AUBERGE LES QUATRE-TEMPS: Beauport. Chambre avec foyer et/ou bain tourbillon. Piscine int. et sauna. Forfaits santé et remise en forme, à partir de 99 \$/pers./jour, occ. double. Chalet disponible. Info: 418 849-4486, rés.: 1 800 363-0379.

AUBERGE LOUIS-HÉBERT: Charmante auberge style européen dans Vieux-Québec. Profitez de notre forfait gastronomique incluant chambre, petit déjeuner, souper, 77,50 \$ p.p. occ. d., stationnement inclus. 668, Grande-Allée est. (418) 525-7812, fax: 525-8294.

CENTRE DE PLEIN AIR LE SAISONNIER: Lac-Beauport, à 15 min. de Québec. Accueil chaleureux, animation et garderie dynamique, voilà ce qui nous distingue! Profitez de notre formule "tout compris" pour adultes et familles incluant hébergement, 3 repas/jour, animation, garderie et activités: piscine intérieure et extérieure, canot, escalade, voile, tir à l'arc... 1 800 766-2821.

LA MAISON DUFRESNE: 505, av. Royale, Beauport, 5 min. du Vieux-Québec, 30 min. des pistes de ski. Forfait 2 nuits, 2 petits déj., 1 lunch, 1 souper, 1 bte de vin, 200 \$/2 pers. taxes comprises. (418) 666-4004. dufresne@mink.net

LE ST-GABRIEL: hôtellerie champêtre. À 2 pas du Village Vacances Valcartier: glissades sur chambres à air, rafting sur neige, équitation, motoneige. De 65 \$ à 99 \$/chambre. De 2 à 6 pers. Tél.: 1 888 3VILLAGE. Forfait fondue et autres forfaits disp.

MAISON LABERGE B & B: Fin de semaine, 2 couchers, 2 déj., 1 souper, 70 \$/pers. occ. double. À 20 minutes du Mont Ste-Anne. Rés.: 1 888 722-0152 ou 418-822-0152.

MOTEL DOYON: <http://www.moteldoyon.com> - Réservations sans frais: 1 888 43DOYON, 1215, ch. Ste-Foy, Québec G1S 2N1 (418) 527-4408. Adjoint au parc Samuel-Holland (Nautilus, restaurant, dépanneur, etc.) À 10 min. du Vieux Québec via l'autobus #7 (à la porte). Unités rénovées en 1997. Matelas Beautyrest, câble, téléphone, stationnement gratuit, cuisinettes, etc. Atmosphère familiale; petit déj. continental inclus. À partir de 15 \$ p.p. occ. d. (salle de bain semi-privée) et 26 \$ (salle de bain privée) p.p. occ. d. Visa et Mastercard.

VIEUX-QUÉBEC

AUBERGE DE LA PLACE D'ARMES: et le Restaurant au Café Suisse, en plein coeur du Vieux-Québec face au Château Frontenac, vous offrent un forfait pour 2 pers., 2 nuits comprenant: 2 déj. continentaux, 1 souper accompagné d'un cocktail de bienvenue, 2 billets d'entrée à Québec Expérience, 210 \$ tx et serv. incl. 24, rue Ste-Anne. Sans frais: 1 877 694-9485, 418-694-9485, fax: 1-418-694-9899.

AUBERGE RESTAURANT LA CARAVELLE: Au coeur du Vieux Québec, quelques minutes du Centre des Congrès, résidence construite en 1814 entièrement rénovée, cuisine française. Forfait: chambre, souper, déjeuner européen, stationnement, taxes à partir de 130 \$/2 pers. Chambre de 60 \$ à 99 \$/2 pers. 1 800 267-0656.

HÔTEL CHÂTEAU DE LERY: 8, rue de la Porte, situé près du Château Frontenac, 1215, ch. Ste-Foy, Québec G1S 2N1 (418) 527-4408. Adjoint au parc Samuel-Holland (Nautilus, restaurant, dépanneur, etc.) À 10 min. du Vieux Québec via l'autobus #7 (à la porte). Unités rénovées en 1997. Matelas Beautyrest, câble, téléphone, stationnement gratuit, cuisinettes, etc. Atmosphère familiale; petit déj. continental inclus. À partir de 15 \$ p.p. occ. d. (salle de bain semi-privée) et 26 \$ (salle de bain privée) p.p. occ. d. Visa et Mastercard.

HÔTEL TERRASSE DUFFERIN: (Château de la Terrasse). Venez profiter de nos tentures en cuir sur direct du Vieux-Québec entre la Citadelle et le Château Frontenac. Ses fenêtres offrent un panorama sur le Saint-Laurent. 18 chambres avec s. de bain complète, tv, téléphone et le luxe d'un déjeuner continental servi aux chambres. Tél.: 1 800 694-9472, fax: 418-694-0055. 6 pl. Terrasse Dufferin à Québec. www.quebecweb.com/terrassedufferin

VIEUX-QUÉBEC

HÔTELLERIE FLEUR DE LYS: 115, rue Ste-Anne, Vieux-Québec, G1R 3X6. Prés du Centre des Congrès, nous vous offrons des forfaits de fin de semaine à partir de 65 \$/2 pers.: chambre, petit déj. et stationnement. Non applicable durant le Carnaval. Tél.: 1 800 567-2106, (418) 694-0106, fax: (418) 692-1959.

VIEUX-QUÉBEC

LA MAISON ACADIENNE: Vivez le Vieux-Québec... laissez-vous charmer par nos 3 demeures ancestrales et plus anciennes du genre à Québec. Forfait gastronomique: 125 \$/pers., 2 n., 2 déj., 2 soupers, stat., tx et serv. inclus. Autres: calèche, romantique, ski, motoneige, trainéau à chiens. 1 800 463-0280 (418) 694-0280.

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

CENTRE DE VILLÉGIATURE SUEZ: Sunny Island, Miami Beach, en bordure de l'océan. Tous les équipements que vous êtes en droit d'attendre d'un hôtel 3 étoiles. Restaurant, 2 piscines, belle plage privée, tennis, spectacles en soirée, recommandé par CAA, AAA et le guide Mobilis. Jusqu'au 11 avril: 96 \$ US/jour/chambre - 75 chambres sur 144. Du 12 avril au 19 décembre: 65 \$ US/jour/chambre - 40 chambres sur 144. 1 800 327-5278. Visitez notre site Web: www.suezresort.com

DAYTONA BEACH FLORIDE: Motel sur le bord de la mer, à 48 \$ US/jour, 1 heure de Disney. Aussi tarif spécial au mois, cuisinette et forfait golf. Proprio québécois. Rés.: 1 800 828-3251 Internet: www.motelcove.com

DOLPHIN MOTEL: Pompano Beach, 300 pi. de la mer, chambres avec ou sans cuisine. T.V. française, piscine chauffée. Très propre, ambiance chaleureuse. Nous parlons français, Pierre ou Nicole 954-941-7373.

NEW YORK

NEW YORK B & B - 25 \$/pers. occ. dble et dortoir 15 \$. Prix imbattables. Recommandé par plusieurs guides et télé québécoises. 9 rues au nord de Central Park, 15 min. du centre-ville. Tenu par québécoise. 212-666-0559.

CARAIBES

COSTA RICA

PLAYA DEL COCO / PLAYA TORTUGA: Déjeuner incl. Plages, excursions piscine. Billets d'avion + location d'auto. Info Claudine: 450-838-6882.

GUADELOUPE/MARTINIQUE/ST-MAARTEN/STE-LUCIE

STE-LUCIE: Khayere Parr Inn, une vacance romantique et reposante dans ce Paradis. Recommandé par plusieurs guides et télé québécoises. Excellente cuisine, décor enchanteur, service exceptionnel, accueil à l'aéroport. Tél. et fax: 1-758-459-7441.

REPUBLIQUE DOMINICAINE

AUBERGE LA CATALINA: Une auberge authentique dans le coeur des Antilles, fine cuisine, décor enchanteur, forfait golf disponible (Playa Grande) Info: (514) 388-0133. Web: catalina-inc.qc.ca

Si vous désirez annoncer sous cette rubrique, composer (514) 285-6950, du Québec 1 (800) 667-5961 et des États-Unis 1 (800) 663-3019

L'Armada du siècle à Rouen à l'été 2000

Rouen, capitale de la Normandie et important port maritime et fluvial à 120 km de Paris, va accueillir pour la troisième fois les plus grands voiliers du monde et les plus beaux navires modernes de guerre.

À quelque 400 jours de l'Armada du siècle, on prévoit déjà la présence de 37 bateaux, provenant de 23 pays, dont 11 grands voiliers encore jamais venus à Rouen. Rappelons que Rouen a déjà accueilli les Voiles de la liberté en 1989 et l'Armada de la liberté en 1994, deux événements qui ont attiré des millions de visiteurs.

À l'été 2000, la tête d'affiche sera l'*Amerigo Vespucci*, bien connu des visiteurs des précédentes manifestations rouennaises. Mais il y aura d'autres vedettes, telles que la *Pogoria* (Pologne), le *Cuauhtemoc* (Mexique) et le *Sagres* (Portugal). On pourra aussi admirer des bateaux hollandais et norvégiens (le *Sorlandet* et le *Statsraad Lehmkuhl*), ainsi que des belges, danois, sans oublier les français : le *Belem*, la *Belle Poule* et l'*Étoile*.

Une fois encore, les amoureux des bateaux pourront rencontrer les marins du monde, rêver aux destinations lointaines, visiter les coursives des voiliers et des vieux gréements, faire la fête tous les soirs, s'enivrer de musique...

En effet, les activités seront nombreuses dans le cadre de l'Armada du siècle : visites de bateaux, promenades sur la

Seine, balades en petits trains, concerts (sur le site et en ville), feux d'artifice chaque soir, animations sur l'eau, sans compter la Fiestarmada (défilé carnavalesque), des expositions sur le patrimoine maritime et fluvial de la Seine, l'Armada de la batellerie (péniches), l'Armada du jazz, l'Armada de la peinture et de la sculpture.

Au programme proprement dit : la messe traditionnelle des marins (dimanche 11 juillet), le défilé du 14 juillet avec les marins du monde entier, et la Grande Parade de la Seine du dimanche 18 juillet. Les bateaux remonteront la Seine jusqu'à l'estuaire, avec des animations dans toutes les communes traversées, et rencontreront au Havre les navires de l'opération Le Havre 99. La parade de la Seine se prolongera sous voiles jusqu'à Saint-Malo.

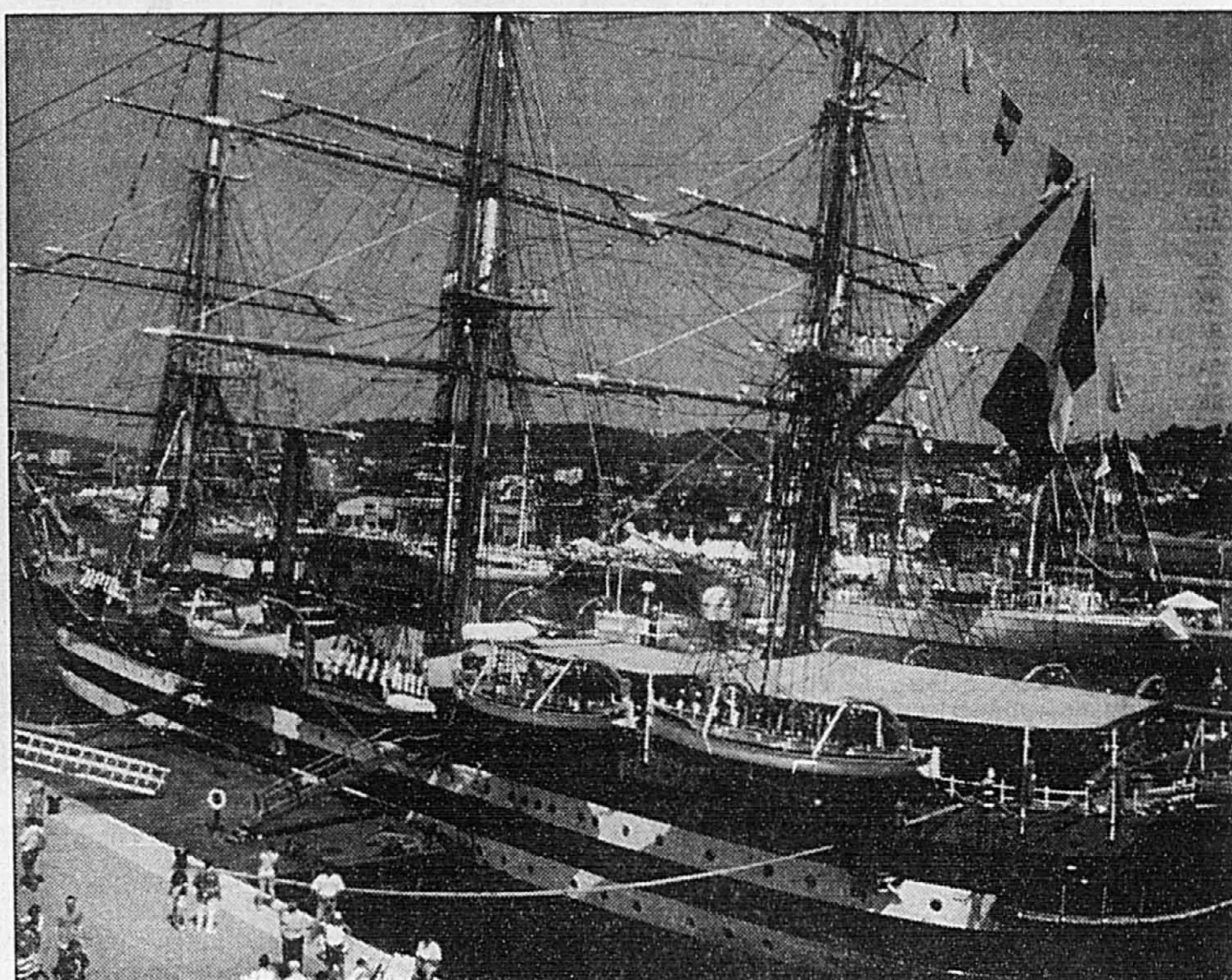
Un site web a été institué pour informer le public sur le programme de l'Armada du siècle, et donner des précisions sur les possibilités d'hébergement à Rouen et les moyens de s'y rendre.

Source : Maison de la France à Montréal.

L'adresse du site Internet est la suivante : <http://www.armada.org>

L'adresse de courriel est : marine@armada.org

Pour plus d'information : l'Armada du siècle, Hangar 1 - Quai de Boisguilbert 76000, Rouen; téléphone 02 35 07 19 99, télécopie : 02 35 15 45 45.



Une photo de l'Armada de la liberté datant de 1994.

PHOTO MAISON DE LA FRANCE

Séjours choqués au Québec

Hôtellerie Champêtre
Auberges et Hôtels du Québec

Vous faire plaisir, c'est dans notre nature!

Le réseau des meilleurs auberges et hôtels champêtres du Québec.

CHARLEVOIX

L'AUBERGE DES FALAISES: Profitez de l'hiver dans une chaleureuse auberge qui vous offre un confort douillet et une cuisine authentique et savoureuse. Chambres avec foyer, bain turquois et vue splendide sur le fleuve. Un séjour sous le signe de la détente et de la romance. 1 800 366-3731. www.aubergedesfalaises.com

CANTONS DE L'EST

AUBERGE LAKEVIEW / KNOWLTON: (Lac Brome) Le doux temps de notre fameux brunch champêtre du dimanche mais nos rabais spéciaux pour l'hiver continuent. Réservez pour une nuit et chaque nuit supplémentaire à 50% dans l'une des plus prestigieuses auberges du Québec où vous profitez d'un séjour romantique dans une historique atmosphère victorienne. Faites une promenade inoubliable dans ce village au charme vieillot de Knowlton, visitez les antiquaires, la boutique de Noël, le magasin Polo Country, les manufactures des couturiers de renom, la boutique de sports LL Brome et ses boutiques uniques. Terminez la journée en sirotant votre breuvage préféré devant notre pétillant feu de foyer, relaxez en dinant à la chandelle dans notre salle à manger, déjeuner dans le Spencer's, un authentique Pub anglais ou gâtez-vous à notre fameux brunch du dimanche où le rôti de boeuf et le canard du Lac Brome est à l'honneur. L'Auberge Lakeview, construite en 1874, lauréate de nombreux prix, cette historique auberge victorienne remplie d'antiquités vous attend avec ses 28 chambres et studios avec bain turquois. Informations et pochette gratuite: (450) 243-6183. Réservations: 1 800 661-6183. Autoroute 10 des Cantons de l'Est, sortie 90 et suivez les affiches jusqu'à l'Auberge Lakeview, 1 heure de Montréal.

LANAUDIERE

L'AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE: Gagnant du Grand Tourisme 1996 "accueil et service à la clientèle". Lauréat du prix régional de la gastronomie 1998. Nos chambres toutes redécorées, notre service de massothérapie et soins corporels ajoutés à notre piscine intérieure et saunas font de La Montagne Coupée l'endroit tout indiqué pour une évasion au naturel! Forfaits ski de fond, Motoneige et glissades disponibles. 1 800 363-8614. www.montagnecoupee.com

LAURENTIDES

HÔTEL DU LAC CARLING: Hôtel de villégiature 5 étoiles. Situé dans les Laurentides entre Mtl et Ottawa. Fine cuisine, promenade en carriole et traîneaux à chiens sur le site + centre sportif. Forfait Pâques 250 \$/pers. (2 nts, 2 dîners, 1 pet. déj., brunch de Pâques, tire sur neige, chasse aux oeufs de Pâques, dégustation chocolat). 1 800 661-9211. De Montréal: (514) 990-7733. L'Hôtel du Lac Carling... une visite vous convaincra, un séjour vous charmera!

HÔTEL L'ESTEREL: Un séjour en pleine nature! Hôtel l'Esterel...naturellement. Hôtel l'Esterel vous convie aux plaisirs de l'hiver en vous offrant toute une gamme d'activités sur le site. Le meilleur centre de ski de fond des Laurentides avec 85 km de sentiers, les traîneaux à chiens, la motoneige, le patin sur glace, la raquette, la piscine intérieure et plus encore. Hôtel l'Esterel, le plus chaleureux des Laurentides. Informations et réservations 1 888 ESTEREL, Montréal: 866-8224, fax: 1-450-228-4977. Web: www.esterel.com Email: info@esterel.com

HÔTEL LA SAPINIÈRE: fond. Cuisine renommée internationale. Cave à vin. Forfaits: (p.mt, occ.dble, min. 2 nuits) à partir de 92,50 \$ avec hébergement, petit déjeuner et souper. Week-end de Pâques: 3 nuits, 6 repas + brunch à 104,50 \$; brunch seulement 25 \$. Tél.: 800 567-6635. Internet: www.sapiniere.com - Email: sapiniere@polyinter.com

MAURICIE/BOIS-FRANCS

AUBERGE GODEFROY. ☆☆☆☆ À dix minutes du centre-ville de Trois-Rivières. Forfaits Pâques, santé, tête-à-tête, évasion... Centre de santé, fine cuisine, piscine int., bain tourb. Rés.: 1 800 361-1620.

MAURICIE/BOIS-FRANCS

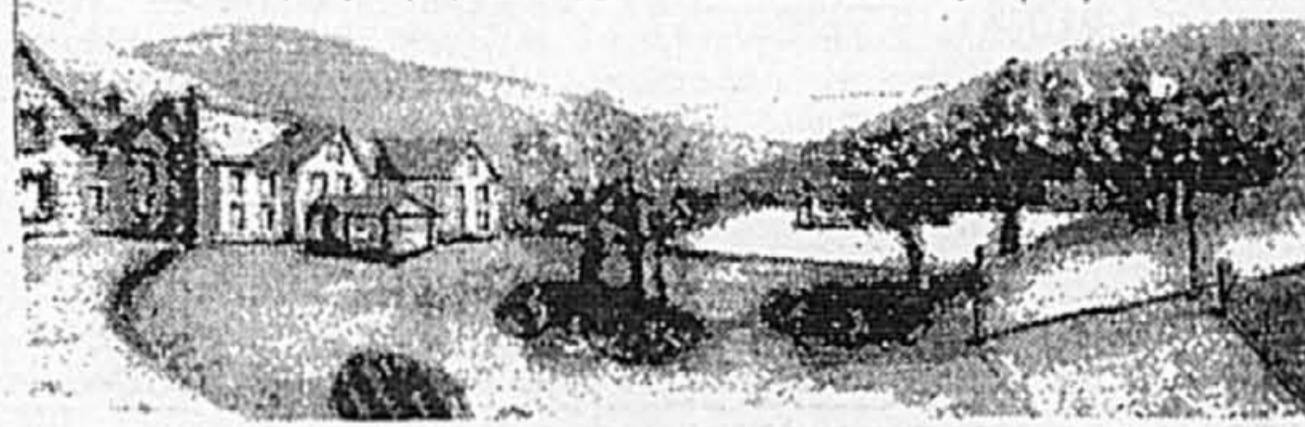
L'AUBERGE DU LAC ST-PIERRE: Pointe-du-Lac, entre Québec et Mtl, magnifique auberge, vue superbe sur le fleuve, 30 ch. (maj. avec bain tourb.), table réputée, accueil chaleureux. Forfait 1 nuit, 2 jours incluant souper, petit déj. et service, de 86 \$ à 117 \$ p.p. occ. d. selon le type de chambre. Aussi massothérapie. 1 888 377-5971.

QUEBEC

LE MANOIR DU LAC DELAGE: Venez vivre le réveil de la nature. À 5 min. de Stoneham, le Manoir du Lac Delage, hôtel 4 étoiles vous offre la table d'hôte du soir, le coucher, le petit déj., l'accès aux activités du Manoir et les frais de service. 89\$/pers. occ. dble. 1 800 463-2841.

Hôtels de Villégiature

*** 50 à 150 chambres ***



CANTONS DE L'EST

CHATEAU BROMONT: Lauréat national du prix d'accueil et service à la clientèle 1998, notre centre de villégiature de 4 étoiles vous enchante. Venez vivre notre forfait "Escapade Santé" comprenant l'hébergement pour une nuit, un petit déjeuner champêtre, un repas du soir de 4 services, un soin au Spa Concept Bromont ainsi que les pourboires à seulement 154 \$ par personne en occupation double. La détente à son summum! Réservations: 1 800 304-3433. www.chateau-bromont.qc.ca

HÔTEL CHÉRIBOURG: Orford, en bordure de la Rivière aux Cerises. Venez en famille goûter à notre cuisine déjà réputée ainsi qu'à la chaleur de nos chambres de style campagnard avec foyer! Une foule d'activités sur le site: golf, tennis, randonnée, cyclisme... À l'intérieur: tennis, badminton, salle d'exercices ainsi que notre spa et toutes ses douceurs. Spécial: BButz VW, Denis, 627-4466, 386-0903 à partir de 43\$/pers. /nuit (taxes en sus). Aut. 10, sortie 118, 1 hr de Montréal.

MANOIR DES SABLES HÔTEL & GOLF: www.hotel.manoirdes-sables.com Dans le décor enchanteur du Mont Orford, cet hôtel vous offre un confort supérieur avec 117 chambres luxueuses (certaines avec foyer, bain turquois et balcon) Sur place: golf, spa, fine cuisine régionale, école d'aventures et, une multitude d'installations récréatives (piscines, saunas, tennis, volleyball, pistes cyclables, sentiers pédestres, lac privé...) Ce printemps, venez faire le plein d'énergie avec un forfait santé. Aut. 10, sortie 118, 1 hr de Mtl. 1 800 567-3514.

LAURENTIDES

HÔTEL FAR HILLS: Venez fêter Pâques avec nous. Plein air, plaisir et gastronomie. Ski de printemps, barbecue sur patio, piscine intérieure, bain turquois, sauna, "ping pong + snooker". Soupers gastronomiques à la chandelle et soirée dansante à notre piano-bar. À Pâques, déjeuner au champagne. Tarifs spéciaux pour les personnes seules et les groupes. 166\$ (3 jours-2 nuits-3 repas). Mtl 990-4409 ou 1 800 567-6536. www.farhillsinn.com

HÔTEL MONT GABRIEL: Enfin le printemps, profitez de la plus belle période pour le ski alpin. Hôtel de 125 chambres construit au sommet des pistes. Aussi, forfait dodotoco à 39\$/pers., occ. dble., pour Pâques, incluant petit déjeuner. Réservez dès maintenant vos places pour le brunch Pascal. Espace limité. Rés.: 1 800 668-5253 Autoroute 15 Nord, sortie 64. www.montgabriel.com

Gîtes et auberges du passant
Gîtes à la ferme
Maisons de campagne et de ville

"Le plus grand réseau au Québec"

Info: (514) 252-3138

CÔTE-NORD

LE GÎTE DU PHARE DE POINTE DES MONTS: (418) 589-8408. Luxueux pavillons en rond sur la plage. Lingerie, serviettes, vaisselle, etc. Vous apercevez les balines de votre galerie. Info et photos sur demande.

MONTEREGIE

L'AIR DU TEMPS B & B: Belle victorienne, foyer, au bord bassin riv. Richelieu. 5 ch., s.b. priv. Réservez tôt. For. romantique. 57,50 \$ p.p., souper, coucher, déj., Certif. cadeau. 1 888 658-1642.

QUEBEC

LE GÎTE DES EQUERRES: 30 min. du Vieux-Québec. À louer grande maison centenaire, site enchanteur, cuisine, s. de lavage, 3 s. de b., 2 tv., literie, 8 pers. 350 \$ fin de sem. Au gîte, forfait 2 nuits, 2 déj., 1 souper 5 serv., 175 \$/couple. St-Gabriel-de-Valcartier. 1 877 844-2424.

VACANCES SANTÉ
Laurentides

SAINTE-ADÈLE

HÔTEL-SPA L'EXCELSIOR: Une goutte de santé dans un océan de petites douceurs. Sainte-Adèle. Tout sous un même toit. Centre de villégiature de grande renommée. Suites romantiques, foyer, tourbillons. Vue sur la montagne. Piscines int. tourbillon géant, sauna. Près des pistes de ski de fond, ski alpin, traîneau à chiens, motoneige. Faites le plein d'énergie: massage, pressothérapie, bains flottants / de boue / d'huiles essentielles, enveloppement d'algues / argile. Cure antistress, dorlotage, anti-cellulite. Certificats cadeaux disponibles. À partir de 39,50 \$/pers., occ. double, déjeuner complet, ou 57,50 \$/pers., occ. double, déjeuner et souper. Cuisine française et italienne. Chef Pierre Alain Reynard. Sans frais: Montréal, Laval, Rive-Sud, 514-990-0291, CanadaUSA 1 800 363-2483. www.spaxcelsior.com

SAINTE-ADÈLE-DES-MONTS

MANOIR SOUS LES ARBRES (SPA): Venez vivre un forfait vacances unique de détente, musique, hydromassage, massage, env. algues, esthétique, etc. Prix spéciaux 1/2 journée 100 \$. Certificats-cadeaux disponibles. Forfait de 1 à 5 jours avec ou sans hébergement. (819) 324-0404, 1 800 361-6180.

RELAIS & CHATEAUX
LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

CHARLEVOIX

LA PINSONNIÈRE: Entre fleuve et montagnes, une destination privilégiée lauréate du prix de la gastronomie 1993-95-96-97. Chambres soigneusement décorées dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou bainoire double à remous. Pour se revigorer: piscine, sauna et mini-spa. À proximité: ski, motoneige, traîneau à chiens ou à cheval, casino, etc. 1 800 387-4431.

CANTONS DE L'EST

AUBERGE HATLEY: Surplombant le lac Massawippi, 25 chambres ensoleillées et intimes dont plusieurs avec cheminée et /ou bain tourbillon. Une cuisine digne des plus grandes éloges et une prestigieuse cave à vin. 5 étoiles Hébergement Québec. Profitez de nos forfaits hors saison incluant souper, petit déjeuner et service. Rés.: 819-842-2451. Réservez pour le brunch de Pâques.

LAURENTIDES

HÔTEL-RESTAURANT L'EAU À LA BOUCHE STE-ADÈLE: Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle, restaurant couronné "Table d'Or du Québec en 1998" et "America's Top Table 1998 numéro 1 au Québec par Gourmet Magazine", fine cuisine régionale et carte des vins élaborée, toutes les activités à proximité. Demandez nos forfaits-hôtel. (450) 229-2991, 1 888 828-2991.

MONTEREGIE

HOTELLERIE LES TROIS TILLEULS: A St-Marc-sur-Richelieu. Une hostellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national "Mérite de la Restauration". Nous avons différents forfaits à vous proposer. 856-7787.

Association des Relais de Santé

Succomber aux charmes d'un Relais Santé...

EST DU QUÉBEC

RELAIS - SANTÉ RELAXARIUM: Prenez donc ça Relax! Détente, repos... grâce à notre personnel qualifié et attentionné, vos tensions s'envolent et un sentiment de bien-être vous envahit... Massages, soins aux algues, drainages, Aqua-Massage, bain flottant, balnéothérapie, piscine, etc. À dix minutes du Vieux Québec dans un magnifique parc au Château Bonne Entente à Ste-Foy: 1 800 463-4390 (418-650-4575). Dans la plus belle vallée du Québec à St-Georges de Beauce au Georgesville: 1 800 463-3003. (Au Manoir Richelieu: fermé pour rénovations). Une excellente idée cadeau!

CANTONS DE L'EST

CENTRE DE SANTÉ D'EASTMAN: Décor chaleureux - Fine cuisine - Gâtez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels: massage, enveloppement aux algues, bain d'oxygène, hydrothérapie, etc... Programme de marche mise en forme, trucs santé... Saveurez enfin la Sainte Paix... Forfait à partir de 90 \$/fr. p.p. occ. d. 1-800-665-5272. www.spa-eastman.com

LAURENTIDES

CENTRE DE SANTÉ SONIA BLANCHARD: Forfaits vacances-santé avec ou sans hébergement, cuisine-santé. Thérapies corporelles, croissance personnelle, approche holistique, services d'esthétique corporelle, massage, enveloppements, balnéothérapie, pressothérapie, etc. Venez découvrir cette oasis de paix. Réservations: 1 800 347-6011 ou (819) 686-6640. 272, Ch. Domaine Lauzon, Saint-Faustin, Qué, J0T 2G0.

OUTAOUAIS

CHÂTEAU LES BEAULNE: Lauréat des Grands Prix du tourisme: 1995, 1996 et 1997. Venez Révivez de vous faire dorloter, pendant la semaine de relâche, la fête de Pâques! Venez refaire vos énergies dans notre monastère de 15 ch. restauré en relais santé, dans une nature encore sauvage. Cuisine gastronomique et santé. Imaginez bain, env., massage, facial... Wow! Appelez-nous: 1-450-622-8306 ou 1 888 428-2244.

Vacances en FAMILLE

CANTONS DE L'EST

JOUVENCE: Le vent du printemps souffle à Jouvence? A la découverte du lapin de Pâques: tel est notre thème pour la fête du chocolat: chasse aux oeufs, fabrication de chocolat, déj. des lapins, etc. Pour papa et maman, petit souper entre adultes pendant que les enfants s'amusent follement. Weekend de la fête de Dollard: renouer avec l'eau, le soleil, le vent et vos enfants à bord de l'un de nos voiliers. Nos animateurs vous apprendront les rudiments de la voile et des fourrés! Vous voulez en apprendre un peu plus? Inscrivez-vous au stage de formation en voile. Avez-vous pensé à vos vacances d'été? Pour plus d'informations, vous pouvez nous rejoindre au 1 800 567-3134.

LANAUDIERE

NOUVEL-AIR MATAWINIE: Situé à deux heures de Montréal, nous vous proposons une formule club toute l'année. Profitez de nos 7000 m² de nature en famille pour le congé de Pâques! Le séjour est gratuit pour les enfants de moins de 8 ans (1 enfant par adulte). À partir de 65\$ par adulte par jour tout inclus. Réservation: 1 800 361-9629. <http://www.matawinie.com>

LAURENTIDES

BASE DE PLEIN-AIR L'INTERVAL: Refaites le plein d'énergie en vacances d'été magiques, dans une nature exceptionnelle et une ambiance chaleureuse. Formule Club tout inclus avec animation enfants et adultes. Grand choix d'activités: lac privé, canot, voile, planche à voile, pédalo, chasse aux trésors, escalade, volleyball, tir à l'arc, randonnées en montagne avec vue panoramique...et plus! Chambres privées ou camping, de 37\$ à 63\$/ad.jr. incluant 3 repas. Réservez tôt: (819) 326-4069

Des endroits à éviter

Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international fait ses recommandations hebdomadaires aux hommes d'affaires et aux touristes dans son dernier bulletin de voyage.

La Yougoslavie est évidemment la région du monde la plus explosive pour le moment. Étant donné que l'OTAN a entrepris une intervention militaire, on demande aux Canadiens de reporter tout voyage en République fédérale de Yougoslavie (RFY). Les Canadiens qui y séjournent actuellement devraient quitter la RFY immédiatement par les moyens qui présentent le moins de risques. L'ambassade du Canada à Belgrade a suspendu ses opérations depuis mercredi dernier. On recommande donc aux Canadiens qui sont en République fédérale de Yougoslavie de s'inscrire auprès de l'ambassade du Canada à Budapest en Hongrie.

Au Paraguay, le vice-président du Paraguay, Luis Mara Argaa, a été assassiné avec une arme à feu lundi dernier. Toutes les frontières du pays, de même que les aéroports, ont été fermées jusqu'à nouvel ordre. La situation est très tendue et l'armée a reçu l'ordre de participer aux recherches en vue de retrouver l'assassin.

Au Sri Lanka, des élections auront lieu le 6 avril prochain, ou aux environs de cette date, dans cinq régions du pays (Ouest, Centre,

Uva, Sabaragamuwa et Centre Nord). Dans le passé, ces élections ont été marquées par des actes de violence; il y a notamment eu des incendies criminels et des meurtres, et des personnes ont été battues. On recommande aux Canadiens d'éviter les rassemblements politiques et autres manifestations de masse, ainsi que les édifices gouvernementaux et les installations militaires.

Depuis le 9 mars 1999, en raison de l'aggravation de la crise économique et des menaces de grèves violentes, l'Équateur a décrété l'état d'urgence dans l'ensemble du pays. Des grèves générales pourraient être déclenchées sans préavis partout dans le pays. Les voyageurs doivent s'attendre à des retards, à des annulations de vol et à d'éventuelles pénuries d'aliments. Les routes principales sont bloquées. Bien que jusqu'ici l'armée et la police aient pu contrôler la situation, on recommande aux visiteurs d'éviter les manifestations.

En Malaisie, on rapporte une augmentation des cas d'encéphalite japonaise B. Cette augmentation touche les régions où se trouvent des fermes d'élevage porcin dans les États du Negeri Sembilan et du Perak. L'encéphalite japonaise est endémique en Malaisie, sans mani-

festations saisonnières ni occasionnelles.

Au Mozambique, de graves inondations sévissent dans la province méridionale d'Inhambane. On rapporte que la principale route nord-sud est fermée. Les Canadiens qui prévoient se rendre dans cette région devraient suivre de près les bulletins météo.

Au Pérou, AeroPeru, la seule compagnie aérienne internationale du Pérou et l'une des deux grandes compagnies aériennes nationales, a suspendu ses activités le 12 mars 1999. Au moins deux autres compagnies péruviennes offrent des vols entre Lima et les grandes villes du pays, mais leurs horaires ne sont pas inscrits dans les systèmes de réservation automatisés.

Enfin, en Turquie, depuis l'arrestation du chef du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK), Abdullah Ocalan, les actes de violence terroriste ont augmenté dans les villes turques, notamment à Istanbul. La situation actuelle dans la région demeure tendue et pourrait se détériorer rapidement. Les Canadiens devraient prendre les précautions qui s'imposent, par exemple éviter les manifestations et se tenir au courant de l'évolution des événements.

Pour toute information additionnelle, faire le 1-800-267-6788.

TAUX DE CHANGE

PAYS	Unité monétaire	1 \$ can. vaut.	PAYS	Unité monétaire	1 \$ can. vaut.
AFRIQUE DU SUD	rand	4,1169	JAMAÏQUE	dollar	25,0265
AFRIQUE FRANÇ.	franc CFA	398,40	JAPON	yen	78,09
ALLEMAGNE	mark	1,1879	LIBAN	livre	1000,53
ANTILLES ANGL.	dollar	1,7914	MAROC	dirham	6,4135
ARGENTINE	peso	0,6634	MEXIQUE	peso	6,42
AUSTRALIE	dollar	1,0377	NICARAGUA	cordoba	7,61
AUTRICHE	schilling	8,36	NORVÈGE	couronne	5,1277
BAHAMAS	dollar	0,6635	NOUV.-ZÉLANDE	dollar	1,2337
BARBADE	dollar	1,3270	PAKISTAN	roupie	33,04
BELGIQUE	franc	24,50	PAYS-BAS	florin	1,3384
BERMUDES	dollar	0,6635	PÉROU	nouv. sol	2,2207
BRÉSIL	real	1,2274	PHILIPPINES	peso	25,71
CHILI	peso	318,32	PORTO RICO	dollar	0,6635
COLOMBIE	peso	1028,40	PORTUGAL	escudo	121,76
COSTA RICA	colon	184,29	R. DOMINICAINE	peso	10,75
CUBA	peso	15,2601	R. TCHÈQUE	couronne	23,0129
DANEMARK	couronne	4,5137	ROUMANIE	leu	10028,5297
ÉGYPTE	livre	2,2628	ROYAUME-UNI	liv.sterling	0,4040
ESPAGNE	peseta	101,05	RUSSIE	rouble	17,1046
ÉTATS-UNIS	dollar	0,6635	SINGAPOUR	dollar	1,1445
EUROLANDE	euro	0,6073	SRI LANKA	roupie	46,04
FINLANDE	mark	3,6111	SUÈDE	couronne	5,4412
FRANCE	franc	3,9840	SUISSE	franc	0,9660
GRÈCE	drachme	197,39	TUNISIE	dinar	0,7694
HAÏTI	gourde	11,1555	TURQUIE	livre	242055,47
HONG KONG	dollar	5,1410	VENEZUELA	bolivar	385,65
INDE	roupie	28,1051			
IRAN	rial	1990,45			
ISRAËL	shequel	2,6683			
ITALIE	lire	1176,47			

Voici les taux des devises étrangères tels que fournis le 24 mars 1999 par la Banque Nationale. Les cotes varient d'une banque à l'autre et fluctuent continuellement pendant la journée.

Chalets et condos

BAS ST-LAURENT

LAC TÉMISCOUATA: Villa Maya, moderne, située sur un lac de 28 milles de long. Équipement complet, 4 chambres, foyer, plage privée, natation, pêche. À proximité de randonnées pédestres, équestres, golfs, piste cyclable de Cabano à Degelis, parcs de pêche. Rés.: (418) 652-0994.

CÔTE-NORD

GITE DU PHARE DE POINTE DES MONTS: (418) 589-8408. Luxueux pavillons en bois rond sur la plage. Lingerie, serviettes, vaisselle, tv couleur, etc. Excursion en mer, plongée, vélo, cueillette, musée. Vous apercevez les baléines de votre galerie. Info et photos sur demande.

CHARLEVOIX

CHALET DES VIEILLES CÔTES: À 5 minutes des pentes du Massif, 10 min. de Baie St-Paul. Vue sur le fleuve. Construction neuve, tout équipé. Hébergement pour 4 à 16 personnes. Réservation: (450) 469-1751.

CHALET DU GÉNÉVRIER: 25 chalets de 2 à 8 pers., 2 à 3 ch. fermées, cuisine complète, t.v. et foyer. Prix à partir de 55 \$/jr. en sem. pour 2 à 4 pers. Activités familiales avec animateurs sur place, mini-putt, pédalo, films, tennis, spectacles. À proximité: avec rabais sur croisières aux baléines et Hautes-Gorges, golf (18 trous), Economusée du fromage, cyclotours et casino. 1175, Bl. Mgr. Laval, Baie St-Paul G3Z 2X4. Tél. sans frais: 1 877 435-6520 rés. entre 8h et 21h. Inf. spéciaux gr. 25 pers. et +.

CHEZ LAURENT: Luxueux chalets ou motels selon les besoins avec foyer, cuisine, télé, vidéo, restaurant, dépanneur. Maison ancestrale pouvant accueillir des groupes. Forfaits disponibles pour motoneigistes et skieurs. (418) 435-3895.

LOCATION TOURISTIQUE: Du chalet en montagne à la villa de luxe, plus de 40 résidences et chalets entièrement meublés à des prix variables. Pour un séjour économique et de qualité. Tarif semaine, fin de sem. Les Immeubles Charlevoix courtier. 418-435-6866. Internet: www.imcha.com

CANTONS DE L'EST

CENTRE DE LOCATION: Pour Le Jardin des Sables, Interval, Cadrès d'Orford Chéribourg et plusieurs autres sites. Location de chalets, condos et villas 1, 2, 3, 4, 5 chambres tout équipés. Rés.: (819) 843-0291, (819) 868-2805.

CHÉRIBOURG-VILLAS au pied du Mont Orford, venez profiter de notre vaste domaine en bordure de la Rivière aux Cerises. Une foule d'activités sur le site: golf, piscine et piscine intérieure, randonnée, cyclisme... Ainsi que notre spa et toutes ses douceurs. Villas de 2 et 3 chambres à coucher avec foyer. Idéal pour la famille. Aut. 10, sortie 118. 1 800 567-6132.

CONDOS ALTITUDE: Mont Sutton, skis aux pieds, 1 à 4 ch. Tout équipé avec foyer et câble. À compter du 21 mars, spéciaux à partir de 180 \$/2 nts. Voir photos et tarifs sur notre site Internet. (450) 358-1359. http://biz.altitude

DOMAINE BELLE-VUE: À Sutton, chalets de 1 à 5 ch. à coucher, décor chaleureux, tout équipé avec foyer. Sur le site: piscine int. et sauna. Endroit paisible situé à 10 min. du ski. Saison, mois, sem., week-end. (450) 538-3736

LE BOURG MONT ORFORD: Au pied du Mont Orford, 22 condos, 1 ch. à coucher, cuisine, salon, foyer, tout équipés, 85 \$/2 pers. + tx. Aussi chambres d'hôtel à 60 \$/2 pers. + tx. 3159, route 112 ouest. (819) 843-6657.

O'BERGE DU VILLAGE: ★☆☆☆ Condos: studios, 1 et 2 c.c. Magog, 2 pas du centre-ville. Sur le lac Memphrémagog. Plage privée, quais, site unique. Condos meublés, cuisine, salon, foyer, balcon. Piscine int. et ext., bain tourbillon, salle d'exercice, saunas. 40 \$ à 60 \$/pers. occ. double, min. 2 nuits. Internet: www.oberge-duvillage.qc.ca E-mail: obergeduvillage@net.revolution.com 819-868-1252, 1 888 328-1252.

VILLAGE MONT ORFORD: L'unique site d'hébergement directement au pied des pistes de ski alpin du Mont Orford vous offre de luxueux condos entièrement meublés et nouvellement rénovés. Accès à pied aux remontées-pentes et aux pistes de ski de fond. Billetterie sur place et escompte sur les billets de remontées-pentes. Visitez notre site web à: www.village-mont-orford.com ou par téléphone 800-567-7315.

GASPESIE

LES CHALETS CONDOS MATAPÉDIA: Pour vos vacances, offrez-vous un chalet ou condo de luxe tout équipé. Rivière Matane ou Lac Matapédia, piscine, bain tourbillon. Bienvenue aux golfeurs et pêcheurs de saumons. 1 877 924-2538. www.cit.qc.ca/chalets-nature

LES PETITES MAISONS DU PARC: Un hébergement en chalet, tout équipé, au Parc National Forillon. Près de Gaspé et Percé. Vue sur la mer, plage, intimité, un coin de paradis. (418) 654-3231. http://www.gesmat.ca

ÎLE D'ANTICOSTI

DOMAINE DU LAC GENEVIÈVE: Forfaits vacances (hébergement, véhicule, transport aérien), 7 jours, à partir de 409 \$/pers. Luxueux chalets tout équipés, bord de lac ou de mer. 1 800 483-1777. Brochure gratuite.

LANAUDIERE

CHALET DES PINS: Rawdon, site enchanteur, évadez-vous dans un de nos chalets hivernaux à proximité. Sem., week-end et saison. (450) 834-3401. www.chaletsdespins.qc.ca

VILLAGE DES BOIS RONDS: St-Zénon. Chalets bois ronds, 2 ou 3 chambres, pleine nature, activités: ski de fond, patin, raquette. Réservez au (450) 435-1286. Internet: www.vbr.qc.ca

LAURENTIDES

AU HAUT DU MONT: Magnifique chalet neuf fini en pin, 4 saisons, 4 c.c., 2 s. de b., foyer, lave-vaisselle, lav.-sèche, à qq min. du Mont Blanc et 15 min. de Tremblant, vue imprenable. (514) 679-1061, (514) 781-9990.

AUBERGE ST-GUILAUME: St-Donat, chalets au bord de l'eau, 1 ou 2 c. à c., cuisine équipée, salon, foyer, t.v., tél., b. tourb. Condo neuf vue sur le lac, 3 c. à c., 3 s. de bain, foyer, lave-vaisselle. Sentiers motoneige et ski de fond. (819) 424-5378. www.st-guillaume.com

CHALET CHANTECLAIR / STE-AGATHE: Avant de louer, visitez et comparez nos 60 chalets 1-3 ch. Bord de l'eau ou en montagne. Saunas, tourbillons doubles, foyers, cuisines équipées. Jusqu'à 9 juillet, louez 2 jrs et le 3e est gratuit! Mt.: 514-990-3330, 819-326-5922 ou www.chanteclair.com

CHALET ET CONDOS BEUX SITES: un endroit tranquille, entouré d'arbres sur une rive en bordure du Lac des Sabies. Aménagé pour le couple avec grand bain tourbillon double, foyer naturel, t.v. et vidéo, lit queen, cuisine, lingerie et téléphone. Venez faire le plein d'air pur: ski de randonnée partant du site, ski alpin (rabais), patin, motoneige, raquettes et trains à vapeur. Dépliants disponibles. Renseignements: 1-819-326-2622. Réservations: 1 800 668-4518. Visitez notre site internet: http://motel-ste-agathe.com Bureau d'accueil: 1000 Principale, Ste-Agathe, Autoroute 15 Nord, sortie 86.

LAURENTIDES

CONDOTELS DU VILLAGE TREMBLANT: 88 condos et chalets 1, 2 et 3 chambres avec foyer au coeur du vieux village de Mont-Tremblant. Forfait 2 jours de ski à Tremblant et 2 nuits à compter de 155 \$, 6 jours de ski 5 nuits à compter de 339 \$. Saison écono. Info: 1 800 567-6764.

DOMAINE STE-AGATHE: Piscines privées intérieures dans l'intimité de votre chalet suisse. Bains tourbillons doubles, saunas, SPA doubles ou suites romantiques. Bavares de luxe, individuels et exclusifs. Flanc de montagne. Toit cathédrale, foyer pierre (au bois), cuisine équipée. Lune de miel. Anniversaires. Mini-vacances. 2-3 ou 5 jours ou weekend. Dépliants: 1-819-326-5836. Internet: www.domaine-ste-agathe.com

LA FAÏTÈRE: Vallée de Saint-Sauveur. Condominiums tout équipés. Tarifs hiver 98-99 à partir de 400 \$/semaine. Foyer, piscine intérieure, sauna, tourbillon. 300 ch. Beauville, Piedmont. (450) 227-2881. Groupe Sutton Laurentides.

LE HUARD: Chalet à Ste-Agathe Sud, tout équipé, 2 ch. avec salle de bain, tourbillon. Vue sur lac et montagne. 5 min. du centre-ville, 30 min. Tremblant. Pour 2 pers.: 95 \$/jour, pour 4 pers.: 190 \$/jr., 750 \$/sem. (6 nuits). Pas d'animaux. 819-326-8440.

MIRAMONT SUR LE LAC: D'Howard dans les Laurentides. Que ce soit pour une nuit, week-end ou à la semaine, nous pouvons vous recevoir dans nos unités de chalet de 1 à 3 chambres ou nos condos modernes avec cuisine équipée, salon et foyer ou encore, essayez nos suites et chambres avec tourbillon double. Vous recherchez avec les repas, le restaurant "Les Trois Canards" vous servira une cuisine française; musiciens le samedi. Sports à votre portée: piscine intérieure, saunas, tourbillon, badminton, volleyball, basketball, tennis, canots, pédalos, chaloupes, plage sablonneuse. Spéciaux hors-saison (jusqu'au 19 juin, excluant les week-end fériés) 2 nuits (vend. au dim.) à partir de 175 \$/2, 200 \$/4, 350 \$/6 pers. Réservez maintenant, places limitées. MtJ (514) 875-9042 ou 1 800 567-6707. www.mira-mont.com

ST-SAUVEUR: Condo directement au pied des pentes du Mont St-Sauveur, vue panoramique, 3 étages, 3 chambres, foyer, à partir de 850 \$/sem. Près du centre-ville et des activités hivernales. Tél.: (514) 918-3298, (450) 667-1322.

MAURICIE/BOIS-FRANCS

DOMAINE DU LAC JACKSON: ★★☆☆ A 200 mètres du Parc National de la Mauricie (entrée St-Mathieu). Hébergement en chalet tout équipé en bordure du lac, foyer, bain tourbillon, literie complète, poêle b.b.q., gazébo moustiquaire, aire de jeux, 2 chaloupes et droit de pêche en saison. Restauration sur place. À moins de 2h de MtJ et Cc. 819-532-3377. Visitez notre site, www.domaine-jackson.qc.ca

LE PETIT CHÂTEAU: À l'entrée du Parc National, en pleine nature, superbe vue de la Rivière St-Maurice. Grand Condo 4 1/2, neuf, tout équipé, 2 ch. à coucher, foyer, traineaux à chiens, pêche blanche, ski de randonnée, raquette, motoneige, etc. 2 pers. /125 \$/jour, 4 pers. /175 \$/jour. 1 877 333-5572.

QUEBEC

BELLES MAISONS DE CAMPAGNE: Pour un vrai dépaysement, nous vous offrons nos maisons ancestrales ou récentes au pied du Mont Ste-Anne à 30 min. du Vieux-Québec. De 2 à 8 ch. pour groupes de 4 à 30 pers. (et même 50!). Saunas, b. tourbillons d'ob., foyers, etc. Idéal pour une vacance en groupe de skieurs ou de golfeurs, pour réunions de famille, groupes d'amis, de bureau, des anniversaires. Studios avec cuisinette aussi disponibles. Sauf du 27 déc. au 31 janv. CAA/AAA. Gilles ou Annick 1 800 451-2030. Visitez chaque maison sur internet: www.chalets-village.qc.ca

CHALET HOBEC: Biotts au pied du Mont Ste-Anne, à 2 km des pistes de ski, chalet, câble. Escompte sur billets de ski. Bon rapport qualité prix. 1 888 827-9988.

CONDOS ALPINS: Mont Ste-Anne. Pour un forfait "Neige - confort - ambiance". Rabais ski de 13%. Nos condos sont entièrement équipés avec foyer. Auberge animée. 1 888 584-5333.

DOMAINE VAL DES NEIGES: Mont Sainte-Anne, Québec. "Spécial Ski" Semaines du 7-21 et 28 mars, du dimanche au jeudi, réservez 1 nuit au tarif en vigueur et obtenez 20% d'escompte sur la 2ième nuit et 25% sur les nuits additionnelles. 15% de rabais sur les billets de ski. "Spécial Pâques" Réservez 2 nuits et obtenez 1 nuit gratuite du 1er au 6 avril 99. Informations et réservations: 1 800 463-2625, 1-418-827-5721. www.quebecweb.com/domainealvaldesneiges valneige@globetrotter.net

RÉSERVOTEL - MONT-SAINTE-ANNE ET QUÉBEC: Forfaits "Neige abondante" ★☆☆☆ ski alpin ou ski de fond au Mont Sainte-Anne. Appelez notre centrale de réservation pour un vaste choix de forfaits en hôtel, condo, motel, chalet ou auberge, au pied des pistes, tout près ou au centre-ville de Québec. 418-827-5281, 1 800 463-1568 #101. www.mont-sainte-anne.com

REPÈRE DU MONT SAINTE-ANNE: Condos 2 chambres pour 6 personnes. Piscine int., foyer. Prix variable selon saison et durée. Rabais 10% sur réservation 30 jours à l'avance. (819) 752-3854.

STONEHAM - STATION TOURISTIQUE: Stoneham vous offre différents types d'hébergement au pied de la montagne: hôtel et condos. Découvrez l'ambiance unique de Stoneham, restaurants, bars, mégaparc de planches à neige. Réservez dès maintenant. Forfait de ski pour le printemps incluant 2 billets de ski 2 adultes et 2 enfants à partir de 109 \$/nuit. Renseignez-vous également sur notre forfait Les Amants de Stoneham, incluant billets de ski 2 adultes et repas à partir de 149 \$/nuit ainsi que sur notre week-end Fête du printemps du 2 au 4 avril. Rés.: 1 888 463-6883.

VILLAGE TOURISTIQUE MONT STE-ANNE: Condominiums sur les pentes. Informations et réservations: 1 800 463-7775. www.villagetouristique.com info@villagetouristique.com

SAGUENAY / LAC ST-JEAN

COMPLEXE DAM-EN-TERRÉ: Alma, site de villégiature, ouvert à l'année, au centre de la région et des traits majeurs. 31 unités meublées de chalet, condo et suite condo à louer. Vue panoramique, activités variées, animation jeune et adulte, piste cyclable, service de garde. Disponibilité journalière. 1 888 289-3016

ÉTATS-UNIS

FLORIDE

DAYTONA BEACH: Sherwin et Peninsula, condos luxueux. 4 1/2 tout équipé, 2 salles de bain, directement sur la plage face à la mer. À 60 minutes de Disney, MGM et Universal. (514) 493-4950 ou (450) 663-4183 après 18h. Vidéo disponible.

GOLDEN STRAND: Miami Beach, condo sur mer, piscine olympique chauffée, Spa, plage privée, restaurant, pro. centres commerciaux et épicerie. Spéciaux automne, Noël, hiver. Effi-Stu-1ch-2ch-Villa. Info: Resort One Inc: 1 888 772-9628.

NEW SMYRNA BEACH: Condos de luxe tout équipés sur la plage, 50 min. d'Orlando + parcs d'attractions. Tarifs mensuels avantageux. Profitez des prix hors saison du 15 avril au 15 juin. Réservez tôt pour l'été prochain. 514-886-9197.

POMPANO: Comparez... très grands et magnifiques condos neufs sur le terrain de golf Crystal Lake, 2 chambres à c., 2 salles de bain. Prox.: centre commercial, télé française, piscine chauffée, shuffleboard. (514) 594-6784 ou 621-2893.

FLORIDE

POMPANO: Comparez... très grands et magnifiques condos neufs sur le terrain de golf Crystal Lake, 2 chambres à c., 2 salles de bain. Prox.: centre commercial, télé française, piscine chauffée, shuffleboard. (514) 594-6784 ou 621-2893.

POMPANO: Grands condos, 2 km de la mer, 2-3 ch., 2 s. de bain, piscine chauffée, télé française. Prox. golf et centres commerciaux. Endroit tranquille et très propre. Adm. québécoise. Info.: (450) 773-1983, si absent: (450) 771-4317, (450) 774-3039.

MAINE

OGUNQUIT: Vue sur les dunes et l'océan, 2 pas de la plage, maison tout équipée, 3 ch. à c., salon, cuisine, salle à manger, grande terrasse, foyer, stat. et beaucoup d'intimité. Disponible: avril, mai, juin, sept. et oct. 750 \$ US /sem. (978) 689-0628.

CARAIBES

GUADELOUPE/MARTINIQUE/ST-MAARTEN/STE-LUCIE

GUADELOUPE: Condos-apparts. Près belle plage. 2 à 4 pers., 535 \$/semaine et +. Disp. mars et avril. Dès mai, 450 \$/semaine. Tél.: 450-474-3062. E-mail: gescan@iq.ca

MEXIQUE

CANCUN: Condos. Cuisines équipées. Dans la zone hôtelière. Directement sur la plage Caraïbe. À 10 min. du centre-ville. Piscine, bar-restaurant, tennis. À partir de 225\$ US/sem. Aussi condo disp. à Acapulco. Tél. (450) 443-6299, (demandez Michelle).

HUATULCO: La Crucecita. Hôtel climatisé, tv, piscine, club plage, bar-resto. Prix à partir de 175 \$ US /pers. semaine en occ. double. Suites disponibles sur demande. Forfait golf. Circuit au Portugal. Tél: Nicole ou Carole 514-273-4340.

YUCATAN: À louer maisons et condos sur la plage, Caraïbes et Golfe, près des sites Mayas, excursions culturelles, écotourisme. À partir de 375 \$ US /semaine. Info: Brigitte (514) 733-2773, de 10h à 15h, ou laissez message.

REPUBLIQUE DOMINICAINE

À CABARETE: À Bahia de Arena. Apt. ou villa spacieuse tout équipée, climatisée, loge 2 à 12 personnes, dans magnifique projet bord de mer, plage superbe, piscine, tennis, bar-restaurant, golf, volley, sécurité, confort, ferme de ménage. (450) 424-9802.

MAISON: À Cabarete, très privé, directement sur la plage, 20 minutes de Puerto Plata, 3 chambres à coucher, 2, 4 ou 6 personnes, 100 \$ US / semaine / personne. (450) 242-1567. gravelin@total.net

EUROPE

ESPAGNE/PORTUGAL

COSTA BRAVA: Marina d'Ampuriabrava, à 30 km de la France, condos à partir de 350 \$/semaine. Vidéo disp. Avons aussi condos à Albufeira en Algarve au Portugal. Info: Réjean Beaugrand au (514) 637-5828, fax: (514) 637-6341.

FRANCE

BRETAGNE: À 10 min. de Dinan et 20 min. de St-Malo, maison tricentenaire, tout équipée. 4 à 6 pers., 600 \$/sem. Directement du propriétaire. Tél.: (418) 651-0604. Internet: http://www3.sympatico.ca/chezhevi

FRANCE: Louez 1, 2, 3 maisons en France, sélectionnées depuis 7 ans près de la mer, sur un vignoble ou dans de petits

Trait

POUR FAIRE CONNAISSANCE...



d'union

Indicatif régional 514 et 450
1 514 976-7111

Autres indicatifs régionaux
1 900 451-7111

Des frais de 1,98 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

Des frais de 2,29 \$ la minute seront portés à votre compte de téléphone.

FEMME CHERCHE HOMME

CASANIÈRE, AUTONOME, PASSIONNÉE

Five-Nord, 44 ans, 5'2", 130 lb, de belle app, n-fum, honnête, aime l'horticulture, pêche, bon vin, cherche un ami/amiante 16933

EFFRÉVESCENTE ET CHALEUREUSE

Professionnelle, début 50aine, 5'8", jolie, n-fum, pas compliquée, enjouée, communicative, cultivée, autonome, sens de l'humour 16927

DOUCE, AFFECTUEUSE, AUTONOME

45 ans, 5'3", poids prop, yx bleus, cherche H d'origine européenne ou anglophone, prêt/épris, épanoui, raffiné, généreux, pour projets communs 16385

POUR BÂTIR UNE VIE DE RÊVE

Brunette, 5'4", poids santé, mi-intello mi-sportive, cherche homme distingué, entre 50-60 ans, n-fum 16942

PIÉTÉ, DÉVOUÉ ET INTELLIGENT

33 ans, 5'8", formes généreuses, 40aine, belle app, honnête, aime rire, cherche compagne simple, complice, n-fum, pour amitié et plus 16941

UN CADEAU PRÉCIEUX DE LA VIE

Professionnelle, 40aine, 5'10", romantique, valeurs profondes, espère ami fidèle, stable, épanoui, raffiné, généreux, pour projets communs 16946

POUR AMITIÉ ET SORTIES

Jeune mariée de la Rive-Sud, 28 ans, 5'2", 110 lb, cherche H 32-38 ans, poids prop, indépendant, pour amitié d'abord, sorties, ciné 16949

DE COULEUR CAFÉ LATTÉ

33 ans, 5'5", mi-jeune, cheveux courts, enfants, lumineuse, cherche H 33-38 ans, confiant, 5'11" et plus, athlétique, n-fum, séduisant 16585

POUR AMITIÉ D'ABORD

Monique, 47 ans, 5'11", 140 lb, fumeuse, peu sportive, franche, réservée, cherche H 47-57 ans, sincère, aimant le dialogue 16883

ÉQUILIBRE TÊTE ET COEUR

Rive-Sud, 45 ans, 5'6", yx bleus, professionnelle, cherche compagne 50-55 ans, grand, franc, croyant à l'amour 16956

SPORTIVE ET RETRAITÉE

54 ans, 5'6", élégante, jolie, libre, n-fum, aime le golf, natation, marche, arts, amicale, campagne, cherche H avec disponibilité et affinités 16779

L'ESSENTIEL, AIMER ET ÊTRE AIMÉE

Banlieue Ouest, 47 ans, 5'8", 195 lb, allure jeune, enfants, cherche compagne n-fum, pour partager tendresse, rire, passion et ciel bleu 16882

QUELQUES MOTS DE PLUS

Femme cherche professionnel accompli, environ 55 ans, cœur jeune, sportif, n-fum, poids santé, aimant la communication, vie active 15427

SAGESSE ET FANTAISIE

Femme célibataire de 44 ans, travailleuse, cherche un partenaire entre 45-55 ans, libre et sérieux 16563

POUR RIRE UN PEU

51 ans, 5'3", pas laide, plutôt séductrice, cherche H du même âge, plutôt grand, plutôt mince, mais pas trop sérieux, pour rire un peu 16960

JOLIE, INTELLIGENTE, DYNAMIQUE

Début 50aine, d'origine française, 5'5", poids prop, cultivée, cherche H 50-55 ans, libre, chaleureux, passionné, un peu macho 16963

BIEN DANS SA PEAU

44 ans, 5'3", poids prop, aime les sorties culturelles et sportives, restos, nature, cherche professionnel intéressant, avec affinités 16965

TENNIS INTERMÉDIAIRE

45 ans, 5'8", formes généreuses, belle et bien dans sa peau, cherche complice 40-50 ans, 5'10" et plus, avec affinités, ouvert d'esprit 16966

DYNAMIQUE, FACILE À VIVRE

Jeune professionnelle autonome, début 40aine, sportive, cherche homme n-fum, disponible, sportif et bien dans sa peau 16967

RÉGION MONT-TREMBLANT

33 ans, 5'4", quelques rondsurs, aime les activités culturelles et sociales, plein air, cherche H intelligent, pour partager temps libres 16968

SOCIALE, ACTIVE, TRÈS FÉMININE

Jolie, 35 ans, 5'8", 130 lb, cherche professionnel 38-50 ans, 5'10" et plus, poids prop, sans barbe ni moustache, goiffeur, sans enfants 16972

VOULEZ-VOUS DANSER LE TANGO

Grande, mince, chev bruns, yx clairs, professionnelle, élégante, pétillante, cherche son semblable entre 50-55 ans, qui est à la hauteur 16973

SPORTIVE, AFFECTUEUSE, SOCIALE

32 ans, très jolie blonde, yx bleus, 5'11", 105 lb, 2 enfants, cherche professionnel belle app, n-fum, sportif, affectueux, fidèle 16974

PROFESSIONNELLE TRÈS DYNAMIQUE

Cherche professionnel de la Rive-Nord, 43-49 ans, belle app, sans enfants en bas âge, n-fum, bien dans sa peau, intérêts variés 16976

DYNAMIQUE, SPORTIVE, CULTIVÉE

55 ans, 5'6", mince, active, chaleureuse, aime la lecture, bonne bouffe, vélo, cherche H 52-60 ans, 5'9" et plus, n-fum, avec affinités 16977

JOLIE BRUNE AUX YEUX VERTS

Rive-Sud, 40aine, élégante, énergique, sexy, cherche H 45-55 ans, 5'9" et plus, poids santé, libre, charmant, pouvant être tennismen 15994

FEMME HONNÊTE

Poisson, 45 ans, mince, aime la nature, vie simple, cherche H entre 40-50 ans, 5'8" et plus, équilibré, non superficiel 16954

POUR RELATION AMOUREUSE EXCLUSIVE

48 ans, grande, paraît bien, autonome, raffinée, sportive, cherche professionnel universitaire, costaud, 8' et plus, n-fum, équilibre 16745

POUR DÉVELOPPER BELLE COMPLIÉTÉ

Femme de cœur, 2 enfants, simple, active, cherche H 5'10" et plus, n-fum, belle éducation, cultivée, raffiné, bon sens de l'humour 16979

LES PRINTEMPS, C'EST MIEUX À DEUX

Rive-Sud, 41 ans, 5'6", jolie avec courbes généreuses, heureuse, cherche H costaud, n-fum, intelligent, honnête, tendre, jeune de cœur 16980

CHERCHE UN HOMME INTÉRESSANT

Stéphanie, 22 ans, 5'10", chev châtain blond, yx bleus, cherche H avec un très grand sens de l'humour, ouvert d'esprit et cultivé 16899

POUR UN PLUS DANS LA VIE

Amoureuse de la vie, 52 ans, sportive, cultivée, passionnée, cherche professionnel au cœur tendre, début 50aine, amant de la nature 16997

FEMME DE TÊTE, CULTIVÉE, ÉPURIÉE

49 ans, grande, mince, affectueuse, sportive, artistique, cherche professionnel 50 ans et plus, grand, mince, n-fum, cultivé, sportif 16266

SIMPLE, HONNÊTE, SENS DE L'HUMOUR

34 ans, 5'9", poids prop, chev blond-châtain, yx pers, 1 enfant, autonome, cherche ami 35-39 ans, 5'9" et plus, n-fum, doux, sincère 16904

PROFESSIONNELLE DYNAMIQUE

Début 50aine, poids santé, séduisante, très sportive, ski alpin, golf, n-fum, cultivée, aime l'opéra, cherche H 50-55 ans, avec affinités 15662

PROFESSIONNELLE AU GRAND COEUR

57 ans, 5'10", yx bleu-vert, sensible et intègre, cherche H costaud, libre, esprit vif, sociable, pour évoluer dans une relation stable 16908

ALLURE JEUNE ET SPORTIVE

57 ans, 5'3", poids santé, n-fum, en forme, cherche homme mi-intello mi-sportif, ayant bons sens de l'humour 16910

SENSIBLE ET SPORTIVE

48 ans, 5'3", poids prop, n-fum, aime le ciné, restos, arts, musique, cherche H dans la 40aine, n-fum, sensible, sportif, honnête 16912

POUR DÉPASSER SES LIMITES

Jolie femme début 50aine, 5'2", mince, aimant la nature, ciné, voyages, lecture, restos, cherche homme spirituel, tendre 16916

GRANDE, CHALEUREUSE, DISTINGUÉE

Divorcée, 50 ans, allure jeune, belle et intelligente, cherche professionnel grand, affectueux, raffiné, bien dans sa peau 16917

AMOUREUSE DE LA VIE

Femme fin 30aine, chev bruns, yx bleus, n-fum, poids prop, sans enfants, aime beaucoup rire et s'amuser 16918

BUT: MONTER EN AMOUR

Belle grande femme fin 40aine, en forme, vive, active, aime les restos, ciné, cherche H jeune, forte personnalité, vie réussie 16920

JEUNE D'APPARENCE ET DE COEUR

Beau sourire, sociable, neuve, cherche complice 45-55 ans, d'apparence soignée, non pantouflard, affectueux, fidèle, relation stable 16919

ACTIVITÉS CULTURELLES ET SOCIALES

Veuve, 50aine, 5', 125 lb, belle app, belle personnalité, n-fum, cultivée, cherche ami de plus de 30 ans, de Montréal, honnête, bilingue 15555

DYNAMIQUE ET SENSIBLE

Professionnelle, 27 ans, 5'5", poids prop, cherche professionnel, 26-33 ans, Rive-Sud ou Montréal, n-fum, cultivé, but sérieux 16929

J'AIMERAIS BIEN VOUS CONNAÎTRE

Professionnelle de l'informatique, 42 ans, 5'6", 230 lb, chev châtain, yx bleus, cherche professionnel 40-47 ans, 5'10" et plus, but sérieux 16895

DOUCE ET FRANCHE

Bruno, 46 ans, 5'5", 120 lb, n-fum, sans enfants, sérieuse, cherche H simple, sensible, autonome et agréable 16858

ACTIVE ET PASSIONNÉE

Professionnelle cherche H professionnel de 38-40 ans, de 5'11", mince, n-fum, cultivé, belle app, bilingue, aimant les enfants 16920

PASSIONNÉE, RIUEUSE ET GOLFEUSE

Belle 40aine, professionnelle, n-fum, aime la vie, boulot, restos, ports, aventures, culture cherche H ou sur la même longueur d'onde 16821

DOUCE, AFFECTUEUSE ET SIMPLE

Professionnelle 52 ans, 5'5", 165 lb, aime le cinéma, voyages, cherche H doux, affectueux, autonome et libre 16826

SPORTIVE, SOCIALE ET SOURIANTE

Professionnelle de 38 ans, 5'8", 130 lb, sans enfants, cherche H professionnel de 38-50 ans, éduqué, sportif, sens de l'humour 16830

SVELTE, AUTONOME ET SPORTIVE

Élégante de 5'6", n-fum, cherche H de 55-65 ans, très grand, n-fum, élégant, honnête et cœur rempli de tendresse 16422

PHILOSOPHE ET INTELLECTUELLE

Belle femme de 41 ans, 5'6", 120 lb, fumeuse, cherche H dans 50aine, intellectuel pour partager ciné, restos, musique et humour 16831

RETRAITÉE ET JEUNE DE COEUR

Autonome de 57 ans, n-fum, bon équilibre, cherche H 55-63 ans, 5'8" et plus, n-fum, libre, cultivé, autonome pour relation sérieuse 16840

AUTONOME, SOURIANTE ET TRAVAILLANTE

Rousse de 56 ans, 5'4", 130 lb, aime les restos, ciné, cherche H 55-60 ans, n-fum, franc, honnête, prévenant, sincère, neur, propre 16845

UNIVERSITAIRE ET SPONTANÉE

Sportive de 32 ans, sens de l'humour, aime le plein air, cherche H professionnel de 30-40 ans, belle app, simple, sobre, respectueux 16844

L'AMOUR POUR LA VIE

Très belle femme, 5'7", mince, élégante, valeurs profondes, n-fum, cherche H de qualité, 45 ans et plus, tendre, patient, sincère 16795

ET SI LE HASARD ?

48 ans, 5'4", formes généreuses, portant des talons aiguilles ou espadrilles, cherche bon gars pour faire la noubba 16846

FANTAISIE, JOIE DE VIVRE, HARMONIE

Belle femme, mi-50aine, professionnelle, positive, cherche H fin 50aine, libre, galant, pour partager activités culturelles, sportives 16863

MAURICIE, BOIS-FRANC, ESTRIE

Professionnelle, blonde, cheve longs, yx verts, cherche H 50aine, poids santé, de belle app, de profession libérale ou chef d'entreprise 16872

L'AMOUR ÇA SE CULTIVE

Belle de 44 printemps, cherche grand H n-fum, pour cultiver la complicité, la joie de vivre et l'amour à ses côtés 16875

PROFESSIONNELLE AUTONOME

Femme de 33 ans, brune, yx pers, 2 enfants, passionnée de chiens, cherche un sportif, 25-45 ans, aimant les restos, ciné, avec bon sens de l'humour 16792

BELLE PERSONNALITÉ RECHERCHÉE

Fin 40aine, 5'4", 125 lb, blonde, yx pers, cherche H d'affaires ou professionnel, 52-56 ans, 5'8"-5'11", poids santé, belle app 16772

PLEIN AIR ET MUSÉES

40 ans, 5'9", mince, brune aux yx bleus, mère, aime le plein air, musées, cherche bel homme, n-fum, aimant les soirs intimes 16775

DAME

Dame de 55 ans, 5'5", 128 lb, veuve, cherche compagne, 60 ans et plus, honnête, poli, but sérieux 16781

LION DES LAURENTIDES

53 ans, 5'5", 120 lb, loyale, sensible, respectueuse, ordonnée, autonome, aime le ciné, lecture, théâtre, cherche H 50-55 ans, n-fum 16785

UN AMI POUR LE PRINTEMPS

43 ans, petite et enrobée, 2 ados, cherche ami pour commencer la nouvelle saison, ciné, restos, avoir du plaisir 16027

PASSIONNÉE DE SKI ALPIN

Début 40aine, cherche H 40-45 ans, 5'10" et plus, professionnel, athlétique, cultivé, vil d'esprit, sociable, aventurier dans l'âme 16695

NON FUMEUSE AVEC ENFANTS

40 ans, 5'6", 102 lb, aime les randonnées, ski alpin, lecture, discussions, cherche H franc et honnête, 30-45 ans, 5'9"-6'2", n-fum 16794

PROFESSIONNELLE SENSIBLE ET INTÈRE

Début 40aine, de belle app, simple, énergique, n-fum, cherche H mince, raffiné, professionnel, pour relation stable harmonieuse 16080

PROFESSIONNELLE-PIQIESTE

40aine, fumeuse légère, cherche professionnel, sciences humaines ou sociales, médecine douce ou traditionnelle, relation durable 16797

ARTISTE PEINTRE ET MUSICIENNE

Artiste-peintre, musicienne, début 50aine, aime la musique classique, jazz, lecture, ciné, cherche H compatible 16680

INTELLIGENTE, RAFFINÉE, SÉRIEUSE

Louise, 5'5", poids prop, chev et yx bruns, fumeuse, sans enfants, éduquée, cherche professionnel fin 30aine début 40aine, avec affinités 16798

SUPER BELLE PROFESSIONNELLE

32 ans, 5'7", 125 lb, chev bruns, yx brun-noir, très sportive, élégante, franche, cherche professionnel environ 6', très beau, charmant 16776

CURIEUSE ET RÉALISTE

42 ans, 5'4", 125 lb, jolie, professionnelle, n-fum, mi-intello, mi-sportive, curieuse, réaliste, goûts variés, cherche H avec affinités 16801

BELLE FEMME GRANDE ET EN FORME

38 ans, mince, sans enfants, cherche très bel H 38-42 ans, sincère, professionnel, sans enfants, n-fum, actif, bilingue, aimant rire 16334

SÉLECTIVE, BELLE, INTELLIGENTE

23 ans, 5'10", 135 lb, n-fum, chev bruns, yx bruns, cherche bel H professionnel, sans enfants, distingué, optimiste et sportif 16806

MI-INTELLO, MI-SPORTIVE

Jolie femme mince, fin 40aine, 5'7", autonome, aime le ciné, voyages, ski de fond, peinture, cherche H intéressant, qui saura lui plaire 16809

IL SUFFIRAIT DE PRESQUE RIEN

Femme de cœur, mi-40aine, bien sous tous rapports, cherche H 45-55 ans de la Rive-Sud, plus de 5'9", n'ayant aucune dépendance 16811

HOMME CHERCHE FEMME

PARTAGER ACTIVITÉS EN TOUTE AMITIÉ

Rive-Nord, François, 31 ans, 5'4", 135 lb, chev roux, cherche jeune F franche et honnête, douce, sympathique, pour partager activités 16934

PATIENT ET DOUX

Dans la 50aine, 5'8", 164 lb, en très bonne forme, patient, doux, cherche jolie dame de race noire, pour amitié, rencontres 16935

IRRÉSISTIBLE

Très belle femme, 34 ans, 6', 180 lb, sans enfants, romantique, sensible, cherche F 20-34 ans, pour partager moments agréables ou plus 16937

CALME ET CURIEUX

42 ans, 5'5", 160 lb, chev châtain, yx bruns, n-fum, cherche H agréable, simple, intelligent, pour partager activités communes et plus 16939

PROFESSIONNEL SPORTIF ET CULTIVÉ

Très beau gars, début 30aine, 5'10", poids prop, universitaire, actif, cherche belle F pour partager activités, développer belle relation 16791

CHARMANT, ROMANTIQUE, SPORTIF

Sam, 33 ans, 5'5", 155 lb, autonome, ambistieux, sociable, aime la nature, musique, dialogue, cherche F sincère, avec belles valeurs 16951

RELATION DISCRÉTÉ

Marié, 50 ans, 6', 205 lb, doux, affectueux, sensuel, cherche F mince et sensuelle, pour rencontres intimes 16984

PROFESSIONNEL DÉBUT 40AINE

Michel, 5'9", 160 lb, n-fum, partage son temps entre l'Estrie et Montréal, aime le patin à roues alignées, ski alpin, cherche F mince 13020

CAMIONNEUR

Homme, 32 ans, cherche F sincère et raffinée, avec bonne éducation, aimant sports et bonne bouffe 16947

POUR RELATION SÉRIEUSE

Mi-30aine, 5'11", 168 lb, universitaire, d'apparence soignée, cherche jolies F entre 40-50 ans, n-fum, blonde ou rousse 16850

CURIEUX ET PASSIONNÉ

36 ans, 5'8", 130 lb, cherch autrui, yx verts, vouageur, aime la danse, méditation, vélo, voyages, musique, cherche une amie, une amante et plus 16198

TRÈS ÉLÉGANT PROFESSIONNEL

37 ans, 6'4", 187 lb, père, rigolo, cherche F 32-37 ans, mince, avec 1 ou sans enfants, biling

Médor a le derrière en feu !

**NI BÊTE
NI MÉCHANT !**



Dr François Lubrina

collaboration spéciale



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Le fox terrier Pico Ladouceur après une intervention chirurgicale sur ses glandes anales.

ou abuse parfois généreusement du poivre de Cayenne...

Chose sûre, si les glandes de votre compagnon ne se vident pas na-

tuellement et régulièrement, elles risquent de s'engorger causant inflammation et douleur. Dans un effort désespéré, on observera ainsi

des chiens se frottant pathétiquement le derrière par terre avec moult acrobaties. Si bien que le langage populaire décrit avec humour la situation, du style : « Mon chien fait du traîneau »... en plein été et sur le gazon ! Ou encore : « Jules fait son ski nautique »... sur les tapis !

Un examen et une vidange manuelle des sacs anaux vous en apprendra beaucoup sur leur niveau de remplissage ou de congestion. Si ces derniers sont trop gonflés, mais que les sécrétions glandulaires demeurent fluides, la purge se fera facilement après avoir débouché leurs deux orifices. Leur contenu, par contre, peut former une pâte dure, un peu comme celui d'un tube de dentifrice ou de gouache qu'un enfant aurait oublié de reboucher. Grâce à une bonne pression du pouce et de l'index, une sécrétion épaisse et sombre sortira avec beaucoup de difficulté comme un long et mince ruban granuleux.

Il se pourrait aussi qu'à trop tarder pour les vidanger, un des sacs anaux s'infecte, produisant dès lors une substance purulente et malodorante. Advenant que la glande soit par trop gonflée et douloureuse, Brutus la fera éclater à trop se frotter le fondement sur toutes sortes de surfaces rugueuses. Une fistule apparaît alors d'un côté ou l'autre de l'anus, laissant couler une jus purulent, souvent hémorragique. La chirurgie demeure le meilleur recours après le traitement pour éviter les récurrences.

Pour éviter ce genre de problème assez fréquent chez la gent canine, faites vérifier, et vider quand besoin est, les sacs anaux de votre compagnon. Soit par le toiletteur pour les races fréquentant assidûment les salons de beauté (caniches, terriers, pékinois...). Soit à l'occasion d'une visite de routine chez le vétérinaire : le médecin des bêtes devrait d'ailleurs toujours porter une attention particulière sur une structure glandulaire qui souvent dérange. Et vous chauffez vite le derrière lorsqu'elle bloque, un peu à la manière des hémorroïdes !

Quand nos chiens possèdent, en général, deux oreilles (s'ils n'ont pas été essorillés !), une queue (à moins d'avoir été caudectomisés) et deux testicules (sauf castration pour qu'ils n'aient plus le « feu au derrière »), ils ont échappé aux chirurgies dites de convenance. Toutes les interventions pratiquées sur les autres Médor ne les empêcheront quand même pas d'avoir, comme tous leurs congénères, le derrière en feu à cause de deux petites structures anatomiques méconnues : les sacs anaux situés de part et d'autre de l'anus.

Le rôle des glandes anales, qui sécrètent une substance à l'odeur guère suave et souvent même franchement nauséabonde, n'est pas toujours très clair. Il s'agit certes de marquer le territoire, de personnaliser aussi les excréments en les recouvrant d'une fragrance unique. Bref, un peu comme une carte de visite canine ou féline que Pilou laisserait derrière lui. A vrai dire, nulle doute que l'espèce la plus réputée pour l'âcreté et la pestilence de ses sécrétions anales reste encore la mouffette. Cette gentille bestiole les projette d'ailleurs en cas de panique, et telle une arme défensive, dans les yeux même de l'adversaire. Tout comme la police use



Alexandre Lesiège

LES ÉCHECS

Sylvain Barbeau

collaboration spéciale

Pas de repos en avril !

Après un mois de mars bien rempli, avril n'apportera aucun repos aux amateurs.

La fin de semaine prochaine se déroulera le 25^e Championnat intercollégial du Québec au cégep de Shawinigan. Le collégé Saint-Laurent y défendra son titre acquis l'an dernier. Information FQE 252-3034.

Le 6 avril débutent deux tournois internationaux qui seront suivis avec beaucoup d'intérêt par les amateurs québécois. Le tournoi de Dos Hermanas en Espagne réunira 10 des 15 premiers joueurs mondiaux, dont Anand, Kramnik, Karpov et Judith Polgar, ces deux derniers n'ayant pas disputé de tournoi depuis un bon moment. A Gonfreville, en France, Alexandre Lesiège participera à un tournoi-rotation où il aura l'occasion de se faire un peu mieux connaître de l'autre côté de l'Atlantique, là où ça compte. On pourra suivre ces tournois sur le site « The Week in Chess » et celui de la FQE, ainsi que dans cette chronique.

Du 16 au 18 avril, c'est le 16^e Championnat ouvert de Laval, 7^e étape du Tour du Québec, qui accueille les joueurs au Centre Saint-Louis de Montfort. Info : Pierre Rémillard (450) 972-1923.

La fin de semaine suivante aura lieu le premier tournoi de qualification pour le Championnat invitation du Québec. Rendez-vous au Spécialiste des Échecs. Info : 522-3927.

Voici un court massacre perpétré par l'imprévisible Invanchuk au récent tournoi de Linares.

Partie de la semaine

Blancs : Veselin Topalov
Noirs : Vassily Ivanchuk
Linares 1999

1.Cf3 (Depuis deux ans Topalov essaie d'élargir son répertoire avec les blancs, sans trop de succès d'ailleurs; souhaitons-lui de retourner à 1.e4 au plus tôt.) e5 2.c4 (Il n'était pas trop tard pour jouer 2.e4!) Cc6 3.d4 cxd4 4.Cxd4 e6 5.g3 Fb4+ 6.Cc3? (6.Fd2 est nécessaire.) Da5 7.Cdb5 (Difficile de justifier une telle aventure lorsque l'on ne possède pas une avance de développement.) d5! (Un bon coup qui assure l'ouverture ultérieure des lignes centrales.) 8.a3 Fxc3+ 9.bxc3 (9.Cxc3? d4) Cf6 10.Fg2 (10.Cd6+? Re7 11.Cxc8+ Taxc8 est désastreux.) O-O 11.Db3 (La dame entreprend « un voyage au bout de la nuit »; les blancs auraient peut-être mieux fait de cracher un pion avec 11.O-O.) dxc4 12.Dxc4 e5 (Ce qui va permettre de compléter la sortie des dernières pièces avec gain de temps.) 13.Cd6 (Une fuite vers l'avant qui n'a rien d'une attaque.) Fe6 14.Dd3 e4! (Sacrifie un pion pour ouvrir une autre colonne qui, comme par hasard, mène à un roi qui a oublié de roquer.) 15.Cxe4 (15.Fxe4 Cxe4 16.Cxe4 Tad8 17.Dc2 Cd4 n'est pas tellement plus drôle.) Cxe4 16.Fxe4 Tad8 17.Dc2 Cd4 18.Db2 Cxe2! (Profite de la surcharge de la dame blanche pour dépouiller le roi blanc.) 19.Rxe2 Tfe8! (Charge le fusi!) 20.Db4 (Les autres coups ne sont pas meilleurs ex.: 20.Rf1 Fh3+; 20.f3 f5; 20.Fe3 Fc4+ 21.Rf3 Txe4 22.Rxe4 Fd3+ 23.Rf3 Dd5+ 24.Rg4 Fe2+ avec un mat rapide.) Dh5+ 21.f3 f5 22.g4 (Sinon les noirs reprennent leur pièce tout en conservant une attaque dévastatrice.) Dh3 23.gxf5 Fxf5 24.Dc4+ Rh8 25.Te1 (Permet un dernier feu d'artifices.) Txe4+ et Topalov a abandonné puisque après 26.fxe4 Fg4+ 27.Rf2 Dxe4+ 28.Re3 Dg3+ ou 28.Rf1 Fh3+ sont concluants.

Second regard sur le Musée d'anthropologie

PHILATÉLIE

Denis Masse

Il y a beaucoup à dire sur le timbre émis le 9 mars qui nous fait mieux connaître le Musée d'anthropologie de Vancouver et ses fabuleux joyaux culturels. Tous les détails que je viens d'apprendre à son sujet méritent bien que cette chronique lui soit dédiée.

À mon avis, la première chose à savoir, c'est que le timbre représente la partie arrière du bâtiment et non sa façade, comme on peut le penser. Il s'agit d'une photo de nuit qui montre le pan vitré face au plan d'eau. L'entrée du bâtiment se trouve donc au côté opposé. Cet immeuble spectaculaire qui surplombe un paysage montagneux et la mer est l'oeuvre du renommé architecte Arthur Erikson. Pour avoir une idée plus précise de ses dimensions, il est permis d'utiliser une loupe et d'examiner les silhouettes qui se découpent à l'intérieur : on pourra y déceler des visiteurs infiniment petits contemplant

les mâts totémiques qui s'élèvent jusqu'au plafond. Cela nous donne une idée de l'économie d'échelle.

Le designer du timbre, Barbara Hodgson, de Vancouver, a choisi comme ornement principal une sculpture géante de Bill Reid intitulée « Le Corbeau et les premiers humanoïdes » (*The Raven and the First Men*) qui décore la galerie de la rotonde. Le découpage graphique laisse cependant en retrait toute la partie inférieure de la sculpture de plus de sept pieds de hauteur et nous prive ainsi de comprendre la légende haïda dont Bill Reid a voulu nous faire part. Selon la mythologie de la Première Nation, un corbeau a découvert une forme humaine prisonnière d'un coquillage marin. Il fait tout de ses pattes et de son bec pour libérer la créature de l'étau qui l'enferme et la lancer dans l'aventure de la vie.

Bill Reid, disparu il y a tout juste un an, était par sa mère de descendance haïda. Une autre de ses sculptures gigantesques a fait l'objet d'un timbre dans la série des chefs-d'oeuvre de l'art canadien, en 1996. Il s'agit de *L'Esprit de Haïda Gwaii*, qui décore l'entrée de l'ambassade canadienne à Washington.



Le Musée d'anthropologie de Vancouver a ouvert ses portes il y a 50 ans dans le sous-sol de la bibliothèque de l'Université de la Colombie-Britannique. Il abrite aujourd'hui, dans un immeuble exclusif, plus de 250 000 objets ethnographiques et archéologiques. Un film américain de 1994, produit par les studios Paramount et réalisé par Mark Rydell, raconte l'histoire fictive d'un architecte (interprété par Richard Gere) qui travaille à la réalisation de cet édifice. Une séquence du film décrit l'inauguration du musée ponctué par un incident de la vie conjugale tourmentée de l'architecte. Par le sujet qu'il représente, le timbre établit un pont avec le 7^e art et rejoint la thématique cinéma.

Le timbre, d'une valeur de 46 cents, est proposé en feuillets de 16 figurines et, tout autour du feuillet, dans les marges, on découvre des objets précieux conservés par le musée. Le personnel du musée en avait choisi seize, mais le designer du timbre a réduit leur nombre de moitié.

Dans l'ordre suggéré par l'aiguille d'une montre, en commençant par le coin supérieur gauche, on peut admirer un masque rituel de la famille heiltsuk, qui date de l'année 1900; un objet sculpté par les Inuit des Territoires du Nord-Ouest, probablement en 1970; une jarre d'argent avec bec provenant d'Indonésie; la maquette d'un mâtotémique sculpté par Charlie James aux environs de 1900; un panier tissé par des Amérindiens klickitat de l'État de Washington; un chapeau tissé par Jessie Webster de la tribu des Premières Nations en 1971; une statuette tamile de bronze représentant la déesse India, datant des environs de 1450, et une statuette en céramique provenant de Puerto Vallarta, au Mexique, datant de l'an 100 de notre ère.

Pour améliorer sa défense avec Eddie Kantar

LE BRIDGE

André Trudelle

Le principal handicap de la défense réside dans le fait que les défenseurs ne savent pas comment la planifier. Ils n'ont pas appris à imaginer les cartes qu'il faut dans la main de leur partenaire pour battre le contrat adverse. Nombreux sont les défenseurs qui ne savent pas signaler ou défausser correctement. Sans compter ceux qui se font un point d'honneur de ne jamais enlever la levée du partenaire, de ne pas débloquer pour le partenaire et de couvrir tout honneur par un honneur, sans discernement.

Ce commentaire est tiré de la présentation que fait Eddie Kantar de son livre *Modern Bridge Defense* publié par Master Point Press. Cette maison vient en effet de publier deux livres de Kantar, un livre de Michael Rosenberg et une coproduction de Barbara Seagram et de Marc Smith (*25 Bridge Conventions you should Know*).

Ce dernier livre et *Bridge Zia... and me* (Michael Rosenberg) sont les deux moins chers des quatre. Ils se vendent 19,95 \$ (plus taxes) et sont fort instructifs.

Quant aux deux livres de Kantar, *Modern Bridge Defense* et *Advanced Bridge Defense*, ils sont offerts à

27,95 \$ chacun (plus taxes). On peut se procurer ces quatre livres, écrits en anglais, ou l'un d'entre eux, aux Distributions Gaf, à Saint-Lambert. Renseignements au (514) 767-9722 ou au (450) 466-2983.

Un rappel

Attention, les équipes féminines désireuses de participer aux CWTC (Championnats canadiens par équipes de quatre) doivent s'inscrire avant le 1^{er} avril (avant jeudi prochain). Il faut le faire auprès de Doug Fraser au (514) 733-4637. Les finales auront lieu en juillet à Toronto.

Un oubli

Roland Côté, journaliste à la retraite (très actif sur la Rive-Sud et en particulier à Saint-Lambert), m'a fait remarquer que dans mon article sur Ira G. Corn, j'avais omis de mentionner le fait que c'est à Montréal même, lors des championnats nord-américains de 1967, que Corn avait invité Bob Hamman à se joindre à l'équipe qu'il était en train de former pour reconquérir le Bermuda Bowl.

« Dans son autobiographie, souligne Côté, Hamman raconte qu'il avait alors décliné l'invitation, convaincu que les joueurs recrutés par Corn n'étaient pas assez forts. Il devait changer d'avis un ou deux ans plus tard. »

Deux décès

Deux bridgeurs qui fréquen-

taient régulièrement Mon Club, rue Millen, près du boul. Gouin, sont décédés récemment. Il s'agit de Marcel Sénécal et d'Oscar Jodoin.

Mes plus sincères sympathies aux deux familles éprouvées.

À Québec

La Ligue de bridge de Québec tiendra son sectionnel du printemps du vendredi 23 au dimanche 25 avril à l'Hôtel des Gouverneurs, au 3030 boul. Laurier, à Sainte-Foy. Jacques LaFrance agira comme directeur du tournoi.

Le coup du diable

Le regretté José Le Dentu raconte, dans un de ses livres, comment il a réussi, au cours d'une partie chez des amis, l'excellent coup suivant. Il s'agit de réussir la manche à Co avec la main qui suit. Ouest entame du 2 de Tr.

Le Roi de Tr est pris de l'As et Le Dentu revient de son Valet de Tr qui va à la Dame d'Ouest. Ce dernier rejoue Tr et le déclarant élimine une perdante, un petit K sur le 10 de Tr du mort.

Le 6 de K est joué. Est gagne du 10. Retour K vers la Dame d'Ouest et l'As du mort. Le Valet de K est coupé. Est défausse un petit Tr. Le Valet de Co va à l'As du mort. Petit Co vers le 10. Ouest ne fournit pas. Ignorant si la Dame de Pi se trouvait à sa droite ou à sa gauche, Le Dentu a encaissé l'As, puis le Roi de Pi. Retour du Valet de Pi.

La Dame gagne en Ouest. Ce dernier doit revenir K. Il y a 8 et 7

Donneur: Sud			
Vulnérabilité: tous			
NORD			
♠ A 6 4			
♥ R 7 6			
♦ A V 6			
♣ 10 6 4			
OUEST		EST	
♠ D 9 2		♠ 10 7 5	
♥ 5		♥ D 4 3 2	
♦ R D 9 7 5		♦ 10 3	
♣ D 8 5 2		♣ R 9 7 3	
SUD			
♠ R V 8 3			
♥ A V 10 9			
♦ 8 4 2			
♣ A V			
Les enchères:			
SUD	OUEST	NORD	EST
1 Co	passé	1 Pi	passé
2 Tr	passé	4 Co	passé
passé	passé		
Entame: 2 de Tr			

Infographie La Presse

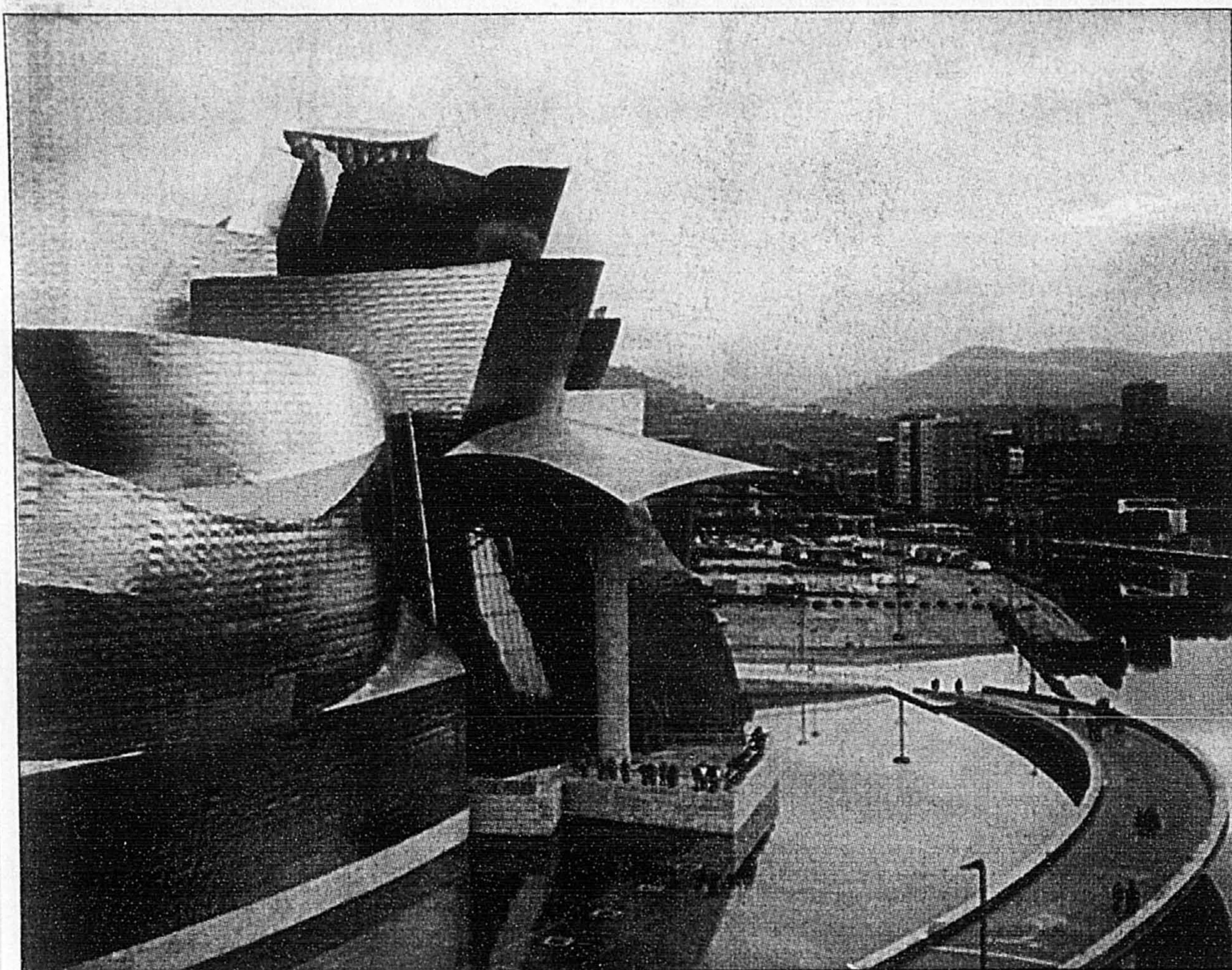
d'atout au mort, Dame 4 en Est et As de Co et 3 de Pi chez le déclarant.

« J'ai réussi le « coup du diable », coup que je voulais appliquer depuis de nombreuses années », conclure Le Dentu.

Super spécial

Lot de timbres différents, valant 50¢ et plus chacun avec une valeur totale au Scott de plus de 50\$, le tout pour seulement 2\$. Limite de 1 par adresse. Découvrez pourquoi de plus en plus de philatélistes achètent chez Zimo!

ZIMO C.P. 790 A
Bromptonville (Québec) J0B 1H0



Ancré au bord de la rivière, intégré à une voie d'autoroute surélevée qui forme une pente, le musée Guggenheim de Bilbao présente plusieurs facettes différentes. Du côté de l'entrée principale, nous sommes devant un ensemble massif de blocs cylindriques ou longitudinaux ; côté rivière, nous sommes en présence d'une espèce de Titanic aux formes plus douces et allongées.

PHOTOS MARTIAL DASSYLVA, La Presse ©

Un petit chef-d'oeuvre de musée

Le Guggenheim de Bilbao ne laisse personne indifférent

MARTIAL DASSYLVA

L'an dernier, en octobre, le musée Guggenheim de Bilbao célébrait son premier anniversaire. Et les responsables de l'établissement ouvert le 19 octobre 1997 pa-voisaient. En douze mois, le musée avait attiré de 1 360 000 visiteurs, soit trois fois plus que les projections, dont 79 % en provenance de la région et de l'Espagne. Le mois d'août 1998 avait été particulièrement chargé, avec près de 176 000 visiteurs.

Dans l'euphorie du moment, un pavé dans la mare : l'opinion, assez répandue, véhiculée du reste par un journaliste du *El Mundo* écrivant à l'occasion de cet anniversaire que le Guggenheim de Bilbao était un musée sans collections. Une critique un peu méritée puisque dans le dossier de presse remis aux journalistes, un communiqué de huit pages énumérait les récentes acquisitions et insistait longuement sur la politique d'acquisition du musée.

Mais le premier joyau de la collection du Guggenheim de Bilbao, l'écrivain ayant parfois autant d'importance sinon de valeur que le bijou taillé par l'orfèvre, n'est-il point l'édifice lui-même, comme d'ailleurs le Guggenheim de New York dessiné par Frank Lloyd Wright et inauguré en 1951 ? L'édifice, on s'en souvient, avait créé autant de controverses que la collection réunie par Solomon Guggenheim.

Comment décrire le Guggenheim de Bilbao ? Extérieurement, il me fait penser à une tulipe de pâte su-crée dans laquelle on aurait introduit une série de blocs ou d'ensembles à géométries différentes. Quand on veut impressionner la visite, on sert les desserts, très souvent les glaces avec coulis aux fruits dans ce genre d'appareil. Sortant résolument des normes généralement acceptées qui privilégient les volumes carrés et rectangulaires, l'architecte a opté pour des formes éclatées, brouillonnes en apparence, en contraste total avec l'environnement physique immédiat très fin XIXième siècle. Et petite coquetterie, il rappelle à l'occasion les formes rondes et étirées du Guggenheim original.

Les matériaux de revêtement choisis comme la vitre et le titanium métallisé se mariant au granite gris clair contribuent à faire du bâtiment une énorme sculpture qui ressort vivement dans son environnement immédiat. Ancré au bord de la rivière, intégré à une voie d'autoroute surélevée qui forme une pente, l'édifice présente plusieurs facettes différentes. Du côté de l'entrée principale, nous sommes devant un ensemble massif de blocs cylindriques ou longitudinaux ; côté rivière, nous sommes en présence d'une espèce de Titanic aux formes plus douces et allongées.

Oeuvre de Gehry

La première surprise passée, on aime à la folie ou on déteste à mort. Comme le Guggenheim de New York, celui de Bilbao ne laisse personne indifférent. C'est du Wright qui aurait été influencé par la chapelle de Ronchamp de Le Corbusier et, dans une moindre mesure, par Gaudi.

Les plans du musée ont été préparés par la firme d'architectes américains, Frank O. Gehry & Associates, Inc. D'origine canadienne, le patron de la boîte a obtenu le contrat à la suite d'un concours international auquel une firme du Japon et une autre d'Autriche ont pris part.

Les travaux de construction ont débuté en 1993 et ont coûté l'équivalent de 100 millions de dollars US. Le musée fait partie d'un vaste projet de développement urbain d'une valeur de plus d'un milliard et demi de dollars (US), comprenant, en plus de l'expansion de la zone portuaire, la construction d'un palais des congrès, d'un système de métro, d'un énorme ensemble immobilier autour du Guggenheim, ainsi que la rénovation de l'aéroport. Le Guggenheim est situé au centre d'une zone culturelle comprenant le Musée des Beaux-Arts, l'Université de Deusto et l'Opéra.

Immense atrium

Toute l'architecture du musée est ordonnée autour d'un immense atrium de 165 pieds de haut, soit une fois et demie la hauteur de la rotonde du Guggenheim de New York. Distribuées sur trois étages, les galeries font 10,560 mètres carrés (112 000 pieds carrés). Il comporte aussi plusieurs grandes salles d'exposition (dont une de 130 par 80 mètres (450 X 80 pieds) en forme de bateau, un auditorium de 350 places, un restaurant et une boutique.

Le financement du musée a été assuré par le gouvernement du Pays basque, qui contribuera sur une base annuelle à son fonctionnement. Une fondation indépendante en assure l'administration. Celle-ci a été confiée à la Fondation Solomon R. Guggenheim de New York, qui est responsable de la programmation, de l'achat et de la conservation des oeuvres, ainsi que de la supervision des activités quotidiennes.

Le premier lot d'acquisitions en vue de la formation de la collection permanente du musée comportait 39 oeuvres d'artistes internationaux en art moderne et contemporain, dont Willem de Kooning, James Rosenquist, Andy Warhol, Mark Rothko, Clyfford Still, Sigmar Polke, etc. Eduardo Chillida, Antoni Tàpies, Miquel Barcelo font partie du groupe d'artistes espagnols contemporains dont les oeuvres sont entrées au musée.

En plus de sa collection permanente, le Guggenheim de Bilbao présente chaque année de nombreuses expositions temporaires. Jusqu'au 16 mai par exemple, on y affiche une exposition en grande partie présentée au Guggenheim de New York à l'été de 1997. Intitulée « De Dürer à Rauschenberg : la quintessence du dessin », elle propose une sélection de dessins de 22 artistes du XVIème siècle à nos jours. Elle a été organisée par le Guggenheim de New York en collaboration avec l'Albertina de Vienne.

Dans sa feuille de route, l'architecte Gehry compte, outre le Guggenheim de Bilbao, plusieurs édifices remarquables par les spécialistes. Notamment le Walt Disney Concert Hall de Los Angeles, le Centre Américain de Paris et le Musée d'art moderne Samsung de Séoul.

Ce reportage a été réalisé à la suite d'une invitation du Bureau de tourisme d'Espagne.

METTEZ-VOUS DANS LA PEAU D'UN GRAND CRIMINEL.



aujourd'hui VOUS ET LA JUSTICE PÉNALE

Les grandes étapes d'un procès criminel du point de vue de l'accusé, mais aussi du point de vue des victimes, des témoins et des jurés. Sans oublier quelques cas comme la conduite en état d'ébriété, la violence conjugale, le harcèlement, le vol à l'étalage...

LES FASCICULES « J'AI LE DROIT! »

La Presse vous présente le dernier guide pratique sur le droit. Son objectif : vous aider à régler les problèmes juridiques que vous pourriez rencontrer au quotidien.

Les quantités étant limitées, réservez dès maintenant votre exemplaire de La Presse auprès de votre marchand de journaux.

C'est gratuit dans La Presse jusqu'au 31 mars.

La Presse

en collaboration avec

Barreau du Québec